

*Муркешевски В. Д.*

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА**  
**СОФИЯ ФРАНС АУТО АД:**

**Обособена позиция IV: Линейка за  
интензивни медицински грижи, тип. С – 95 броя**



Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



**ОБРАЗЕЦ**

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

по обществена поръчка с предмет: „Доставка на 400 броя медицински превозни средства (линейки) с необходимото оборудване, във връзка с голям инвестиционен проект за модернизация на спешната медицинска помощ, по приоритетна ос 4 „Регионална здравна инфраструктура“ на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г.“

Настоящото техническо предложение е подадено от: „СОФИЯ ФРАНС АУТО“ АД и подписано от: Надя Иванова Божкова, в качеството ѝ на Изпълнителен директор

**Съдържание:**

1. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника - **неприложимо**
2. Предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническите спецификации и изискванията на възложителя;
3. Декларация за съгласие с клаузите на приложения проект на договор;
4. Декларация за срока на валидност на офертата;
5. Оторизационно писмо, издадено от упълномощен представител на производителя на линейката в лицето на фирма Трансформа ЕАД, удостоверяващо права за представителство и търговия на участника София Франс Ауто АД.
6. Заверено копие на валиден сертификати за съответствие с Директива 2007/46/ЕО, издаден от производителя на базовия автомобил с официален превод;
7. Заверено копие на сертификат от производителя на базовия автомобил за категория М1 с No P014C18 с официален превод;
8. Заверено копие на валиден сертификат за съответствие на ЕО за комплектовани превозни средства с европейско одобрение за серийно производство SC (линейка) като крайно изделие с официален превод;
9. Заверено копие на валиден сертификат за съответствие със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент, издаден на името на производителя на линейката с официален превод;
10. Придружено с превод на български език и заверено от участника:
  - а) копие на ЕС сертификат за съответствие с Директива 93/42/ЕЕС, издаден от нотифициран орган на основната носилка;
  - б) копие на декларация за съответствие с Директива 93/42/ЕЕС, издадена от производителя/ите на медицински изделия (медицинско оборудване и медицинска апаратура) или упълномощен/и негов/и/техни представител/и.
  - в) копие на декларация за съответствие с Директива 98/79/ЕЕС, издадена от производителя/ите на ин витро диагностичните медицински изделия (медицинска апаратура) или упълномощен/и негов/и/техни представител/и (представя се в приложимите случаи) - **неприложимо**
10. Официални документи, описания и/или официални каталози на производителя:

- предоставен каталог на базовия автомобил Пежо Боксер на хартиен носител
- предоставена инструкция за експлоатация на базовия автомобил Пежо Боксер на CD



Участниците следва да могат да докажат съответствието на технически характеристики на превозните средства с изискванията на възложителя при искане от възложителя.

11. Официални документи, описания и/или официални каталози на производителя/ите на оборудването към линейките.

- предоставен каталог на окоплектован продукт линейка
- предоставен проект на стикерите, съгласно предложение за изпълнение на поръчката

12. Официални документи, описания и/или официални каталози на производителя/ите на медицинското оборудване и медицинската апаратура.

- предоставен сертификат за подово покритие на линейка с официален превод
- предоставен сертификат за облицовка на санитарното отделение с официален превод
- предоставена брошура за седалките с официален превод
- предоставен каталог на носилката и основата на носилката, придружени със сертификат, съгласно директива EN 1865-1:212 с официален превод
- предоставени брошури и декларации за съответствие за медицинско оборудване по II.2 - II.8.1 съгласно предложение за изпълнение на поръчката.

ДАТА: 09.08.18 г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_



**ОБРАЗЕЦ**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

**„Доставка на 400 броя медицински превозни средства (линейки) с необходимото оборудване, във връзка с голям инвестиционен проект за модернизация на спешната медицинска помощ, по приоритетна ос 4 „Регионална здравна инфраструктура“ на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г.“, Обособена позиция № 4: Линейка за интензивни медицински грижи, тип С – Линейка, конструирана и оборудвана за превоз, първоначално лечение и мониторинг /наблюдение на пациенти/**

Настоящото техническо предложение е подадено от: **София Франс Ауто АД** и подписано от: **Надя Иванова Божкова** в качеството му/им на: **Изпълнителен директор**

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

В изпълнение на изискванията на документацията за участие в откритата процедура за възлагане на обществената поръчка ще доставим по горепосочената **обособена позиция 4**, 185 броя нови линейки, марка **INTEGRA**, модел **BOX/ INTEGRA JS**, производител на базовия автомобил **Automobiles Peugeot**, производител на линейката **INTEGRA Srl s** с **оторизиран представител за Република България фирма Трансформа ЕАД.**

Декларираме, че линейките ще са фабрично нови, неупотребявани, няма да са използвани за демонстрационни цели, ще са произведени не по-рано от една година от датата на доставката, ще отговарят на изискванията на Закона за движение по пътищата и ще са с характеристики, медицинско оборудване и медицинската апаратура, съответстващи или по-добри от посочените от Възложителя в документацията за участие, а именно:

Технически спецификации / Изисквания	Предложение на София Франс Ауто АД <i>подробни технически характеристики и параметри за предлаганите: линейка, оборудването към нея, медицинското оборудване и медицинска апаратура, съответния производител, модел, както и в кой официален документ на съответния производител и страница /в приложените случаи/, може да се открие посоченото от участника съответствие.</i>
<b>I. Линейка за интензивни медицински грижи (тип С) – 95 броя.</b>	<b>Линейка за интензивни медицински грижи (тип С) – 95 броя.</b>
<b>1. Шаси:</b>	
1.1. Самоносеца метална конструкция	Самоносеца метална конструкция - <i>приложен каталог на линейка - приложен каталог на линейка за интензивни медицински грижи (тип С).</i>
1.1.1. Минимум 4+1 места.	4+1 места - <i>приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод</i>
1.1.2. Максимална височина на окомплектованата	Височина на окомплектованата линейка 2589 mm -



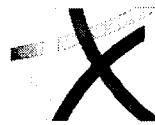
линейка - до 3000 mm, измерена на ненатоварен автомобил (без водач, персонал, пациент, съпровождащи лица, антени).	измерена на ненатоварен автомобил без водач, персонал, пациент, съпровождащи лица, антени - приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод
1.1.3. Максимална дължина до 7000 mm.	Дължина 5413 mm - приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод
1.1.4. Максимална ширина (без страничните огледала) до 2500 mm.	Ширина (без страничните огледала) 2050 mm - приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод
1.2. Задната част на купето да е оформена като санитарно отделение, в което да могат да се извършват основни медицински дейности.	Задната част на купето е оформена като санитарно отделение, в което да могат да се извършват основни медицински дейности - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
1.3. Пълен достъп до санитарното отделение поне от две места:	Пълен достъп до санитарното отделение поне от две места - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
1.3.1. От дясната страна на линейката през плъзгаща се врата;	От дясната страна на линейката през плъзгаща се врата - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
1.3.2. От задната страна на линейката през врата/врати, осигуряваща/и минимален светъл отвор съответстващ на изискванията на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент). При наличие на две врати същите следва да се отварят минимум на 180 градуса.	От задната страна на линейката през врати, осигуряващи минимален светъл отвор съответстващ на изискванията на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014. Наличие на две врати, като същите се отварят на 180 градуса - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
1.4. Основен цвят: бял.	Основен цвят: бял - приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод
1.5. Допълнителен цвят: оранжев.	Допълнителен цвят: оранжев - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
<b>2. Специфични опознавателни знаци:</b>	<b>Специфични опознавателни знаци</b>
2.1. Оранжева, светлоотразяваща лента с 30 см ширина, чийто горен ръб е на височината на дръжките на страничните врати и опасваща целия автомобил.	Оранжева, светлоотразяваща лента с 30 см ширина, чийто горен ръб е на височината на дръжките на страничните врати и опасваща целия автомобил - приложени проект на стикерите и каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
2.2. Стикер с изобразена телефонна слушалка по образец съгласно Закона за националната система за спешни повиквания с единен европейски номер 112, разположен върху задната половина на санитарната част, симетрично от двете страни.	Стикер с изобразена телефонна слушалка по образец съгласно Закона за националната система за спешни повиквания с единен европейски номер 112, разположен върху задната половина на санитарната част, симетрично от двете страни -



	приложени проект на стикерите и каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
2.3. От двете страни на автомобила надпис с главни букви в черен цвят (с височина 20 cm и дебелина на линията 2 cm) „СПЕШНА МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ“.	От двете страни на автомобила надпис с главни букви в черен цвят (с височина 20 cm и дебелина на линията 2 cm) „СПЕШНА МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ“ - приложени проект на стикерите и каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
2.4. Огледално обърнат надпис в черен цвят „ЛИНЕЙКА“ върху предния капак.	Огледално обърнат надпис в черен цвят „ЛИНЕЙКА“ върху предния капак - приложени проект на стикерите и каталог на линейката интензивни медицински грижи (тип С)
<b>3. Двигател:</b>	<b>Двигател</b>
3.1. Четиритактов дизелов двигател, използващ като система за управление на впръскването на горивото акумулиращата горивна система с високо налягане (горивна система с хидроаккумулятор за високо налягане) или бензинов двигател.	Четиритактов дизелов двигател, използващ като система за управление на впръскването на горивото акумулиращата горивна система с високо налягане – приложен сертификат за съответствие на базов автомобил с официален превод
3.2. Мощност: осигуряваща ускорение на линейката, натоварена до максималната разрешена пълна маса в съответствие с изискванията на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент), но не по-малка от 95 KW.	Мощност: осигуряваща ускорение на линейката, натоварена до максималната разрешена пълна маса в съответствие с изискванията на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 - 96 KW - приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод
3.3. Да отговаря на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за Евро 6	Отговаря на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за Евро 6 - приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод
3.4. Разходът на гориво да бъде посочен в l/100 km за автомобил, като данните са съобразно данните за разход на гориво: - посочени в сертификата за съответствие на базовия автомобил; при максимално разрешена маса на линейката.	Разходът на гориво е посочен в l/100 km за автомобил, като данните са съобразно данните за разход на гориво: - посочени в сертификата за съответствие на базовия автомобил – 6.2 l / 100km - приложен сертификат за съответствие на базовия автомобил с официален превод - при максимално разрешена маса на линейката – 6.2 l / 100km. приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод
<b>4. Резервоар:</b> не по-малък от 80 l.	<b>Резервоар 90 l</b> –приложен електронен носител с ръководство за експлоатация BU. 17BOX.0840 Резервоар за гориво и линк <a href="http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/modeles/boxer/eGuide_boxer_boxer_ed01-17/pdfs/9999_9999_150_bg-BG.pdf">http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/modeles/boxer/eGuide_boxer_boxer_ed01-17/pdfs/9999_9999_150_bg-BG.pdf</a>
<b>5. Охладителната система да осигурява:</b>	<b>Охладителната система осигурява</b>
5.1. Нормална и непрекъсната работа на двигателя при температура на въздуха (околната среда) от -20	Нормална и непрекъсната работа на двигателя при температура на въздуха (околната среда) от -20 до



до +40 °С.	+40 °С. - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
5.2. Отопление на шофьорската кабина и регулиране на температурата и количеството на влизания въздух.	Отопление на шофьорската кабина и регулиране на температурата и количеството на влизания въздух - Отопление/климатик с ръчно управление - приложен електронен носител с ръководство за експлоатация ВU. 17ВОХ.0840 и линк <a href="http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/modeles/boxer/eGuide_boxer_boxer_ed01-17/pdfs/9999_9999_150_bg-BG.pdf">http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/modeles/boxer/eGuide_boxer_boxer_ed01-17/pdfs/9999_9999_150_bg-BG.pdf</a>
<b>6. Волан (кормило):</b>	<b>Волан</b>
6.1. Да е разположен от лявата страна на автомобила и да е със сервоусилвател.	Разположен от лявата страна на автомобила и е със сервоусилвател с променливо усилие - приложен каталог на базовия автомобил и линк <a href="http://media.peugeot.bg/file/34/7/brochure-boxer.117347.pdf">http://media.peugeot.bg/file/34/7/brochure-boxer.117347.pdf</a>
6.2. Да е самоблокиращ се при изваждане на контактния ключ с вграден имобилайзер.	Самоблокиращ се при изваждане на контактния ключ с вграден имобилайзер - приложен електронен носител с ръководство за експлоатация ВU. 17ВОХ.0840 и линк <a href="http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/modeles/boxer/eGuide_boxer_boxer_ed01-17/pdfs/9999_9999_150_bg-BG.pdf">http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/modeles/boxer/eGuide_boxer_boxer_ed01-17/pdfs/9999_9999_150_bg-BG.pdf</a>
6.3. Наличие на енергопоглъщаща структура.	Наличие на енергопоглъщаща структура - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
6.4. Регулируема подвижна кормилна колона.	Регулируема подвижна кормилна колона - приложен електронен носител с ръководство за експлоатация ВU. 17ВОХ.0840 и линк <a href="http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/modeles/boxer/eGuide_boxer_boxer_ed01-17/pdfs/9999_9999_150_bg-BG.pdf">http://public.servicebox.peugeot.com/APddb/modeles/boxer/eGuide_boxer_boxer_ed01-17/pdfs/9999_9999_150_bg-BG.pdf</a>
<b>7. Колесна формула: 4x2 предно/задно предаване.</b>	4x2 предно - приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод
<b>8. Предавателна (скоростна) кутия:</b> механична минимум 5-степенна (5+1 задна скорост)/автоматична.	Механична 6-степенна (6+1 задна скорост) приложен каталог на базов автомобил и линк <a href="http://media.peugeot.bg/file/34/7/brochure-boxer.117347.pdf">http://media.peugeot.bg/file/34/7/brochure-boxer.117347.pdf</a>
<b>9. Гуми:</b>	<b>Гуми</b>
9.1. Радиални, безкамерни – с размер на джантите не по-малък от 15 цола. Точният размер на гумите, трябва да бъде в съответствие със спецификацията на производителя.	Радиални, безкамерни – с размер на джантите 15 цола. Точният размер на гумите е в съответствие със спецификацията на производителя – посочен в приложен сертификат за съответствие на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) с официален превод
<b>10. Предни фарове против мъгла – 2 броя.</b>	Предни фарове против мъгла – 2 броя - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
<b>11. Окачването да бъде от следния вид:</b>	<b>Окачването е от следния вид</b>



11.1. Предно, независимо, с газови или комбинирани амортизори.	Предно независимо с комбинирани амортизори - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
11.2. Задно, стандартно монтирано от производителя, съобразено за превоз на пътници и отговарящо на категория М1.	Задно, стандартно монтирано от производителя, съобразено за превоз на пътници и отговарящо на категория М1 - приложен сертификат от производителя на базовия автомобил No P014C18 с официален превод
<b>12. Спирачната уредба (система) да бъде:</b>	<b>Спирачната уредба (система):</b>
12.1. Независима двукръгова, със сервоусилвател.	Независима двукръгова, със сервоусилвател - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
12.2. С предни дискови и задни дискови или барабанни спирачки.	С предни дискови /вентилirани/ и задни дискови спирачки - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
12.3. Да разполага с ABS (антиблокиращата система).	Разполага с ABS (антиблокиращата система) - приложени каталог на базов автомобил и линк <a href="http://media.peugeot.bg/file/34/7/brochure-boxer.117347.pdf">http://media.peugeot.bg/file/34/7/brochure-boxer.117347.pdf</a> и каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
12.4. Да разполага с ESP (система за контрол на стабилността) или еквивалент.	Разполага с ESP (система за контрол на стабилността) - приложени каталог на базов автомобил и линк <a href="http://media.peugeot.bg/file/34/7/brochure-boxer.117347.pdf">http://media.peugeot.bg/file/34/7/brochure-boxer.117347.pdf</a> и каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
<b>13. Електрическа инсталация</b> - да съответства на изискванията на IEC 60364-7-708 (или еквивалент), които са приложими за линейки (Позоваването на IEC 60364-7-708 не е приложимо към електрическата уредба (система) на базовия автомобил от одобрен тип, покрита от неговото типово одобрение) и да е:	<b>Електрическа инсталация</b> - съответства на изискванията на IEC 60364-7-708 (или еквивалент), които са приложими за линейки (Позоваването на IEC 60364-7-708 не е приложимо към електрическата уредба (система) на базовия автомобил от одобрен тип, покрита от неговото типово одобрение) и е:
13.1. 12V с минус на обща маса.	12V с минус на обща маса - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.2. С минимум два броя акумулатори (един от които за санитарното отделение) и алтернатор, които да отговарят на изискванията на т. 4.3.3 от БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент) за линейка тип С.	С два броя акумулатори (един от които за санитарното отделение) и алтернатор, които отговарят на изискванията на т. 4.3.3 от БДС EN 1789:2007+A2:2014 за линейка тип С - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.3. Допълнителната електрическа система, приспособена към базовия модел да е отделна от базовата електросистема и корпуса на шасито (купето) да не се използва за заземяване на допълнителните инсталации.	Допълнителната електрическа система, приспособена към базовия модел е отделна от базовата електросистема и корпуса на шасито (купето) и не се използва за заземяване на допълнителните инсталации - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.4. Всички електрически вериги да са добре определени с ясно маркирани кабели и щепселните	Всички електрически вериги са добре определени с ясно маркирани кабели и щепселните кутии на





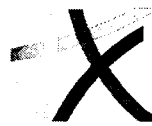
кутии на електрозахранващите системи с различно напрежение да не са взаимозаменяеми.	електрозахранващите системи с различно напрежение не са взаимозаменяеми - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.5. Всички електрически вериги в допълнителната електрическа система да имат отделен предпазител за претоварване.	Всички електрически вериги в допълнителната електрическа система имат отделен предпазител за претоварване - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.6. Предпазителите за електрическата система на линейката и за допълнително монтираното оборудване трябва да са групирани в едно табло.	Предпазителите за електрическата система на линейката и за допълнително монтираното оборудване са групирани в едно табло - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.7. Допълнителната електрическа система да бъде така конструирана и монтирана, че да компенсира прекъсване на електрическото захранване и да подава приоритетно захранване за осветлението и медицинската апаратура.	Допълнителната електрическа система е така конструирана и монтирана, че компенсира прекъсване на електрическото захранване и подава приоритетно захранване за осветлението и медицинската апаратура - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.8. Да се предвиди допълнителен ключ маса, който да е монтиран в близост до мястото на шофьора.	Допълнителен ключ маса, който е монтиран в близост до мястото на шофьора - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.9. Да има вградени два инвертора в медицинския отсек ~220 V/50 Hz AC (променливо напрежение) до 12 V DC (постоянно напрежение) и от 12 V DC (постоянно напрежение) до ~220 V/50 Hz AC (променливо напрежение), всеки с мощност по 1000 W.	Има вградени два инвертора в медицинския отсек ~220 V/50 Hz AC (променливо напрежение) до 12 V DC (постоянно напрежение) и от 12 V DC (постоянно напрежение) до ~220 V/50 Hz AC (променливо напрежение), всеки с мощност по 1000 W - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.10. Да има водоустойчив захранващ контакт ~220 V, монтиран на левият борд на автомобила, в близост до шофьорската врата, който да служи за включване на захранващо устройство към мрежата ~220 V, когато линейката не се движи и дава възможност чрез външното захранване да се извършва: - зареждане на акумулаторите; - работа на медицинските изделия; - работа на отоплителя в санитарното отделение; - работа на подгревателя на двигателя (когато такъв е наличен).	Наличие на водоустойчив захранващ контакт ~220 V, монтиран на левия борд на автомобила, в близост до шофьорската врата, който служи за включване на захранващо устройство към мрежата ~ 220 V, когато линейката не се движи и дава възможност чрез външното захранване да се извършва: - зареждане на акумулаторите; - работа на медицинските изделия; - работа на отоплителя в санитарното отделение; - работа на подгревателя на двигателя (когато такъв е наличен) - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13.11. Да има захранващо устройство, осигуряващо зареждане на акумулаторите от мрежата ~220 V при спрял автомобил. Същото да е с възможност да подава захранване за 12 V акумулатори с автоматична или ръчно регулиране на зарядния ток до 10 A.	Има захранващо устройство, осигуряващо зареждане на акумулаторите от мрежата ~220 V при спрял автомобил. Същото е с възможност да подава захранване за 12 V акумулатори с автоматична или ръчно регулиране на зарядния ток до 10 A - приложен каталог на линейката за



	интензивни медицински грижи (тип С)
13.12. Когато линейката е включена към мрежа ~220 V стартера да се блокира автоматично и да не е възможно потеглянето от място.	Когато линейката е включена към мрежа ~220 V стартера се блокира автоматично и не е възможно потеглянето от място - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
13. Захранването ~220 V да е защитено при ток от утечка към масата (шасито, купето) с предпазител от 30 mA, или чрез разделящ трансформатор.	Захранването ~220 V е защитено при ток от утечка към масата (шасито, купето) с предпазител от 30 mA, или чрез разделящ трансформатор - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
<b>14. Шофьорска кабина:</b>	<b>Шофьорска кабина</b>
14.1. Да е отделена от санитарното отделение, чрез твърда отвесна преграда съответстваща на изискванията определени в раздел 4.4.4. от БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент), с плъзгащ се прозорец/и, който да позволява/т пряк визуален контакт с шофьора, безопасен/и срещу самоотваряне с възможност за затъмняване.	Отделена от санитарното отделение, чрез твърда отвесна преграда съответстваща на изискванията определени в раздел 4.4.4. от БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент), с плъзгащ се прозорец, който да позволява пряк визуален контакт с шофьора, безопасен срещу самоотваряне с възможност за затъмняване - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
14.2. Седалката на шофьора плюс една двойна/две единични седалка/и отпред.	Седалката на шофьора плюс една двойна седалка отпред - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
14.2.1. Седалките да са снабдени с инерционни триточкови обезопасителни колани.	Седалките са снабдени с инерционни триточкови обезопасителни колани - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
14.3. Одобрено от производителя на базовия модел автомобил ергономично пространство в шофьорската кабината и регулиране на седалката на водача, да не се намаляват.	Одобрено от производителя на базовия модел автомобил ергономично пространство в шофьорската кабината и регулиране на седалката на водача не се намаляват - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
14.4. Въздушни възглавници: не по-малко от две (за шофьора и за пътниците до него).	Въздушни възглавници: две (за шофьора и за пътниците до него) - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
14.5. Електрическо задвижване на страничните стъкла на шофьорската кабина и отопляеми странични огледала.	Електрическо задвижване на страничните стъкла на шофьорската кабина и отопляеми странични огледала - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
<b>15. Друга окомплектовка:</b>	<b>Друга окомплектовка</b>
15.1. Подвижна лампа, с възможност за монтиране на стойка (поставка) пред дясната седалка с мощност на светлинния източник над 50 W, или еквивалентна и 12 V куплунг за включване на лампата.	Подвижна лампа, с възможност за монтиране на стойка (поставка) пред дясната седалка с мощност на светлинния източник над 50 W, и 12 V куплунг за включване на лампата - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
15.2. Блок за контрол и управление на специалните	Блок за контрол и управление на специалните



звукови и светлинни сигнали.	звукови и светлинни сигнали- приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
15.3. Пожарогасител сух тип, над 2.5 kg.	Пожарогасител сух тип, 3 kg
15.4. Климатик/климатроник в шофьорската кабина и в санитарното отделение с възможност за управление от шофьорската кабина.	Климатик в шофьорската кабина и в санитарното отделение с възможност за управление от шофьорската кабина - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
15.5. На арматурното табло трябва да има извод (+12 V и маса) за захранване директно от акумулатора на автомобила на допълнително оборудване на автомобила.	На арматурното табло има извод (+12 V и маса) за захранване директно от акумулатора на автомобила на допълнително оборудване на автомобила - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
<b>16. Санитарно отделение:</b>	<b>Санитарно отделение</b>
16.1. Да съответства на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент) за линейка тип С.	Съответства на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент) за линейка тип С - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) и сертификат за съответствие на линейката с официален превод
16.2. Линейката да е оборудвана със система за централно заключване на всички врати. Отварянето и затварянето на вратите да е възможно както отвътре, така и отвън. Всяка врата да се заключва и отключва отвътре без ключ. Да позволява отключване отвън с ключ в случай на заключена отвътре врата. Системата за централно заключване да позволява независимо от шофьорската кабина отключване и заключване на санитарното отделение. Вратите на санитарното отделение да могат да се задържат в отворено положение. Звуков сигнал да предупреждава шофьора в случай на недобре затворена врата по време на движение на автомобила. Линейката да е окомплектована с минимум два оригинални ключа.	Линейката е оборудвана със система за централно заключване на всички врати. Отварянето и затварянето на вратите е възможно както отвътре, така и отвън. Всяка врата се заключва и отключва отвътре без ключ. Позволява отключване отвън с ключ в случай на заключена отвътре врата. Системата за централно заключване позволява независимо от шофьорската кабина отключване и заключване на санитарното отделение. Вратите на санитарното отделение могат да се задържат в отворено положение. Звуков сигнал предупреждава шофьора в случай на недобре затворена врата по време на движение на автомобила. Линейката е окомплектована с минимум два оригинални ключа - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
16.3. Санитарното отделение да е оборудвано с одобрен тип седалки и обезопасителни колани поне за двама души.	Санитарното отделение е оборудвано с одобрен тип седалки и обезопасителни колани поне за двама души - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) и каталог за седалки с официален превод
16.4. Седалките да са разположени по следния начин: едната откъм страната на носилката, приблизително на 2/3 от дължината на носилката откъм краката с възможност за движение в две	Седалките са разположени по следния начин: едната откъм страната на носилката, приблизително на 2/3 от дължината на носилката откъм краката с възможност за движение в две



положения: по посока на движението и завъртане на 90° към носилката, а другата откъм главата на носилката за улесняване на манипулациите върху лежащия на носилката пациент.	положения: по посока на движението и завъртане на 90° към носилката, а другата откъм главата на носилката за улесняване на манипулациите върху лежащия на носилката пациент - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
16.5. Санитарното отделение да е тапицирано с материал, който е устойчив на механични и химични повреди и позволява лесно почистване чрез използване на течни миещи препарати.	Санитарното отделение е тапицирано с материал, който е устойчив на механични и химични повреди и позволява лесно почистване чрез използване на течни миещи препарати - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) и сертификат за облицовка на санитарното отделение с официален превод
16.6. Съгласно ISO 3795 (или еквивалент) степента на горене на всички материали от интериора при тестване да е по-малка от 100 mm/min.	Съгласно ISO 3795 (или еквивалент) степента на горене на всички материали от интериора при тестване е по-малка от 100 mm/min- приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) и сертификат с официален превод
16.7. Всички съоръжения в санитарното отделение, които се намират на височина над 700 mm трябва да са със заоблени краища.	Всички съоръжения в санитарното отделение, които се намират на височина над 700 mm са със заоблени краища - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
16.8. При нормална употреба, радиусът на извивката на външни ръбове на всички съоръжения, които могат да влязат в контакт с ръцете, краката, главата и т.н. да е не по-малък от 2,5 mm, освен ако изпъкването е по-малко от 3,2 mm измерено от панела. В този случай минималният радиус на извивката да не се прилага, ако ръбовете са заоблени и извивката не е по-голяма от половината от широчината ѝ. Забележка: <i>Остър външен ръб се определя като ръб от твърд материал, чийто радиус на извивка е по-малък от 2,5 mm в радиус.</i>	При нормална употреба, радиусът на извивката на външни ръбове на всички съоръжения, които могат да влязат в контакт с ръцете, краката, главата и т.н. е не по-малък от 2,5 mm, освен ако изпъкването е по-малко от 3,2 mm измерено от панела. - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
16.9. Ръбовете на тавана, вътрешните странични стени и вратите на санитарното отделение да са конструирани и/или уплътнени по начин, който не позволява инфилтриране на течности.	Ръбовете на тавана, вътрешните странични стени и вратите на санитарното отделение са конструирани и уплътнени по начин, който не позволява инфилтриране на течности - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
16.10. Подовото покритие да осигурява добро сцепление за обслужващия включително при влажна повърхност. Подовото покритие да е трайно и да позволява лесно почистване. Ако подът не позволява оттичане на течности, трябва да се осигурят един или два дренажни отвора. Подовото покритие трябва да бъде постоянно и да покрива цялата дължина и	Подовото покритие осигурява добро сцепление за обслужващия включително при влажна повърхност. Подовото покритие е трайно и позволява лесно почистване. Подът позволява оттичане на течности. Подовото покритие е постоянно и покрива цялата дължина и ширина на помещението; то ще да бъде без шевове, едно



ширина на помещението; то трябва да бъде без шевове, едно парче, не по-тънко 1,5 mm. Покритието трябва да бъде най-малко на 75 mm, като краят е антикорозионен и плътно прилепен за стените.	парче, не по-тънко 1,5 mm. Покритието ще бъде най-малко на 75 mm, като краят е антикорозионен и плътно прилепен за стените - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) и сертификат за подово покритие на линейка с официален превод
16.11. В санитарното отделение в близост до поставките за оборудване да са монтирани четири 12 V контакта за захранване на медицинското оборудване и още три ~220 V стенни контакта тип "Шуко". Контактите на електрическите системи с различен волтаж да са различни, така че да не се допуска погрешно включване на уредите. 12V DC (постоянно напрежение) захранващи куплунги да съответстват на стандарта на куплунга за захранване на електрическата запалка.	В санитарното отделение в близост до поставките за оборудване са монтирани четири 12 V контакта за захранване на медицинското оборудване и още три ~220 V стенни контакта тип "Шуко". Контактите на електрическите системи с различен волтаж са различни, така че да не се допуска погрешно включване на уредите. 12V DC (постоянно напрежение) захранващи куплунги съответстват на стандарта на куплунга за захранване на електрическата запалка - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
16.12. Да има две шкафчета с чекмеджета, с общ обем не по-малко от 145 литра и поставки подходящи за медицинската апаратура, медикаменти и консумативи разположени на подходящо място така, че да са лесно достъпни при манипулирането на пациент лежащ върху носилката.	Наличие на две шкафчета с чекмеджета, с общ обем не по-малко от 145 литра и поставки подходящи за медицинската апаратура, медикаменти и консумативи разположени на подходящо място така, че са лесно достъпни при манипулирането на пациент лежащ върху носилката. - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
16.13. Шкафчета и чекмеджетата да са защитени от самоотваряне, да имат подходящи заключалки на вратите, които се отварят нагоре така че да могат да се застопоряват в отворено положение. Шкафчето с медикаменти да се заключва автоматично.	Шкафчетата и чекмеджетата са защитени от самоотваряне, имат подходящи заключалки на вратите, които се отварят така че могат да се застопоряват в отворено положение. Шкафчето с медикаменти се заключва автоматично - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
16.14. В санитарното отделение да има монтирани над носилката два броя поставки за закрепване на инфузионни бутилки.	В санитарното отделение има монтирани над носилката два броя поставки за закрепване на инфузионни бутилки. - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
16.15. В санитарното отделение да има два броя дръжки, една която се намира над носилката по надлъжната ѝ ос и друга при страничната врата, която подпомага влизането в линейката.	В санитарното отделение има два броя дръжки, една която се намира над носилката по надлъжната ѝ ос и друга при страничната врата, която подпомага влизането в линейката - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
<b>17. Естествено осветление:</b>	<b>Естествено осветление:</b>
17.1. Страничните и задни прозорци да са покрити с непрозрачно фолио на две-трети от височината им.	Страничните и задни прозорци са покрити с непрозрачно фолио на две-трети от височината им - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
<b>18. Изкуствено осветление:</b>	<b>Изкуствено осветление</b>
18.1. Да осигурява достатъчна осветеност в	Осигурява достатъчна осветеност в санитарното



санитарното отделение, съгласно т. 4.5.6 от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент) за линейка тип С.	отделение, съгласно т. 4.5.6 от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 за линейка тип С - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) и сертификат за съответствие на линейката с официален превод
18.2. Да има две различни степени на интензивност на осветлението и да се включва автоматично при отваряне на задната/ите или странична врати на санитарното отделение.	Наличие на две различни степени на интензивност на осветлението и се включва автоматично при отваряне на задните или странична врати на санитарното отделение - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
18.3. Да има възможност за ръчно включване и изключване на изкуственото осветление, чрез превключвател, разположен на подходящо място в санитарното отделение.	Възможност за ръчно включване и изключване на изкуственото осветление, чрез превключвател, разположен на подходящо място в санитарното отделение - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
18.4. Над носилката да е монтирана лампа осигуряваща необходимата осветеност съгласно т. 4.5.6. от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент).	Над носилката е монтирана лампа осигуряваща необходимата осветеност съгласно т. 4.5.6. от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) и сертификат за съответствие на линейката с официален превод
<b>19. Отопление:</b>	<b>Отопление:</b>
19.1. Отоплителната система да отговаря на т. 4.5.5.1 от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент) за линейка тип С.	Отоплителната система отговаря на т. 4.5.5.1 от стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 за линейка тип С - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С) и сертификат за съответствие на линейката с официален превод
19.2. Да се осигурява от климатроник/климатик и автономен отоплителен източник за санитарното помещение.	Осигурява се от климатик и автономен отоплителен източник за санитарното помещение. - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
19.3. Когато линейката не се движи и е включено захранване от електрическа мрежа ~220 V, отоплението да се осигурява от електрическа печка ~220 V с термостат (терморегулатор).	Когато линейката не се движи и е включено захранване от електрическа мрежа ~220 V, отоплението се осигурява от електрическа печка ~220 V с термостат (терморегулатор). - приложен каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
19.4. Печката да е инсталирана в санитарното отделение.	Печката е инсталирана в санитарното отделение. - приложени каталог на линейката за интензивни медицински грижи (тип С)
<b>20. Охладителна система</b> да съответства на т. 4.5.5.2 от БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент).	Охладителна система съответства на т. 4.5.5.2 от БДС EN 1789:2007+A2:2014 - приложен сертификат за съответствие на линейката с официален превод
<b>21. Вентилационна система</b> да съответства на т. 4.5.4.1 БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент).	Вентилационна система съответства на т. 4.5.4.1 БДС EN 1789:2007+A2:2014 - приложен сертификат за съответствие на линейката с официален превод
21.1. Да осигурява минимум 20-кратен обмен на	Осигурява минимум 20-кратен обмен на въздуха за



въздуха за час, когато линейката не е в движение.	час, когато линейката не е в движение
21.2. Да бъде двупосочна (както нагнетателна, така и изсмукваща).	Двупосочна (както нагнетателна, така и изсмукваща)
21.3. Да се управлява от превключвателите за контрол на отоплението, охлаждането, осветлението, вакуумната помпа и вентилацията, които да са в едно командно табло на лесно достъпно място.	Управлява се от превключвателите за контрол на отоплението, охлаждането, осветлението, вакуумната помпа и вентилацията, които са в едно командно табло на лесно достъпно място
<b>22. Специална сигнализация:</b>	<b>Специална сигнализация:</b>
22.1. Две сини сигнални лампи излъчващи импулсна /мигаща/ светлина, поставени в предната част на покрива на линейката, симетрично на надлъжната ос. Отзад на средната линия по протежение на линейката да е разположен трети светлинен източник, идентичен на първите два. Излъчваната светлина да е с достатъчна интензивност. Допуска се монтирането на двете предни сигнални лампи да е в един панел със сирената по т. 23.	Две сини сигнални лампи излъчващи импулсна /мигаща/ светлина, поставени в предната част на покрива на линейката, симетрично на надлъжната ос. Отзад на средната линия по протежение на линейката е разположен трети светлинен източник, идентичен на първите два. Излъчваната светлина е с достатъчна интензивност.
22.2. Две сини допълнителни светлини да са инсталирани отпред на бронята на колата и да излъчват импулсна /мигаща/ светлина.	Две сини допълнителни светлини са инсталирани отпред на бронята на колата и излъчват импулсна /мигаща/ светлина
22.3. Две мигащи оранжеви светлини, монтирани в задната част на покрива на линейката, с функция независима от тази на сините светлини, които да се включват при отваряне на задните врати.	Две мигащи оранжеви светлини, монтирани в задната част на покрива на линейката, с функция независима от тази на сините светлини, които се включват при отваряне на задните врати
<b>23. Сирена:</b>	<b>Сирена:</b>
23.1. Да е битонална, електромагнитна, с мощност не по-малка от 80 W, монтирана така, че издавания от нея звук да бъде насочен напред. Силата на звука да може да се регулира от пулт монтиран в шофьорската кабина. Допуска се монтирането на сирената в един панел с двете предни сигнални лампи по т. 22.1.	Битонална, електромагнитна, с мощност 100 W, монтирана така, че издавания от нея звук да бъде насочен напред. Силата на звука може да се регулира от пулт, монтиран в шофьорската кабина.
<b>24. Друга окомплектовка:</b>	<b>Друга окомплектовка</b>
24.1. Обезопасителни триъгълници - 2 бр., аптечка, пожарогасител и светлоотразителна жилетка (съгласно Закона за движение по пътищата)	Обезопасителни триъгълници - 2 бр., аптечка, пожарогасител и светлоотразителна жилетка (съгласно Закона за движение по пътищата)
24.2. Комплект ключове, резервно колело, идентично на монтираните на автомобила, комплект инструменти за смяна на колелата и др. съгласно изискванията на производителя, като достъпа до тях е осигурен извън санитарното отделение.	Комплект ключове, резервно колело, идентично на монтираните на автомобила, комплект инструменти за смяна на колелата и др. съгласно изискванията на производителя, като достъпа до тях е осигурен извън санитарното отделение
24.3. Въже за теглене – 1бр.	Въже за теглене – 1бр
24.4. Кабел за външно захранване ~220 V-20 m.	Кабел за външно захранване ~220 V-20 m

#### Медицинско оборудване към линейката

<b>II. Оборудване за пренасяне на пациент (БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент)</b>	Оборудване за пренасяне на пациент (БДС EN 1789:2007+A2:2014
<b>1. Основна носилка/шаси на носилка (съобразена със стандарт БДС EN 1865 или еквивалент) – 1 бр:</b>	Основна носилка/шаси на носилка (съобразена със стандарт БДС EN 1865) – 1 бр: сертификат за



	съответствие със стандарт EN 1865 с официален превод
1.1. Да е с размери: дължина от 1900 mm до 1970 mm и широчина от 550 mm до 570 mm, измерени от най-външните краища.	Размери: дължина 1920 mm и широчина 570 mm, измерени от най-външните краища - приложен каталог за носилката с официален превод
1.2. Носещият капацитет на носилката трябва да бъде не по-малко от 180 kg.	Носещият капацитет на носилката е 250 kg. - приложен каталог за носилката с официален превод
1.3. Необходимо е облегалката да е регулируема от 0° до 70° или повече.	Облегалката да е регулируема от 0° до 70° - приложен каталог за носилката с официален превод
1.4. Пациентът да може да се позиционира в антишокова позиция Тренделенбург.	Пациентът може да се позиционира в антишокова позиция Тренделенбург. - приложен каталог за носилката с официален превод
1.5. Носилката да има четири сгъваеми колела с диаметър над 100 mm, които падат при изваждане на носилката от линейката и позволяват лесно боравене само с усилията на един човек.	Носилката има четири сгъваеми колела с диаметър 200 mm, които падат при изваждане на носилката от линейката и позволяват лесно боравене само с усилията на един човек. - приложен каталог за носилката с официален превод
1.6. Да има въртящи се на 360° колела откъм краката и две от колелата да са снабдени с крачна спирачка (стандарт БДС EN 1865 или еквивалент).	Има въртящи се на 360° колела откъм краката и две от колелата да са снабдени с крачна спирачка - приложен каталог за носилката с официален превод и сертификат за съответствие със стандарт EN 1865 с официален превод
1.7. От двете широки страни носилката да има предпазни сгъваеми перила, а покритието на носилката да не е хлъзгаво и да позволява лесно и пълно почистване с миелци препарати и да е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати;	От двете широки страни носилката има предпазни сгъваеми перила, а покритието на носилката не е хлъзгаво и позволява лесно и пълно почистване с миелци препарати и е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати; - приложен каталог за носилката с официален превод
1.8. Носилката не трябва да тежи повече от 45 kg (стандарт БДС EN 1865 или еквивалент).	Носилката тежи 43 kg - приложен каталог за носилката с официален превод сертификат за съответствие със стандарт EN 1865 с официален превод
1.9. Окомплектовка на носилката:	
1.9.1. Анатомичен матрак с херметичен шев, антибактериален и огнеупорен, устойчив на почистване с дезинфекционни препарати;	Анатомичен матрак с херметичен шев, антибактериален и огнеупорен, устойчив на почистване с дезинфекционни препарати; - приложен каталог за носилката с официален превод
1.9.2. Не по-малко от два броя обезопасителни колана, вкл. един гръден колан, със светлоотразително покритие.	Има два броя обезопасителни колана, вкл. един гръден колан, със светлоотразително покритие. - приложен каталог за носилката с официален превод
1.10. Носилката да е снабдена с оригинален заключващ механизъм от производителя на оборудването.	Носилката е снабдена с оригинален заключващ механизъм от производителя на оборудването
1.11. Носилката да се монтира върху електрическа/механична платформа/маса, съответстваща на изискванията на стандарт БДС EN	Носилката се монтира върху електрическа/механична платформа/маса, съответстваща на изискванията на стандарт БДС





1865-5:2012 (или еквивалент).	EN 1865-5:2012 - приложен каталог за носилката с официален превод
<b>1.12.</b> Платформата трябва да осигурява движения в посока нагоре и надолу, да бъде от неръждаема стомана и да държи здраво най-широко разпространените модели носилки.	Платформата осигурява движения в посока нагоре и надолу, изработена е от неръждаема стомана и държи здраво предложената носилка по т. 1 - приложен каталог за носилката с официален превод
<b>1.13.</b> Контролните механизми на платформата да са монтирани на контролно табло или на друго подходящо за боравене място.	Контролните механизми на платформата са монтирани на контролно табло, разположено от страни на платформата - приложен каталог за носилката с официален превод
<b>1.14.</b> При вкарване в линейката горният край на носилката трябва да е разположен на минимум 40 cm от нивото на пода и на не по-малко от 110 cm от тавана, работната височина на носилката да е съобразена със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент).	При вкарване в линейката горният край на носилката е разположен на над 40 cm от нивото на пода и на повече от 110 cm от тавана, работната височина на носилката да е съобразена със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 - приложен каталог за носилката с официален превод
<b>2.Гръбначна носилка за пациенти с травми на гръбначния стълб тип „гръбначна“ комплект за деца и възрастни (съобразена със стандарт БДС EN 1865 (или еквивалент)) – 1 бр.</b>	Гръбначна носилка за пациенти с травми на гръбначния стълб тип „гръбначна“ комплект за деца и възрастни (съобразена със стандарт БДС EN 1865) – 1 бр. Гръбначна носилка, модел B-bak PIN, Spencer Italia S.r.l. – приложена брошура от една страница за B-bak PIN
<b>2.1.</b> Да е закрепена на лесно достъпно място.	Ще е закрепена на лесно достъпно място
<b>2.2.</b> Да има здрава лека конструкция, проницаема за рентгенови лъчи и по-лека от водата.	Има здрава лека конструкция, проницаема за рентгенови лъчи и по-лека от водата: приложена брошура от една страница за B-bak PIN
<b>2.3.</b> Всяка от дългите страни на носилката да е оборудвана с не по-малко от три ръкохватки и с не по-малко от две ръкохватки откъм страната на главата и на краката.	Всяка от дългите страни на носилката е оборудвана с пет ръкохватки и с две ръкохватки откъм страната на главата и на краката: приложена брошура от една страница за B-bak PIN.
<b>2.4.</b> Носилката да е снабдена с минимум три броя сертифицирани обезопасителни колани.	Носилката е снабдена с три броя сертифицирани обезопасителни колани: приложена брошура от една страница за колани K-belt.
<b>2.5.</b> Покритието на носилката да позволява лесно и пълно почистване с течни миелци препарати и да е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати.	Покритието на носилката позволява лесно и пълно почистване с течни миелци препарати и е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати: приложена брошура от една страница за B-bak PIN.
<b>2.6.</b> Задължителна окомплектовка: светлоотразителна система тип „паяк“ за завързване на пациента за възрастни, педиатрична светлоотразителна система тип „паяк“ за завързване на педиатрични пациенти с цветово кодирана мерителна лента за измерване височината на детето, универсален имобилизатор за глава за деца и възрастни, монтажен комплект съобразен със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент).	Окомплектовка: светлоотразителна система тип „паяк“ модел Reflex Straps за завързване на пациента за възрастни, педиатрична светлоотразителна система тип „паяк“ модел RSP за завързване на педиатрични пациенти с цветово кодирана мерителна лента за измерване височината на детето, универсален имобилизатор за глава за деца и възрастни модел Super, монтажен комплект модел Fix Board съобразен със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014.



	брошури от една страница за Reflex Straps, RSP, Super и Fix Board, приложен сертификат на ECO Certificazioni № 714-190-08-15 от 03.08.2015г.
<b>3. Сгъваема носилка тип "столче" за транспортиране на болни (съобразена със стандарт БДС EN 1865 или еквивалент) – 1 бр..</b>	Сгъваема носилка тип "столче" за транспортиране на болни (съобразена със стандарт БДС EN 1865) – 1 бр. Сгъваема носилка тип "столче", модел 4BELL Stair, Spencer Italia S.r.l., приложен сертификат на ECO Certificazioni № 714-207-10-16 от 31.10.2016г.
<b>3.1.</b> Да е с четири колела, като предните две да са автопозициониращи се, със спирачки поне на две от колелата.	С четири колела, като предните две са автопозициониращи се, със спирачки на две от колелата: приложена брошура от една страница за 4BELL Stair
<b>3.2.</b> Откъм гърба на стола да има плъзгачи чрез които един оператор да може да слиза по стълби с натоварен на стола пациент.	Откъм гърба на стола има плъзгачи чрез които един оператор да може да слиза по стълби с натоварен на стола пациент: приложена брошура от една страница за 4BELL Stair
<b>3.3.</b> По две дръжки отпред и отзад за носене на стола от двама души.	По две дръжки отпред и отзад за носене на стола от двама души: приложена брошура от една страница за 4BELL Stair
<b>3.4.</b> Сгъваема опора за краката.	Сгъваема опора за краката: брошура от една страница за 4BELL Stair
<b>3.5.</b> Мека облегалка за гърба	Мека облегалка за гърба: приложена брошура от една страница за 4BELL Stair
<b>3.6.</b> Покритието да позволява лесно и пълно почистване с течни миелци препарати и да е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати.	Покритието позволява лесно и пълно почистване с течни миелци препарати и да е устойчиво на почистване с дезинфекционни препарати: приложена брошура от една страница за 4BELL Stair
<b>3.7.</b> Максималното и тегло да е под 15 kg., а товароподемността над 150 kg.	Тегло 14.5 kg., а товароподемността е 180 kg: приложена брошура от една страница за 4BELL Stair
<b>3.8.</b> Интегрирани обезопасителни колани.	Интегрирани обезопасителни колани: приложена брошура от една страница за 4BELL Stair

<b>4. Оборудване за имобилизация (БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент)</b>	Оборудване за имобилизация (БДС EN 1789:2007+A2:2014)
<b>4.1.</b> Устройство за изтегляне на хора, блокирани при катастрофи – 1 бр.	Устройство за изтегляне на хора, блокирани при катастрофи – 1 бр. модел SED Spencer Italia S.r.l.: приложена брошура от една страница за SED

<b>5. Стационарен кислород/кислородна инсталация (съобразена със стандарт БДС EN ISO 9170-1:2009 или еквивалент и глава 6.3.8 на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент)</b>	Стационарен кислород/кислородна инсталация (съобразена със стандарт БДС EN ISO 9170-1:2009 и глава 6.3.8 на стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014) Стационарен кислород/кислородна инсталация, модел „Oxygen distribution line“, Spencer Italia S.r.l.
<b>5.1.</b> Да разполага със закрепени към автомобила два броя бутилки за състен кислород, със спирателен кран, с обем	Разполага със закрепени към автомобила два броя бутилки за състен кислород, със



най-малко 10 литра всяка.	спирателен кран, с обем 10 литра всяка: приложена брошура от една страница за Oxygen distribution line
5.2. На бутилките да са монтирани редуцир-вентили и манометри, с които да се осигурява необходимото налягане в инсталацията и следи налягането в бутилките.	На бутилките са монтирани редуцир-вентили и манометри, с които се осигурява необходимото налягане в инсталацията и следи налягането в бутилките: приложена брошура от една страница за Oxygen distribution line
5.3. Бутилките трябва да са свързани към кислородната инсталация на автомобила.	Бутилките са свързани към кислородната инсталация на автомобила: брошура от една страница за Oxygen distribution line
5.4. Два стандартни кислородни изхода, които трябва да бъдат поставени в близост до основната носилка от страната на главата.	Два стандартни DIN кислородни изхода, които ще бъдат поставени в близост до основната носилка от страната на главата: приложена брошура от една страница за Oxygen distribution line
5.5. Да има налични инструменти необходими за монтиране и демонтиране на бутилките за кислород, ако за монтаж/демонтаж се изискват такива.	Има налични инструменти необходими за монтиране и демонтиране на бутилките за кислород
<b>6. Устройство за засмукване/Аспирационна инсталация (БДС EN ISO 10079-1, БДС EN ISO 10079-3:2014 или еквивалент) – 1 бр.</b>	Устройство за засмукване/Аспирационна инсталация (БДС EN ISO 10079-1, БДС EN ISO 10079-3:2014) – 1 бр. Устройство за засмукване/Аспирационна инсталация, модел Vacuum system with rail, Spencer Italia S.r.l.
6.1. Да осигурява вакуум с налягане над 65 кРа.	Осигурява вакуум с налягане 72 кРа: приложена брошура от една страница за Vacuum system with rail
6.2. На подходящо място, в близост до основната носилка откъм страната на главата трябва да е разположен извод за аспирация, снабден с аспирационен съд с обем минимум един литър, клапан за плавно регулиране на налягането и манометър. Аспирационният съд трябва да има гъвкав маркуч с накрайник	На подходящо място, в близост до основната носилка откъм страната на главата ще бъде разположен извод за аспирация, снабден с аспирационен съд с обем един литър, клапан за плавно регулиране на налягането и манометър. Аспирационният съд ще има гъвкав маркуч с накрайник: приложена брошура от една страница за Vacuum system with rail
6.3. На подходящо място в близост до носилката, трябва да е поставен превключвател за включване и изключване на аспирационната помпа.	На подходящо място в близост до носилката, ще е поставен превключвател за включване и изключване на аспирационната помпа: брошура от една страница за Vacuum system with rail
6.3.1. Мобилна електрическа аспирационна помпа:	Мобилна електрическа аспирационна помпа, модел Ambujet P 1000 R 10G, Spencer Italia S.r.l:
- Мобилна електрическа аспирационна помпа в шокоустойчив кожух.	Мобилна електрическа аспирационна помпа в шокоустойчив кожух: приложена брошура от една страница за Ambujet P 1000 R 10G
- Електрическо захранване: AC 100-240 V, DC 12 V и от вградена батерия осигуряваща минимум 60 минути	Електрическо захранване: AC 100-240 V, DC 12 V и от вградена батерия осигуряваща



автономна работа.	минимум 60 минути автономна работа: приложена брошура от една страница за Ambujet P 1000 R 10G
- Регулиране на силата на вакуума в минимален обхват от 50 до 550 mmHg.	Регулиране на силата на вакуума в обхват от 50 до 550 mmHg: приложена брошура от една страница за Ambujet P 1000 R 10G
- Електронен индикатор за силата на вакуума.	Електронен индикатор за силата на вакуума: приложена брошура от една страница за Ambujet P 1000 R 10G
- Ниво на шум: макс. 70 dB.	Ниво на шум: 70 dB: приложена брошура от една страница за Ambujet P 1000 R 10G
- Автоклавируем събирателен съд с вместимост мин. 1 литър.	Автоклавируем събирателен съд с вместимост 1 литър: брошура от една страница за Ambujet P 1000 R 10G
- Директна връзка между вакуум устройството и събирателния съд.	Директна връзка между вакуум устройството и събирателния съд: приложена брошура от една страница за Ambujet P 1000 R 10G
- Тегло макс. 3 кг.	Тегло 2,4 кг ± 0,1 кг: брошура от една страница за Ambujet P 1000 R 10G
- Монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент.	Монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014: приложена брошура от една страница за Ambujet P 1000 R 10G, приложен сертификат на ESO Certificazioni № 714-189-08-15 от 03.08.2015г.
<b>6.4. Транспортен респиратор</b>	Транспортен респиратор, модел Охумаг, Magnamed с небулизатор Micro Mist, кат.№ 41892, Teleflex Medical
- Минимално изискуеми режими на вентилация: командна вентилация с контрол по налягане, командна вентилация с контрол по обем, командно-асистирана вентилация и вентилация тригерирана от пациента, CPAP, инхалация..	Притежава минимално изискуемите режими на вентилация: командна вентилация с контрол по налягане (PCV), командна вентилация с контрол по обем (VCV), командно-асистирана вентилация и вентилация тригерирана от пациента (VCV-AC, PCV-AC), CPAP, инхалация чрез небулизатор Micro Mist приложим и за апаратна вентилация (допустимо еквивалентно техническо решение, съгласно Отговор на въпрос №7 в Разяснение №4 на възложителя с изх.№ 26-03-4 от 10.04.2018г.: приложени брошура за Охумаг, стр.2, брошура от една страница за Micro Mist, приложен снимков материал от реална работа на респиратор Охумаг с небулизатор Micro Mist
- Минутен обем в минимален обхват от 2 до 20 л/мин.	Минутен обем в обхват от 0,1 до 50 л/мин и повече (еднократен дихателен обем 10 мл x дихателна честота 1 bpm = 0,1 л/мин; еднократен дихателен обем 2500 мл x дихателна честота 20 bpm = 50 л/мин): приложена брошура за Охумаг, стр.2



- Дихателна честота в минимален обхват от 5-40 bpm.	Дихателна честота в обхват от 0-150 bpm: приложена брошура за Охуmag, стр.2
- Регулиране на маскимальното налягане в дихателните пътища в минимален обхват: 20 до 60 cm H <sub>2</sub> O.	Регулиране на маскимальното налягане в дихателните пътища в обхват: 1 до 60 cm H <sub>2</sub> O: приложена брошура за Охуmag, стр.2
- Кислородна концентрация в инспираторния газ: 100% или 60%.	Кислородна концентрация в инспираторния газ: регулируема в обхват 35% до 100%: приложена брошура за Охуmag, стр.2
- Апаратът трябва да позволява спонтанно дишане на пациента в случай на отпадане на електрическото и пневматично захранване.	Апаратът позволява спонтанно дишане на пациента в случай на отпадане на електрическото и пневматично захранване: изявление на производителя от 10.07.2018г.
- Мониториране на налягането в дихателните пътища и индикатори за инспираторната и експираторна фази.	Мониториране на наляганията в дихателните пътища и индикатори за инспираторната и експираторна фази чрез изобразяване в реално време вълновите криви на налягането, потока и обема и чрез допълнителен барграф за налягането в дихателните пътища, изобразява и числови стойности за инспираторното и експираторното време: приложена брошура за Охуmag, стр.2
- Вградена акумулаторна батерия за минимум 3 часа автономна работа.	Вградена акумулаторна батерия за 6,5 часа автономна работа: приложена брошура за Охуmag, стр.2
- Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP24, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529.	Защита от проникване на течност и твърди частици: клас IP24, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529: изявление на производителя от 10.07.2018г
- Тегло: под 5 кг.	Тегло: 3 кг.: приложена брошура за Охуmag, стр.2
- Задължителна окомплектовка: пациентен шланг за многократна употреба, три размера маски за многократна употреба за деца и възрастни, захранващият маркуч за съгъстен кислород с DIN конектор, монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент.	Включена окомплектовка: пациентен шланг за многократна употреба, три размера маски за многократна употреба за деца и възрастни, захранващият маркуч за съгъстен кислород с DIN конектор, монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (приложен сертификат на DNV GL №177482-2015-CE-BRA)

### Медицинска апаратура

<b>7.Оборудване за инфузии (БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент)</b>	<b>Оборудване за инфузии (БДС EN 1789:2007+A2:2014)</b>
<b>7.1. Спринцовкова инфузионна помпа:</b>	Спринцовкова инфузионна помпа, модел BeneFusion SP3, Mindray:
Съвместима за работа със спринцовки минимум 10, 20, 30, 50 и 60 мл. Автоматично разпознаване на големината на спринцовката. Минимално изискуеми режими на инфузия: по зададена	Съвместима за работа със спринцовки 5, 10, 20, 30, 50 и 60 мл.: брошура за BeneFusion SP3, стр.2. Автоматично разпознаване на големината на спринцовката: приложена брошура за



<p>скорост, по зададено време, по зададено тегло на пациента. Минимално изискуем обхват за регулиране на скоростта на инфузия: от 0,1 до 1300 мл/час. Обхват на задаван и акумулиран обем на инфузия: мин. 0,1 – 9999 мл. Възможност за мануална болус инфузия. Функции „отворена вена” (KVO) Наличие на различни нива на чувствителност на оклузията. Да има вградена библиотека за медикаменти. Да има памет за параметрите на последната проведената инфузия. Дисплей с подсветка. Електрическо захранване от DC 12V и от вградено акумулаторно за минимум 4 часа автономна работа. Тегло: не повече от 2,5 кг. Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP24, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529. Монтажен комплект, позволяващ закрепване на устройството в съответствие със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент.</p>	<p>BeneFusion SP3, стр.2. Режими на инфузия: по зададена скорост, по зададено време, по зададено тегло на пациента: брошура за BeneFusion SP3, стр.2. Обхват за регулиране на скоростта на инфузия: от 0,1 до 1500 мл/час: приложена брошура за BeneFusion SP3, стр.2. Обхват на задаван и акумулиран обем на инфузия: мин. 0,1 – 9999 мл: приложена брошура за BeneFusion SP3, стр.2. Възможност за мануална болус инфузия: приложена брошура за BeneFusion SP3, стр.2. Функции „отворена вена” (KVO): приложена брошура за BeneFusion SP3, стр.2. Наличие на три нива на чувствителност на оклузията: приложена брошура за BeneFusion SP3, стр.2. Има вградена библиотека за 200 медикаменти: приложена брошура за BeneFusion SP3, стр.2. Има памет за параметрите на последната проведената инфузия: приложена брошура за BeneFusion SP3, стр.2</p>
<p>7.2. Стойка за инфузия – 2 бр.</p>	<p>Стойка за инфузия – 2 бр. Модел Track 11, Spencer Italia S.r.l.: приложена брошура от една страница за Track 11.</p>

8.Оборудване за мениджмънт на животозастрашаващи състояния (БДС EN 1789:2007+A2:2014) (или еквивалент)	Оборудване за мениджмънт на животозастрашаващи състояния (БДС EN 1789:2007+A2:2014)
<p>8.1. Комбиниран дефибрилатор-монитор, позволяващ запис на ритъма и данни за пациента (БДС EN 60601-2-4:2011) (или еквивалент)– 1 бр.</p>	<p>Комбиниран дефибрилатор-монитор, позволяващ запис на ритъма и данни за пациента (БДС EN 60601-2-4:2011)– 1 бр. Комбиниран дефибрилатор-монитор, модел BeneHeart D6, Mindray</p>
<p>Асинхронна и синхронизирана мануална дефибрилация. Автоматична външна дефибрилация (AED) с текстови и гласови подсказки на български език. Външен пейсинг. Пациентен мониторинг. 12 канално диагностично ЕКГ</p>	<p>Асинхронна и синхронизирана мануална дефибрилация Автоматична външна дефибрилация (AED) с текстови и гласови подсказки на български език. Външен пейсинг. Пациентен мониторинг. 12 канално диагностично ЕКГ брошура №1 за BeneHeart D6, стр.2, 3, и 5; брошура №2 за BeneHeart D6, стр.2 брошура №3 за BeneHeart D6, стр.5</p>
<p>Дефибрилациите да се извършват чрез бифазна технология с автоматична компенсация на импеданса.</p>	<p>Дефибрилациите се извършват чрез бифазна технология с автоматична компенсация на импеданса: брошура №1 за BeneHeart D6, стр.2</p>



Да осигурява възможност за дефибрилаторни шокове с максимална енергия 200 или повече Джаула.	Осигурява възможност за дефибрилаторни шокове с максимална енергия 360 Джаула: брошура №1 за BeneHeart D6, стр.2
Времето за зареждане на апарата с енергия 200 Джаула да е не по-голямо от 6 секунди,	Времето за зареждане на апарата, както между отделните разрези, така и времето от включването до зареждането на апарата с енергия 200 Джаула е под 5 секунди (под 2 секунди за включване и под 3 секунди за зареждането на апарата с енергия 200 Джаула) брошура №1 за BeneHeart D6, стр.2; брошура №2 за BeneHeart D6, стр.3
Вградената презареждаща се батерия да може да осигури мин. 100 разряда при максимална енергия. да позволява минимум 8 часа непрекъсната работа с апарата при отсъствие на външно захранване	Вградената презареждаща се батерия може да осигури 400 разряда при максимална енергия от 360 Джаула и позволява 12 часа непрекъсната работа с апарата при отсъствие на външно захранване: приложена брошура №1 за BeneHeart D6, стр.2
Неинвазивен пейсинг с режими „поиск“ и „фиксиран“.	Неинвазивен пейсинг с режими „поиск“ и „фиксиран“: приложена брошура №1 за BeneHeart D6, стр.3
Индикатор за качеството на контакт между дефибрилаторните лъжици и гръдния кош.	Цветово кодиран индикатор за качеството на контакт между дефибрилаторните лъжици и гръдния кош с изобразяване на реалната стойност на контактния импеданс: приложена брошура №2 за BeneHeart D6, стр.3
Цветен дисплей с диагонал на екрана мин. 7" с дневен и нощен режим..	TFT цветен LCD дисплей с диагонал на екрана 8,4" с дневен режим с висока контрастност, осигуряващ видимост дори при екстремни условия на осветеност (например директна слънчева светлина) и нощен режим (ползва се нормалния дисплеен режим с регулиране на яркостта): брошура №1 за BeneHeart D6, стр.2 брошура №3 за BeneHeart D6, стр.5 извадка от ръководство за работа, стр.34
Мониторирани параметри: 12 канално ЕКГ, сърдечна честота, пулсова оксиметрия (сатурация, периферен пулс, плетизмограма), неинвазивно кръвно налягане.	Мониторирани параметри: 12 канално ЕКГ, сърдечна честота, пулсова оксиметрия (сатурация, периферен пулс, плетизмограма), неинвазивно кръвно налягане: приложена брошура №1 за BeneHeart D6, стр.3 и 4.
Вградена памет за запис, съхранение и последващо възпроизвеждане на всички мониторирувани параметри, име и данни на пациента, диагностични ЕКГ записи, аларми.	Вградена памет за запис, съхранение и последващо възпроизвеждане на всички мониторирувани параметри, име и данни на пациента, диагностични ЕКГ записи, аларми: приложена брошура №1 за BeneHeart D6, стр.2
Вграден термопринтер за печат на вълнови графики в реално време, стопирани (замразени) графики и тренд записи, който да осигурява възможност за автоматичен печат	Вграден четириканален термопринтер за печат на вълнови графики в реално време, стопирани (замразени) графики и тренд записи, който осигурява възможност за автоматичен печат: приложена брошура №1 за



<p>Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP44, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529</p>	<p>BeneHeart D6, стр.2 Защита от проникване на течност и твърди частици: минимум клас IP44, съгласно IP кодовата международна маркировка за ниво на защита от проникване на стандарт IEC 60529: приложена брошура №1 за BeneHeart D6, стр.1</p>
<p>Работа както на батерия, така и на захранване 12V DC. Следва да бъде осигурено и захранване от мрежа 220V AC, посредством вградено в апарата или допълнително устройство. Батерията/ите и всички принадлежности необходими за пълното функциониране на апарата следва да бъдат доставени с него.</p>	<p>Работа както на батерия, така и на захранване 12V DC. Ще бъде осигурено и захранване от мрежа 220V AC, посредством допълнително устройство (DC/AC конвертор). Батериите и всички принадлежности необходими за пълното функциониране на апарата ще бъдат доставени с него: приложена брошура №1 за BeneHeart D6, стр.1 и 2.</p>
<p>Задължителна окомплектовка: многократни дефибрилаторни лъжици за деца и възрастни, аксесоари за неинвазивен пейсинг, аксесоари за всички мониториращи параметри за деца и възрастни, чанта за съхранение и пренос на апарата, комбинирана монтажна зареждаща стойка (докинг станция) с функция за бързо фиксиране и освобождаване на апарата без инструменти съгласно БДС EN 1789:2007+A2:2014, меню на български език.</p>	<p>Включена окомплектовка: многократни дефибрилаторни лъжици за деца и възрастни, аксесоари за неинвазивен пейсинг, аксесоари за всички мониториращи параметри за деца и възрастни, чанта за съхранение и пренос на апарата, комбинирана монтажна зареждаща стойка (докинг станция) с функция за бързо фиксиране и освобождаване на апарата без инструменти съгласно БДС EN 1789:2007+A2:2014, меню на български език: брошура №1 за BeneHeart D6, стр.5, брошура №2 за BeneHeart D6, стр.3 и 4, брошура №3 за BeneHeart D6, стр.7, презентация на производителя за докинг станция за BeneHeart D6, приложен сертификат от SGS № MED GZME1610000845ME/A1 от 31.05.2018г.</p>

**9. Комуникация (БДС EN 1789:2007+A2:2014) (или еквивалент)**

<p>9.1. Интерком между шофьора и санитарното отделение – 1 бр.</p>	<p>Интерком между шофьора и санитарното отделение – 1 бр.</p>
--	---

<p><b>Допълнително оборудване или апаратура, извън минимално изискуемото в техническата спецификация на възложителя.</b></p>	
<p>Подробни технически характеристики и параметри, съответния производител, модел и др.</p>	<p>В кой официален документ на съответния производител и страница /в приложимите случаи/, може да се открие посоченото от участника.</p>
<p> </p>	<p> </p>
<p> </p>	<p> </p>
<p> </p>	<p> </p>

(създават се толкова реда, колкото е необходимо)

**Важно! Оферирането на допълнително оборудване и апаратура не е изискване към участниците, поставено от възложителя. В случай, че участникът прецени че предлаганата от него**





линейка следва да бъде оборудвана над минимално изискуемото от възложителя, то допълнително оферираното се описва в графа „Допълнително оборудване или апаратура, извън минимално изискуемото в техническата спецификация на възложителя“, като в този случай, същото няма да бъде разглеждано при оценка на техническото предложение, както и няма да бъде проверявано неговото съответствие с предварително обявените условия.

- Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаното предложение.

- Декларираме, че линейките ще са категория М1 и ще отговарят на изискванията на действащия в момента стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент);

- Декларираме, че медицинското оборудване и медицинската апаратура в линейките, ще отговарят на Закона за медицинските изделия.

- Декларираме, че медицинската апаратура ще бъде фабрично нова, ще е без дефекти, ще е произведена не по-рано от една година от датата на доставката, както и няма да е ползвана за демонстрационни цели, не е рециклирана и не е демо апаратура.

- Декларираме, че медицинското оборудване в линейките ще бъде фабрично ново, ще е без дефекти, както и няма да е ползвано за демонстрационни цели, не е рециклирано и не е демо оборудване.

- Декларираме, че изделията ще са конструирани за използване в мобилни ситуации и при полеви условия.

- Декларираме, че при доставката на линейките, всяка една от тях ще бъде придружена/окомплектована с следното:

- с обезопасителни триъгълници - 2 бр., аптечка, пожарогасител и светлоотразителна жилетка (съгласно Закона за движение по пътищата);

- с комплект ключове, резервна гума, комплект инструменти за смяна на гуми и др. съгласно изискванията на производителя;

- документ за извършен предпродажбен сервиз;

- заредена с всички необходими за експлоатацията й течности и материали;

- с необходимите за регистрацията им документи, включително документи за платени данъци, мита, такси, фактури и приемо-предавателни протоколи;

- оригинал на сертификат за съответствие с Директива 2007/46/ЕО, издаден от производителя на базовия автомобил, оригинал на сертификат за съответствие на ЕО за комплектовани превозни средства с европейско одобрение за серийно производство SC (линейка) като крайно изделие и сертификат за съответствие със стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 (или еквивалент);

- гаранционна и сервизна книжка, паспорти или други документи от производителите, съдържащ технически данни и характеристики на линейката и оборудването към нея;

- гаранционна и/или сервизна книжка и/или паспорти или други документи от производителите, съдържащи технически данни и характеристики както на медицинското оборудване, така и на медицинската апаратура;

- с инструкция за експлоатация на български език, както и друга документация за правилна експлоатация както на линейката, така и на оборудването към нея;

- ръководство за употреба и/или инструкция за експлоатация на български език, както и друга документация съдържаща ясни инструкции и подробно описание на съответните протоколи и функции на всички приложения, както на медицинското оборудване, така и на медицинската апаратура;

- сертификат/и за кислородните бутилки;

- списък на всички материали и консумативи, необходими за работата на линейките, оборудването и апаратурата, които съответстват на фабричните изисквания на производителите;



- медицинското оборудване и медицинската апаратура, предмет на доставката ще бъдат окомплектовани с всички необходими за експлоатацията принадлежности и консумативи;
  - Декларираме, че при доставката за всяка линейка ще бъдат осигурени: 3 стикера, залепени от двете страни и на задната врата на линейката, както и стикери за всяко медицинско оборудване и медицинска апаратура, налична в медицинските превозни средства (линейки), в съответствие с „Единния наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014 – 2020 г., като преди изработването им, дизайнът, размерът и мястото на поставянето на стикерите ще се съгласува с възложителя.
  - Декларираме, че гаранционното сервизно обслужване на медицинското оборудване и медицинската апаратура ще бъдат извършвани от оторизирани сервиси на производителите на медицинското оборудване, съответно медицинската апаратура или от упълномощени техни представители при максимално време на реакция - до 4 часа (7 дни в седмицата, 24 часа в денонощието) от съобщаване на проблема, като ще изпратим съобщение с имената на квалифицирани представители за констатиране и идентифициране на повредата. В срок до 2 (два) работни дни от получаване на съобщението на възложителя, ще бъдат изпратени квалифицираните представители на място за констатиране и идентифициране на повредата. Декларираме, че по време на гаранционния срок, медицинското оборудване и медицинската апаратура, ще бъдат поддържани, като не само се отстраняват възникналите повреди и неизправности, но ще бъде извършвана профилактика и контрол на качеството, съгласно инструкциите на производителя/ите, за наша сметка. Гаранционното обслужване ще включва и задължителните актуализации на софтуера, включително и необходимите лицензи и софтуерна поддръжка на приложимия и операционния софтуер (в приложимите случаи) за наша сметка. По време на гаранционния срок, максималната продължителност на прекратяване на работа на медицинското оборудване и медицинската апаратура поради повреди или профилактика, ще бъде по-малко от двеста и четиридесет (240) часа годишно. В случай, че това време превиши 240 часа, се задължаваме да удължим гаранционния срок с толкова дни, колкото часа над определените 240 часа оборудването или апаратурата не са били на разположение на Възложителя.
  - Декларираме, че гаранционният срок на всяка оборудвана линейка е: 60 месеца (*не по-малък от шестдесет месеца*) без ограничение в пробега, като същият започва да тече за всяка конкретна линейка от датата на предаването на владението на линейката на възложителя;
  - Декларираме, че срокът за гаранцията против корозия на каросерията на линейките е: 120 месеца (*не по-малък от сто и двадесет месеца*) без ограничение в пробега, считано от предаване на владението на всяка конкретна линейка на възложителя, като същият не е по-кратък от обявения от производителя.
  - Декларираме, че срокът за гаранцията на лаковото покритие е: 120 месеца (*не по-малък от сто и двадесет месеца*) без ограничение в пробега, считано от предаване на владението на всяка конкретна линейка на възложителя, като същият не е по-кратък от обявения от производителя.
  - Декларираме, че гаранционният срок на медицинското оборудване и медицинската апаратура е: 60 месеца (*не по-малък от шестдесет месеца*), като същият започва да тече от датата на предаването на владението на конкретната линейка на възложителя;
  - Декларираме, че възложителят не дължи лицензионни такси за предложените софтуери, както и че доставеното медицинско оборудване и медицинска апаратура ще включват инсталирани всички необходими софтуери, които са с неограничена във времето валидност.
  - Задължаваме се да отстраним настъпила повреда и/или несъответствие на линейка в срок от 72 (седемдесет и два) часа или по-кратък, считано от датата и часа на констатирането ѝ от нас. При невъзможност за отстраняване на настъпила повреда и/или несъответствие в срок от 72 (седемдесет и два) часа, декларираме, че ще удължим гаранционния срок и срокът на сервизно



обслужване на линейката, в процес на поправка, с толкова дни, колкото часа над определените 72 (седемдесет и два) часа линейката не е била на разположение на Възложителя.

- Декларираме, че гаранционното сервизно обслужване на линейките ще включва: гаранционно обслужване при условията на фабрична гаранция на всяка линейка, включително и гаранция против корозия на каросерията на линейките и гаранцията на лаковото покритие, съгласно изискванията, дефинирани в техническата спецификация по съответната обособена позиция, както и ПАКЕТ ЗА ПЪЛНО СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ на предлаганата линейка, който да включва всички разходи за плановата сервизна поддръжка през периода и пробегата, като: смени на масло за двигател, филтри (маслен, горивен, въздушен, прахов, на климатичната система), спирачна течност, ангренажен комплект, подгревни свещи за старт, трансмисионно масло, диференциално масло и филтри, антифриз, чистачки предни, накладки спирачни (предни и задни) спирачни дискове или спирачни барабани (предни и задни), съединител комплект, ремъци, ролки и други: както и труда за сервизните инспекции, които линейката трябва да премине в указаната от производителя периодичност, през периода и пробегата.

- Декларираме, че срокът за извършване на доставката на първата заявена по договора линейка, оборудвана с предвиденото към нея оборудване, медицинско оборудване и медицинска апаратура ще бъде до 60 (шестдесет) календарни дни, считано от датата на получаване на направената от Възложителя заявка;

- Декларираме, че срокът за извършване на следващите доставки на линейки по договора, оборудвани с предвиденото към тях оборудване, медицинско оборудване и медицинска апаратура ще бъде до 120 (сто и двадесет) календарни дни, считано от датата на получаване на направената от Възложителя индивидуална заявка;

- Декларираме, че в случай, че бъдем избрани за изпълнител, ще предоставим пълен списък на всички материали и консумативи, необходими за работата на линейките, медицинското оборудване и медицинската апаратура и съответстващи на фабричните изисквания на производителите.

- Декларираме, че медицинските изделия, означени като „преносими“ (с изключение на съоръжението за натоварване на пациенти), ще съответстват на EN 60601-1 или еквивалент и ще може да се носи от едно лице, да има вградено собствено захранване с енергия (когато е подходящо) и ще може да се използва извън линейката.

- Декларираме, че всички изделия ще отговарят на посочените в БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент изисквания за работа при температурни интервали, влажност и проникване на течности, механична якост.

- Декларираме, че всички медицински изделия в линейката (медицинското оборудване и медицинската апаратура) ще се придържат с помощта на система за закрепване, отговарящи на посочените в стандарт БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент.

- Декларираме, че системата/ите за закрепване, поддържане и съхранение ще задържат изделията при ускорения или закъснения със стойност 10 g в надлъжна, напречна и вертикална посока (БДС EN 1789:2007+A2:2014 или еквивалент).

- Декларираме, че масата, включваща резерва от маса, необходим за медицинските, санитарните и техническите изделия е: 2700 кг.

Предоставяме връзка/и (link) към официалния/ите интернет сайт/ове на производителя/ите с публикуваните технически данни (посочва се в случай на наличие на такава възможност) за базовото шаси, линейката, оборудването към нея, медицинско оборудване и медицинска апаратура:



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

<http://peugeot.bg>  
<http://transforma.bg>

(повтаря се, колкото пъти е необходимо с пояснение за кое от изброените по-горе се отнася)

Приложения:

1. Оторизационно писмо, издаден от упълномощен представител на производителя на базовото шаси, удостоверяващо права за сервиз;
2. 10 броя ЕЕДОП за трети лица и 10 броя декларации по чл. 65 отЗОП;

ДАТА: 09.08.2018 г.

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



## ДЕКЛАРАЦИЯ

за срока на валидност на офертата

Долуподписаната: Надя Иванова Божкова, в качеството си на Изпълнителен директор на София Франс Ауто АД - участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на 400 броя медицински превозни средства (линейки) с необходимото оборудване, във връзка с голям инвестиционен проект за модернизация на спешната медицинска помощ, по приоритетна ос 4 „Регионална здравна инфраструктура“ на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г.“, по обособена позиция: 4. Линейка за интензивни медицински грижи, тип. С – 95 броя

## ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Срокът на валидност на настоящата оферта е 5 (пет) месеца, считано от датата, която е посочена за дата на получаване на офертите в обявлението за поръчката и представлява времето, през което сме обвързани с условията на представеното от нас предложение.

ДАТА: 10.08.2018г.

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД



## ДЕКЛАРАЦИЯ

за съгласие с клаузите на приложения проект на договор

Долуподписаната: Надя Иванова Божкова, в качеството си на Изпълнителен директор на София Франс Ауто АД - участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на 400 броя медицински превозни средства (линейки) с необходимото оборудване, във връзка с голям инвестиционен проект за модернизация на спешната медицинска помощ, по приоритетна ос 4 „Регионална здравна инфраструктура“ на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г.“, по обособена позиция: 4. Линейка за интензивни медицински грижи, тип. С – 95 броя

### ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Запознат съм със съдържанието на проекта на договора с предмет: „Доставка на 400 броя медицински превозни средства (линейки) с необходимото оборудване, във връзка с голям ~~инвестиционен проект за модернизация на спешната медицинска помощ, по приоритетна ос 4 „Регионална здравна инфраструктура“ на Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020 г.~~“ и приемам условията в него.

ДАТА: 10.08.2018г.

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

# ADAPT BULGARIA

TRANSLATION AGENCY

E-mail: adapt@abv.bg, www.adaptbg.com



## Превод от френски език

Спесимен	<b>ЕВРОПЕЙСКИ СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> <b>О КОМПЛЕКТОВАНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА</b>	Спесимен																																																						
Долуподписаният <b>Ж. Ф. ПЕРЕН</b> , представител на „AUTOMOBILES PEUGEOT“, с настоящия удостоверение, че превозното средство <b>СОФИЯ ФРАНС АУТО</b>																																																								
0.1.	Марка (наименование на производителя)	: PEUGEOT																																																						
0.2.	Тип	: Y																																																						
	Вариант	: C2MFB																																																						
	Версия	: NY																																																						
0.2.1.	Търговско наименование	: BOXER																																																						
0.4.	Категория на превозното средство:	: N1																																																						
0.5.	Име и адрес на производителя	: AUTOMOBILES PEUGEOT Авено дьо ла Гранд Арме № 75, 75116 ПАРИЖ (Франция)																																																						
0.6.	Място и начин на закрепване на задължителните табелки	: на платка в двигателния отсек – занитена																																																						
0.9.	Място на идентификационния номер на превозното средство	: в калника на предното дясно колело, в купето																																																						
	Име и адрес на представителя на производителя (ако е нужно): /																																																							
0.10.	Идентификационен номер на превозното средство	: VF3YC2MFBXXXXX000																																																						
<p>съответства във всяко отношение на типа, описан в документа за приемане e3*2007/46*0045*13, издаден на 27.09.2016 г. и може да бъде регистрирано за постоянно в държавите членки, в които движението се извършва отцясно или отляво, и в които се използват метрични или британски единици за километража (в случай на нужда).</p>																																																								
Париж, на 27.09.2016 г.  Ръководител на Логистично планиране и дистрибуция <b>PEUGEOT</b> Г-н Жан-Франсоа ПЕРЕН		Изготвен в София, на 04.04.2018 г. 																																																						
<b>Общо описание на превозното средство</b> 1. Бой на осите и колелата : 2 - 4 1.1 Брой и място на осите при едвоени колела : 0 - 3. Двигателни осни(*) : 1 отпред <b>Основни размери</b> 4. Междусосие : 3450 мм 4.1. Междусосие разстояние : 3450 мм 5. Дължина : 5413 мм 6. Ширина : 2050 мм 7. Височина : 2522 мм Издаденост на платформата за закачане (**) / мм 9. - Разстояние от предния край на автомобила до центъра механизма за закрепване: / мм 11. Дължина на товарната платформа : 3120 мм 13. Маса на превозното средство, готово за движение : 2000 кг 13.1 Разпределение на масата между осите Ос № 1 : 1278 кг Ос № 2 : 722 кг 13.2 Реална маса на превозното средство : 2104 кг 16.1 Маса при максимално технически допустимо натоварване : 3500 кг 16.2 Техническо допустимо натоварване на всяка от осите Ос № 1 : 1850 кг Ос № 2 : 2000 кг 16.4. Максимална технически допустима маса общо : 6000 кг 18. Максимална технически допустима маса за теглене при: 18.1 Ремарке с теглич : / кг 18.2 Полу-ремарке : / кг 18.3 Ремарке с централна ос : 2500 кг 18.4 Ремарке без спирачки : 750 кг 19. Максимална вертикална статична маса, технически допустима в точката на прикачване : 100 кг <b>Задвижване</b> 20. Производител на двигателя : PEUGEOT 21. Код на двигателя, отбелязан върху двигателя : AN03 22. Принцип на действие : 4 тактов – запалване с компресия 23. Изцяло електрически : не 23.1. Клас автомобил хибриден (електрически) 24. Брой и разположение на цилиндрите : 4 в 1 ред 25. Работен обем на двигателя : 1997 см <sup>3</sup> 26. Гориво(а) : дизел 26.1. Превозно средство, работещо с един вид гориво 27.1. Максимална нетна мощност : 96 kW при 3750 об./мин. Дизел : Ръчна 28. Скоростна кутия (вид) Максимална скорост		<b>Механизъм за закрепване</b> 44. Марка или номер на документа за приемане на механизма за закрепване, в случай на необходимост: 4418,329059,329108,306271,306446,70C/* 45.1 Стойности: D: 14.85 kN/V; kN/S: kg/U; t <b>Екологични характеристики</b> 46. Ниво на шума при спряло превозно средство: 80 дБ (А) при режим 2813 об/мин-1 - при движение: 74.5 дБ (А) 47. Равнище на емисиите на отработени газове: Euro 6 Y 48. Емисии от отработени газове: Номер на основния нормативен акт и на последния изменил го действащ акт: 715/2007*2015/45Y 1.2. Процедура на изпитанието: тип I (Еуро 6) <table border="1"> <thead> <tr> <th>Гориво</th> <th>CO мг/км</th> <th>THC мг/км</th> <th>NMHC мг/км</th> <th>NOx мг/км</th> <th>THC+NOx мг/км</th> <th>Твърди частици мг/км</th> <th>Твърди частици (НБ) мг/км</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Дизел</td> <td>150.3</td> <td>/</td> <td>/</td> <td>68.2</td> <td>76</td> <td>0.21</td> <td>0.002 x 10<sup>11</sup> /x10<sup>1</sup></td> </tr> </tbody> </table> 48.1. Дим, стойност, коригирана с коефициента на абсорбция: 0,51 m-1 49. Емисии на CO2/консумация на гориво/консумация на електроенергия: 1. За всички системи, освен тези, притежаващи само електродвигател: <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Стойности NEDC</th> <th colspan="2">Управление в градски условия</th> <th colspan="2">Управление извън града</th> <th colspan="2">Смесено управление</th> <th colspan="2">Претеглено смесено у-е</th> <th rowspan="2">Факт от платформен тест</th> <th rowspan="2">Фактор на проверка</th> </tr> <tr> <th>г/км</th> <th>l/100 км</th> <th>г/км</th> <th>l/100 км</th> <th>г/км</th> <th>l/100 км</th> <th>г/км</th> <th>l/100 км</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Дизел</td> <td>176</td> <td>6.7</td> <td>155</td> <td>5.9</td> <td>163</td> <td>6.2</td> <td>/</td> <td>/</td> <td>/</td> <td>/</td> </tr> </tbody> </table> 3. Превозно средство оборудвано с иновативни системи за опазване на околната среда: Разни 50. Приет съгласно конструктивните изисквания, приложими за транспорта на опасни стоки: / / 52. Забележки: Одобрен съчетания гуми/колела: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Предна ос</th> <th>215/70R15C 109/107S 6.00-15 (e=68)</th> <th>225/70R15C 112/110S 6.00-15 (e=68)</th> <th>225/70R15C 112/110R M+S</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Задна ос</td> <th>215/70R15C 109/107S 6.00-15 (e=68)</th> <th>225/70R15C 112/110S 6.00-15 (e=68)</th> <th>225/70R15C 112/110R M+S</th> </tr> </tbody> </table>	Гориво	CO мг/км	THC мг/км	NMHC мг/км	NOx мг/км	THC+NOx мг/км	Твърди частици мг/км	Твърди частици (НБ) мг/км	Дизел	150.3	/	/	68.2	76	0.21	0.002 x 10 <sup>11</sup> /x10 <sup>1</sup>	Стойности NEDC	Управление в градски условия		Управление извън града		Смесено управление		Претеглено смесено у-е		Факт от платформен тест	Фактор на проверка	г/км	l/100 км	г/км	l/100 км	г/км	l/100 км	г/км	l/100 км	Дизел	176	6.7	155	5.9	163	6.2	/	/	/	/	Предна ос	215/70R15C 109/107S 6.00-15 (e=68)	225/70R15C 112/110S 6.00-15 (e=68)	225/70R15C 112/110R M+S	Задна ос	215/70R15C 109/107S 6.00-15 (e=68)	225/70R15C 112/110S 6.00-15 (e=68)	225/70R15C 112/110R M+S
Гориво	CO мг/км	THC мг/км	NMHC мг/км	NOx мг/км	THC+NOx мг/км	Твърди частици мг/км	Твърди частици (НБ) мг/км																																																	
Дизел	150.3	/	/	68.2	76	0.21	0.002 x 10 <sup>11</sup> /x10 <sup>1</sup>																																																	
Стойности NEDC	Управление в градски условия		Управление извън града		Смесено управление		Претеглено смесено у-е		Факт от платформен тест	Фактор на проверка																																														
	г/км	l/100 км	г/км	l/100 км	г/км	l/100 км	г/км	l/100 км																																																
Дизел	176	6.7	155	5.9	163	6.2	/	/	/	/																																														
Предна ос	215/70R15C 109/107S 6.00-15 (e=68)	225/70R15C 112/110S 6.00-15 (e=68)	225/70R15C 112/110R M+S																																																					
Задна ос	215/70R15C 109/107S 6.00-15 (e=68)	225/70R15C 112/110S 6.00-15 (e=68)	225/70R15C 112/110R M+S																																																					
(*) брой, място, закрепване на друга ос (**) (максимално и минимално при регулируема плат.форма)		Вярно с оригинала 																																																						

29	Максимална скорост (Гри и окячване)	: 148 км/ч
30	Следя на колелата	
	Ос № 1	: 1810 мм
	Ос № 2	: 1790 мм
35	Съчетание гуми/коледа	: Вж. таблицата в т. 52.
	Спирачна система	
36	Връзки към спирачната система на ремаркетото	: /
37	Наличани в системата за захранване на спирачната система на ремаркетото	: / бара
	Каросерия	
38	Код на каросерията	: ВВ
40	Цвят на превозното средство	: червен
41	Брой и конфигурация на вратите	: 2 шарнирно окачени врати
42	Брой на седящите места (включително това на водача)	: 3
42.1	Брой на седящите места предвидени за използване единствено когато автомобилът не се движи	: /

Подписаният Владислав Христофоров Маринчев удостоверявам верността на извършения от мен превод от френски на български език на приложения документ: Европейски сертификат за съответствие - тип У, вариант С2МFВ, версия НУ. Преводът се състои от 2 (две) страници.  
Преводач: Владислав Христофоров Маринчев

*Владислав Маринчев*



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

*[Handwritten signature]*



**CERTIFICAT DE CONFORMITE EUROPEEN  
VEHICULES COMPLETS**  
Le soussigné J.F. PERRIN, représentant de AUTOMOBILES PEUGEOT,  
certifie par la présente que le véhicule:

SPECIMEN

SPECIMEN

- 0.1. Marque (raison sociale du constructeur) : PEUGEOT
- 0.2. Type : Y
- Variante : C2MFB
- Version : HY
- 0.2.1. Nom commercial : BOXER
- 0.4. Catégorie de véhicule : N1
- 0.5. Raison sociale et adresse du constructeur : AUTOMOBILES PEUGEOT  
75 Avenue de la Grande Armée 75116 PARIS (France)
- 0.6. Emplacement et méthode de fixation des plaques réglementaires : TABLIER COMPARTIMENT MOTEUR - rivetée
- Emplacement du numéro d'identification du véhicule : PASSAGE DE ROUE AVANT DROIT DANS HABITACLE
- 0.9. Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant) :
- 0.10. Numéro d'identification du véhicule : VF3YC2MFBXXXXX000

est conforme à tous égards au type décrit dans la réception c3\*2007/46\*0045\*13 délivrée le 27/09/2016 et peut être immatriculé à titre permanent dans les Etats membres dans lesquels la conduite est à droite ou gauche et qui utilisent les unités métriques ou britanniques pour le compteur de vitesse et les unités métriques ou britanniques pour le compteur kilométrique (le cas échéant).

Paris, 27/09/2016



Responsable Programmation Logistique et Distribution PEUGEOT  
Monsieur Jean François PERRIN

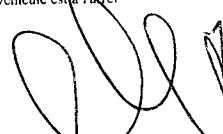
Fait à Sofia le 04/04/2018



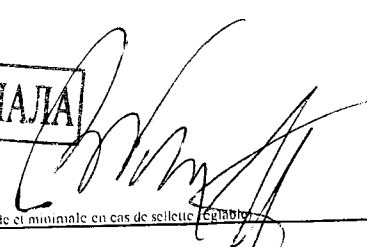
PEUGEOT Sofia France Auto AD  
Boulevard PEFFV

- 1. Constitution générale du véhicule
- 1.1. Nombre d'essieux et de roues : 2 - 4
- 1.1.1. Nombre et emplacement des essieux à roues jumelées: 0 -
- 3. Essieux moteurs (\*) : 1 à l'avant -
- Dimensions principales**
- 4. Empattement : 3450 mm
- 4.1. Écartement des essieux : 3450 mm
- 5. Longueur : 5413 mm
- 6. Largeur : 2050 mm
- 7. Hauteur : 2522 mm
- 8. Avancée de la sellette d'attelage (\*\*): mm
- 9. Distance entre l'extrémité avant du véhicule et le centre du dispositif d'attelage: mm
- 11. Longueur de la zone de chargement : 3120 mm
- Masses**
- 13. Masse en ordre de marche : 2000 kg
- 13.1. Répartition de cette masse entre les essieux
- 1.: 1278kg
- 2.: 722kg
- 13.2. Masse réelle du véhicule : 2104kg
- 16.1. Masse en charge maximale techniquement admissible : 3500 kg
- 16.2. (...) prévue sur chaque essieu
- 1.: 1850 kg
- 2.: 2000 kg
- 16.4. (...) de l'ensemble : 6000 kg
- 18. Masse tractable maximale techniquement admissible en ens de
- 18.1. Remorque à timon d'attelage
- 18.2. Semi-remorque : 2500 kg
- 18.3. Remorque à essieu central
- 18.4. Remorque non freinée : 750 kg
- 19. Masse verticale statique maximale techniquement admissible au point d'attelage : 100 kg
- Propulsion**
- 21. Constructeur du moteur : PEUGEOT
- 21.1. Code du moteur inscrit sur le moteur : AH03
- 22. Principe de fonctionnement : 4 temps - allumage par compression
- 23. Électrique pur : non
- 23.1. Classe de véhicule [électrique] hybride
- 24. Nombre et disposition des cylindres : 4 en ligne
- 25. Capacité du moteur : 1997 cm<sup>3</sup>
- 26. Carburant : gazole
- 26.1. Carburant : monocarburant
- 27.1. Puissance nette maximale : 96 kw à 3750 tr/min
- 28. Boîte de vitesses (type) : manuelle
- Vitesse maximale**
- 29. Vitesse maximale : 148 km/h
- Essieux et suspension**
- 30. Voie des essieux
- 1.: 1810 mm
- 2.: 1790 mm
- 35. Combinaison pneumatiques/roues : Voir tableau au point 52
- 36. Classe de résistance au roulement
- Dispositifs de freinage**
- 37. Connexions pour le freinage de la remorque
- 37.1. Pression dans la conduite d'alimentation du système de freinage de la remorque: bar
- Carrosserie**
- 38. Code de la carrosserie : BB
- 40. Couleur du véhicule : rouge
- 41. Nombre et configuration des portes: 2 portes battantes
- 42. Nombre de places assises (y compris celle du conducteur) : 3
- 42.1. Nombre de places assises conçues pour être utilisées uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt

- 44. Dispositif d'attelage
  - 44.1. Marque ou numéro de réception du dispositif d'attelage, le cas échéant. 4418.329059.329108.306271.306446.70C\*
  - 45.1. Valeurs caractéristiques: D: 14.85 kN/V; kN/S; kg AU; t
  - Performances environnementales**
  - 46. Niveau sonore à l'arrêt : 80 dB (A) à un régime de 2813 tr/min-1 - en marche : 74.5 dB (A)
  - 47. Niveau des émissions d'échappement: Euro 6 Y
  - 48. Émissions de gaz d'échappement
  - 48.1. Numéro du règlement de base et du dernier règlement modificateur applicable: 715/2007\*2015/45Y
  - 1.2. Procédure d'essai: type I: Euro 6
- |        | CO    | THC   | NMHC  | NOx   | THC+NOx | NH3 | Particules (masses) | Particules (nombre)      |
|--------|-------|-------|-------|-------|---------|-----|---------------------|--------------------------|
|        | mg/km | mg/km | mg/km | mg/km | mg/km   | ppm | mg/km               | #/km                     |
| gazole | 180.3 | 10.3  | 1.5   | 68.2  | 76      | 1   | 0.21                | 0.002 x 10 <sup>11</sup> |
- 48.1. Valeur corrigée du coefficient d'absorption des fumées: 0.51 m<sup>-1</sup>
  - 49. Émissions de CO<sub>2</sub>/consommation de carburant/consommation d'énergie électrique:
  - 49.1. Tous systèmes de propulsion hors véhicules électriques purs:
- |        | Valeurs NEDC |          | Cond. extra-urbaines |          | Cond. mixtes |          | Pondéré, cond. mixtes |          | Déviat. Factor | Vérif. Factor |
|--------|--------------|----------|----------------------|----------|--------------|----------|-----------------------|----------|----------------|---------------|
|        | g/km         | l/100 km | g/km                 | l/100 km | g/km         | l/100 km | g/km                  | l/100 km |                |               |
| gazole | 176          | 6.7      | 155                  | 5.9      | 163          | 6.2      | /                     | /        |                |               |
- 3. Véhicule équipé d'eco-innovations: non
  - Divers**
  - 50. Réception selon les exigences en matière de conception applicables pour le transport de matières dangereuses: /
  - 52. Remarques
- | Combinaisons pneumatiques/roues homologuées: |                                       |                                       |                            |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| E1   | 215/70R15C 109/107S<br>6.00-15 (e=68) | 225/70R15C 112/110S<br>6.00-15 (e=68) | 225/70R15C 112/110R<br>M+S |
|  | 215/70R15C 109/107S<br>6.00-15 (e=68) | 225/70R15C 112/110S<br>6.00-15 (e=68) | 225/70R15C 112/110R<br>M+S |




**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**



(\*) (nombre, emplacement, crantage d'un autre essieu) (\*\*) (maximale et minimale en cas de sellette réglable)

"АДАПТ БЪЛГАРИЯ" ЕООД  
гр. София 1142  
бул. "Евлоги и Христо Георгиеви" 77  
Тел./Факс: (02) 989 98 67

ADAPT BULGARIA LTD  
Sofia 1142, Republic of Bulgaria  
77 Evlogi i Hristo Georgievi Blvd.  
Tel./Fax: (00359 2) 989 98 67

# ADAPT BULGARIA

TRANSLATION AGENCY

E-mail: adapt@abv.bg, www.adaptbg.com

**LICS**  
Language Industry Certification System



Превод от френски език



PEUGEOT

Relations Carrossiers - P014C18

## Сертификат № P014C18

Марка	PEUGEOT
Автомобил	BOXER
Тип	YC2MFB/HY**** [Fourgon FT 335 L2H2 2.0 BlueHDi 130 E6.1 - N1] кодиран 2PU93KNHX604A0C2 с възможност за обработено механично окачване комфорт с една пластина (SE04).

Ние, долуподписаните **AUTOMOBILES PEUGEOT**, ул. Анри Сент-Клер Дъовил 7, 92500 Рюей-Малмезон - Франция, потвърждаваме, че задното окачване на базовите превозни средства, посочени по-горе е адаптирано за превоз на хора и е в съответствие с категория M1.

### УСЛОВИЯ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЕ СПАЗВАТ

Максималните осеве натоварвания, трябва да бъдат спазвани в рамките на общото допустимо тегло в натоварено състояние, посочено в сертификата за съответствие в съответния код за хомологация.

### ОТГОВОРНОСТ

Тъй като дружеството **AUTOMOBILES PEUGEOT** не участва в изследването, неговата отговорност не е ангажирана в извършването на трансформацията, адаптирането или оборудването, описано по-горе и възможните последици върху базовото превозно средство.

Извършващият трансформацията единствен носи отговорност пред своя клиент и пред властите занимаващи се с приемането, освен това поема всички по-нататъшни регулаторни последици, свързани с осъществяването на трансформацията, адаптиране или оборудване.

### ВАЛИДНОСТ НА СЕРТИФИКАТА

Настоящият сертификат на **AUTOMOBILES PEUGEOT** е валиден само за превозното средство, посочено по-горе.

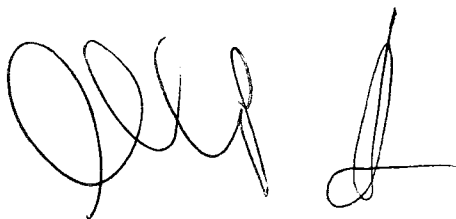
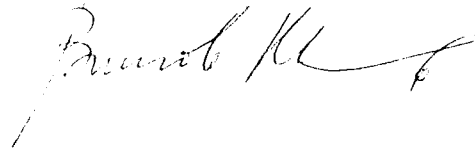
Изготвен в Рюей-Малмезон, 16 април 2018 г.

Процедура, наблюдавана от: Q. С. РНАМ /подпис/

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

Подписаният Владислав Христофоров Маринчев удостоверявам верността на извършения от мен превод от френски на български език на приложения документ: Сертификат № P014C18. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Владислав Христофоров Маринчев



ВЕРНО С ОРИГИНАЛА





PEUGEOT

Relations Carrossiers – P014C18

## ATTESTATION N°P014C18

**Marque** PEUGEOT  
**Véhicule** BOXER  
**Type** YC2MFB/HY\*\*\*\* [Fourgon FT 335 L2H2 2.0 BlueHDi 130 E6.1 - N1]  
codifiée 2PU93KHKX604A0C2  
avec option Suspension mécanique monolame traitée confort (SE04).

Nous soussignés, **AUTOMOBILES PEUGEOT**, 7 Rue Henri Sainte-Claire Deville, 92500 Rueil-Malmaison - France, attestons que la suspension arrière des véhicules de base désignés ci-dessus est adaptée au transport des personnes et conforme à la catégorie M1.

### CONDITIONS A RESPECTER

Les charges maxi par essieu doivent être respectées dans la limite du poids total en charge autorisé, mentionné sur le COC du type mines concerné.

### RESPONSABILITE

AUTOMOBILES PEUGEOT n'ayant pas participé à cette étude, sa responsabilité n'est pas engagée pour la réalisation de la transformation, l'adaptation ou l'aménagement décrit ci-dessus et pour les éventuelles conséquences sur le véhicule de base.

Le transformateur est seul responsable vis-à-vis de son client et auprès des autorités en charge des réceptions, en conséquence, il prend en charge toutes les implications réglementaires consécutives à la transformation, l'adaptation ou l'aménagement réalisé.

### VALIDITE DE L'ATTESTATION

Cette attestation des AUTOMOBILES PEUGEOT est valable uniquement pour le véhicule désigné ci-dessus.

Fait à Rueil-Malmaison, le 16 avril 2018.

Affaire suivie par

Q. C. PHAM

  
Q. C. PHAM

ВЕРНО С ОПРЕДЕЛЕНИЯ

"АДАПТ БЪЛГАРИЯ" ЕООД  
гр. София 1142  
бул. "Евлоги и Христо Георгиеви" 77  
Тел./Факс: (02) 989 98 67

ADAPT BULGARIA LTD  
Sofia 1142, Republic of Bulgaria  
77 Evlogi i Hristo Georgievi Blvd.  
Tel./Fax: (00359 2) 989 98 67



# ADAPT BULGARIA

TRANSLATION AGENCY

E-mail: adapt@abv.bg, www.adaptbg.com



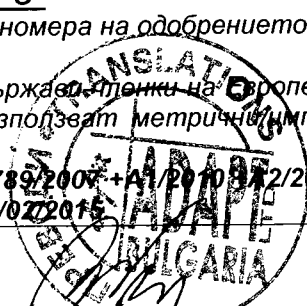
Превод от английски език

<b>INTEGRA</b> Технология и иновация	<b>СЕ - СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> <b>ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО</b> Директива 2007/46/ЕО Модел В Приложение IX e3*2007/46*0340*01	- 1 - Тел. +39-0773/258256 Факс +39-0773/258255 Ел. поща: integra@bollanti.it Интернет: www.integraitaly.it www.bollanti.it
---	--	--

**СЕ - СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**№ XX/18**

0.1.	Производител	<b>INTEGRA</b>
0.2.	Тип	<b>Y</b>
	Вариант	<b>C2MFB</b>
	Версия	<b>HU/INTEGRA JS/96/3/A</b>
0.2.1.	Търговско име	<b>BOX / INTEGRA JS</b>
0.2.2	За превозни средства, одобрени на повече от една фаза, документация за одобрение на превозното средство в стартовата/предишната фаза (посочете информацията за всяка фаза):	
	Тип: HU Вариант (*) Версия (*) Номер на одобрението, включително номер на разширението (*)	
0.4.	Категория на превозното средство	<b>M1 Специална употреба</b>
0.5.	Име и адрес на производителя	<b>INTEGRA Srl</b> <b>ул. Капограса № 1603 Латина (I)</b>
0.5.1	За превозни средства, одобрени на повече от една фаза, Име и адрес на производителя на основното превозно средство в началната / предходната фаза:	<b>AUTOMOBILES PEUGEOT</b> <b>75 Авеню дьо ла Гранд Арме,</b> <b>ПАРИЖ (ФРАНЦИЯ)</b>
0.6.	Методи за поставяне и приложение на регулаторните плочи: Фаза 1: Последна фаза: Поставяне на идентификационния номер на превозното средство:	<b>Закрепена на предната напречна греда, в двигателното отделение на предните напречни греди, пробит върху десния свод на калника в предната кабина.</b>
0.9.	Име и адрес на представител на производителя, ако е приложимо	<b>„ТРАНСФОРМА“ АД</b> <b>ул. „Проф. Никола Маринов“ 30</b> <b>1151 Лозен/София (BG)</b>
0.10.	Идентификационен номер на превозното средство / № на шасито	<b>VF3YC2MFBxxxxx000</b>
	<p>а) Преобразуван е в: <b>Линейка за спешни случаи тип "С"</b></p> <p>б) Във всички аспекти то отговаря на типа, описан в номера на одобрението <b>e3*2007/46*0340*01</b>, издадено на <b>14/03/2017</b> и</p> <p>в) Може да се регистрира за постоянно във всички държави-членки на Европейския съюз с шофиране от дясна/лява страна и които използват метрични/имперски единици за измервания на скоростомера.</p> <p><b>Линейката е в съответствие с норматив EN 1789/2007+A1/2010 от 2/2014</b> <b>Verb.0778/14/1789/1-DGM от 18/02/2015</b></p>	

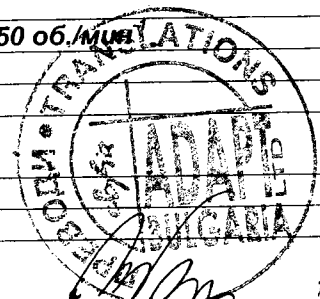


*Handwritten signature*

<b>INTEGRA</b> Технология и иновация	<b>СЕ - СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> <b>ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО</b> Директива 2007/46/ЕО Модел В Приложение IX e3*2007/46*0340*01	- 2 - Тел. +39-0773/258256 Факс +39-0773/258255 Ел. поща: integra@bollanti.it Интернет: www.integraitaly.it www.bollanti.it
---	--	--

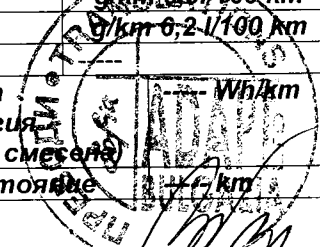
**Приложение: Сертификат за съответствие, издаден във всяка от предишните фази.**

<b>Общи производствени характеристики</b>		
1.	Брой оси 2      Брой колела 4	
3.	Оси на двигателя (Брой, позиция, взаимна връзка)	<b>1 предна</b>
<b>Основни размери</b>		
4.	Междуосие	<b>3450 мм</b>
4.1.	Междуосия	1-2 <b>3450 мм</b> 2-3 ----- 3-4 -----
5.	Дължина	<b>5413 мм</b>
6.	Широчина	<b>2050 мм</b>
7.	Височина	<b>2589 мм</b>
<b>Маси</b>		
13.	Маса на превозното средство в готовност за движение	<b>2700 кг</b>
13.2.	Маса на превозното средство	<b>2700 кг</b>
16.	Технически допустими максимални маси	
16.1.	Технически допустима максимална маса при пълно зареждане	<b>3500 кг</b>
16.2.	Максимално тегло на всяка ос	<b>1° 1850    2° 2000 кг</b>
16.4.	Технически допустима маса на комбинирано превозно средство:	
18.	Технически допустима максимална теглена маса в случай на:	
18.1.	Ремарке на теглич	-----
18.3.	Ремарке с централна ос	-----
18.4.	Ремарке без спирачки	-----
19.	Максимална статична маса, технически допустима в точката на прикачване	-----
<b>Двигател</b>		
20.	Производител на двигателя:	<b>PEUGEOT</b>
21.	Код на двигателя, както е показано на двигателя:	<b>AH03</b>
22.	Принцип на работа:	<b>запалване чрез компресия 4 такта</b>
23.	Само електрически :	-----
23.1.	Хибридно превозно средство (електрическо):	-----
24.	Брой и разположение на цилиндър:	-----
25.	Общ работен обем :	<b>1997 cm<sup>3</sup></b>
26.	Гориво:	<b>Дизел</b>
26.1.	Едно гориво/двойно гориво/смесено гориво/двойно гориво	<b>Едно гориво</b>
26.2.	(Само двойно гориво) Тип 1A / тип 1B / тип 2A / тип 2B / тип 3B:	-----
27.	Максимална мощност:	
27.1.	Максимална мощност: (ДВГ)	<b>96 Kw при 3750 об./мин</b>
27.2.	Максимална часова мощност : (електродвигател)	-----
27.3.	Максимална мощност: (електродвигател)	-----
27.4.	Максимална мощност за 30 мин. (електродвигател)	-----
<b>Максимална скорост</b>		
29.	Максимална скорост:	<b>148 Km/h</b>



<b>INTEGRA</b> Технология и иновация	<b>СЕ- СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> <b>ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА ПРЕВОЗНО</b> <b>СРЕДСТВО</b> Дир. 2007/46/СЕ Модел В Приложение IX e3*2007/46*0340*01	- 3 -
		Тел. +39-0773/258256 Факс +39-0773/258255 Ел. поща: integra@bollanti.it Интернет: www.integraltaly.it www.bollanti.it

<b>Оси и окачване</b>							
30.	Разстояние между колелата:	1	1810				
		2	1790				
35	Монтажна група на гума/колело:	215/70 R15C (109/107S) 225/70 R15 C (112/110S)					
<b>Спирачки</b>							
36	Спирачки на ремаркетото механични / електрически / пневматични / хидравлични	-----					
Каросерия							
38.	Код на каросерията на превозното средство	SC VAN					
40.	Цвят на превозното средство :	БЯЛ					
41.	Брой и разположение на вратите:	3 - 2 предни странични, 1 задна странична					
42.	Брой седалки (Включително шофьор):	Предни 3 и 2 задни					
42.1	Брой седалки на разположение в стационарно превозно средство:	5					
42.3	Брой места, достъпни за хора на инвалидна количка:	0					
<b>Екологични показатели</b>							
46.	Акустично ниво						
	Стационарно превозно средство	80,0 dB (A) при 2813 об./мин <sup>-1</sup>					
	Движещо се превозно средство	74,5 dB (A)					
47.	Ниво на емисиите от ауслуха:	Евро 6 b					
48.	Емисии от ауслуха:						
	Номер на приложимата норма и нейното последно издание:	(*)					
	1.1 Процедура на изпитване: тип I или ESC	CO	----	HC	----		
		NOx	----	HC+NOx	----		
		Прахови частици	----	Непрозрачност на дима (ELR)	----		
	1.2. Процедура на изпитване: тип I (Евро 5 или 6) или WHSC (Евро VI)	CO	242,80	THC	----	NMHC	----
		NOx	0,1085	THC+NOx	----	Nh3	----
		Прахови частици (маса)	----	Прахови частици (брой)	----		
		2.1 Процедура на изпитване: ETC (ако е възможно)	CO	----	NOx	----	NMHC
	2.2 Процедура на изпитване: WHTC (EURO VI)	THC	----	CH4	----	Прахови частици	----
CO		----	THC	----	NMHC	----	
NOx		----	Ch4	----	Nh3	----	
Прахови частици (маса)		----	Прахови частици (маса)	----			
48.1	Точна стойност на коефициента на абсорбиране на дим	Gasol 0,51 m <sup>-1</sup>					
49.	CO2 емисии /разход на гориво/ консумация на електроенергия:						
	1	Всяка задвижваща система с изключение на превозните средства, които са изключително електрически	CO2 емисии	Разход на гориво			
			Градски цикъл	GASOL 176	g/km 6,7 l/100 km		
			Извънградски цикъл	GASOL 155	g/km 5,9 l/100 km		
	Смесен цикъл	GASOL 163	g/km 6,2 l/100 km				
Комбиниран цикъл	-----	-----					
2	Електрически и хибридни превозни средства с външен заряд (OVC)	Консумация на електро-енергия (комбинирана, смесена)	Wh/km				
		Работно разстояние	km				



# 100706

Разни			
51.	За специални превозни средства: обозначение в съответствие с приложение II, част 5:		-----
52.	Забележки	Код	OED3402EST003
		Дата	14.03.2017 г.
		Код против фалшификация	XXXXXXXXX

Подписаният Николай Вълчев Михов удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложния документ: CE - Сертификат за съответствие. Преводът се състои от 4 страници. Преводач: Николай Вълчев Михов



ТВ

за





**INTEGRA**  
Tecnologia e innovazione

**CE - CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**VEHICLE CONVERSION**  
Dir. 2007/46/CE  
Model B Annex IX  
**e3\*2007/46\*0340\*01**

Tel. +39-0773/258256  
Fax +39-0773/258255  
E-mail: [integra@bollanti.it](mailto:integra@bollanti.it)  
Web : [www.integrainaly.it](http://www.integrainaly.it)  
[www.bollanti.it](http://www.bollanti.it)

**CE - CERTIFICATE OF CONFORMITY**


**N° XX/18**

0.1.	Manufacturer	<b>INTEGRA</b>
0.2.	Type	<b>Y</b>
	Variant	<b>C2MFB</b>
	Version	<b>HY/INTEGRA JS/96/3/A</b>
0.2.1.	Commercial name	<b>BOX / INTEGRA JS</b>
0.2.2	<i>For vehicles approved on more than one phase, approval documentation of the vehicle in the starting/previous phase (list the information for each phase) :</i>	
	<i>Type: HY Variant (*) Version (*) Approval number, including extension number : (*)</i>	
0.4.	Category of the vehicle	<b>M1 Special Use</b>
0.5.	Name and address of the Manufacturer	<b>INTEGRA Srl Via Capograssa n° 1603 Latina (I)</b>
0.5.1	<i>For vehicles approved on more than one phase, Name and address of the base vehicle manufacturer in the starting/previous phase:</i>	<b>AUTOMOBILES PEUGEOT 75 Avenue de la Grande Armée PARIGI(F)</b>
0.6.	<i>Placement and application methods of the regulatory plates: Phase I: Last Phase: Placement of the identification number of the vehicle :</i>	<b>Fixed on the front crossbeam, in the engine compartment on the front crossbeams, punched on the right wheelarch in the front cabin.</b>
0.9.	Name and address of the manufacturer representative, if applicable	<b>TRANSFORMA JSC Prof. Nikola Marinov str. 30 1151 Lozen/Sofia (BG)</b>
0.10.	Identification number of the vehicle/Chassis n°	<b>VF3YC2MFBxxxxx000</b>
	<p>a) It has been converted in : <b>Emergency Ambulance Type "C"</b></p> <p>b) It is in compliance under all aspects to the type describe in the approval number <b>e3*2007/46*0340*01</b> released on <b>14/03/2017</b> and</p> <p>c) Can be registered permanently in all the European member Countries with right/left hand drive and that uses metric/imperial unit of measurements for the Speed gauge.</p> <p><b>The ambulance is in compliance to the Norm EN 1789/2007 +A1/2010 +A2/2014 Verb.0778/14/1789/1-DGM del 18/02/2015.</b></p>	

Latina li xxxxxxxxxxxxxx

**INTEGRA Srl**  
Managing Director  
Maurizio  
Cannizzaro

*(Handwritten signatures and marks)*

 <p><b>INTEGRA</b> Tecnologia e innovazione</p>	<p><b>CE- CERTIFICATE OF CONFORMITY</b>  <b>VEHICLE CONVERSION</b>                  Dir. 2007/46/CE                  Model B Annex IX                  e3*2007/46*0340*01</p>	Tel. +39-0773/258256 Fax +39-0773/258255 E-mail: <a href="mailto:integra@bollanti.it">integra@bollanti.it</a> Web : <a href="http://www.integrainaly.it">www.integrainaly.it</a> <a href="http://www.bollanti.it">www.bollanti.it</a>
--	---	---

*Annex: Certificate of Conformity released in each of the previous phases.*

<b>General manufacturing characteristics</b>								
1.	Number of axels <b>2</b> Number of wheels <b>4</b>							
3.	Engine axels (Number, position, interconnection):	<b>1 front</b>						
<b>Main dimensions</b>								
4.	Wheelbase	<b>3450 mm</b>						
4.1	Wheelbases	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; border-right: 1px solid black; padding: 2px;">1-2</td> <td style="padding: 2px;"><b>3450 mm.</b></td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding: 2px;">2-3</td> <td style="padding: 2px;">-----</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black; padding: 2px;">3-4</td> <td style="padding: 2px;">-----</td> </tr> </table>	1-2	<b>3450 mm.</b>	2-3	-----	3-4	-----
1-2	<b>3450 mm.</b>							
2-3	-----							
3-4	-----							
5.	Lenght	<b>5413 mm</b>						
6.	Width	<b>2050 mm</b>						
7.	Height	<b>2589 mm</b>						
<b>Masses</b>								
13.	Mass of vehicle in running order	<b>2700 kg</b>						
13.2	Mass of the vehicle	<b>2700 kg</b>						
16.	Technically ammissible maximum masses							
16.1	Technically admissible maximum mass at full charge	<b>3500 kg</b>						
16.2	Max weight on each axel	<b>1° 1850    2° 2000 kg</b>						
16.4	Technically admissible mass on combined vehicle:							
18.	Technical admissible max towable mass in case of :							
18.1	Drawbar Trailer	-----						
18.3	Center-axel Trailer	-----						
18.4	Trailer without brakes	-----						
19.	Max static mass techicnally admissible at coupling point	-----						
<b>Engine</b>								
20.	Engine manufacturer :	<b>PEUGEOT</b>						
21.	Engine code, as indicated on the engine:	<b>AH03</b>						
22.	Operating principle:	<b>Compression-ignition 4 strokes</b>						
23.	Only electric :	-----						
23.1	Hybrid vehicle (electric):	-----						
24.	Number and placement of cylinder :	-----						
25.	Total displacement :	<b>1997 cm<sup>3</sup></b>						
26.	Fuel:	<b>Diesel</b>						
26.1	Mono-fuel/bi-fuel/flex-fuel/dual-fuel	<b>Mono-fuel</b>						
26.2	(Only dual-fuel) Type 1A/type 1B/type 2A/ type 2B/type 3B:							
27.	Max power:							
27.1	Max power: (internal combustion engine)	<b>96 Kw a 3750 rev/min<sup>-1</sup></b>						
27.2	Max hour power: (electric engine)	-----						
27.3	Max power : (electric engine)	-----						
27.4	Max power on 30 mins. (electric engine)	-----						
<b>Max speed</b>								
29.	Max speed:	<b>148Km/h</b>						

INTEGRA Srl: Sede legale Via Isole del Capoverde.245-00121 ROMA – Stabilimento Via Capograssa n°1603 04100 Latina- Italy

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page.



**INTEGRA**  
Tecnologia e innovazione

**CE- CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**VEHICLE CONVERSION**  
Dir. 2007/46/CE  
Model B Annex IX  
e3\*2007/46\*0340\*01

Tel. +39-0773/258256  
Fax +39-0773/258255  
E-mail: [integra@bollanti.it](mailto:integra@bollanti.it)  
Web : [www.integrainaly.it](http://www.integrainaly.it)  
[www.bollanti.it](http://www.bollanti.it)

**Axels and suspensions**

30.	Axels tracks:	1	<b>1810</b>
		2	<b>1790</b>
35.	Assembly tyre/wheel:	<b>215/70 R15C (109/107S) 225/70 R15 C (112/110S)</b>	

**Freni**

36.	Brakes of the trailer mechanic /electric/pneumatic/hydraulic	-----
-----	--	-------

**Carrozzeria**

38.	Code of the veichle body:	<b>SC VAN</b>
40.	Colour of the vehicle :	<b>WHITE</b>
41.	Number and configuration of the doors:	<b>3- 2 front lateral, 1rear lateral</b>
42.	Number of seats (Including driver):	<b>Front. n° 3 and n° 2 rear</b>
42.1	Number of seats available at stationary vehicle:	<b>5</b>
42.3	Number of places accessible for people on wheelchair:	<b>0</b>

**Enviromental performances**

46.	Acoustic level	
	Stationary vehicle	<b>80,0 dB (A) a 2813 rev./min<sup>-1</sup></b>
	Running vehicle	<b>74,5 dB (A)</b>
47.	Level of emission of the exhaust pipe:	<b>Euro 6 b</b>

**Exhaust pipe emissions :**

48.	Number of the applicable Norm and its latest release:	<b>(*)</b>			
	1.1 Test procedure: Type I or ESC	<b>CO</b>	----	<b>HC</b>	----
		<b>NOx</b>	----	<b>HC+NOx</b>	----
		<b>Particolato</b>	----	<b>Opacità del fumo (ELR)</b>	----
1.2. Test procedure : Type I (Euro 5 or 6) or WHSC (EURO VI)		<b>CO</b>	<b>242,80</b>	<b>THC</b>	----
		<b>NOx</b>	<b>0,1085</b>	<b>THC+NOx</b>	----
		<b>Particolato (massa)</b>	----	<b>Particole (numero)</b>	----
				<b>Nh3</b>	----
2.1 Test procedure: ETC (if possible )		<b>CO</b>	----	<b>NOx</b>	----
		<b>THC</b>	----	<b>CH4</b>	----
				<b>Particolato</b>	----
2.2 Test procedure : WHTC (EURO VI)		<b>CO</b>	----	<b>THC</b>	----
		<b>NOx</b>	----	<b>CH4</b>	----
				<b>Nh3</b>	----
		<b>Particolato (massa)</b>	----	<b>Particole (numero)</b>	----

48.1	Correct value of the smoke absorbtion coefficent	<b>Gasol 0,51 m<sup>-1</sup></b>
------	--	----------------------------------

**CO<sub>2</sub> emissions /fuel consumption/electric power consumption:**

1	Each propulsion system apart the vehicles exclusively electric	<b>CO<sub>2</sub> emissions</b>	<b>Fuel consumption</b>
		Urban cycle	<b>GASOL 176 g/km 6,7 l/100 km</b>
		Extr-urban cycle	<b>GASOL 155 g/km 5,9 l/100 km</b>
		Mix cycle	<b>GASOL 163 g/km 6,2 l/100 km</b>
		Combined cycle	-----
2	Electric and hybrid vehicle with external charge (OVC)	<b>Electric power consumption (Combined,Mix)</b>	----- Wh/km
		<b>Operating distance</b>	----- km

**Varie**

51.	For special vehicle: designation in conformity with annex II, part 5:	-----
52.	Notes	<b>Code</b>
		<b>OED3402EST003</b>
		<b>Date</b>
		<b>14/03/2017</b>
		<b>Anti-counterfeiting code</b>
		<b>XXXXXXXX</b>



**Translation Office**  
Bulgaria - Sofia, 5B "Triadica" str., Office 110  
tel/fax: /+359 2/ 9813953  
tel/fax: /+359 2/ 9812133  
mob: /+359/ 878508275  
e-mail: etleopardm@gmail.com

*Превод от френски език*



Технически съюз за автомобили, мотоциклети и велосипеди (UTAC)  
Autodrome de Linas-Montlhéry BP2012 - 91311 Montlhéry Cedex France (Франция)  
Център за изпитвания Мортфонтен Route du golf - 68128 Mortefontaine  
Тел.: Монтиери: +33 (0) 1 69 80 17 00 / Мортфонтен: +33 (0) 3 44 54 51 51

**СЕРТИФИКАТ**  
**№° DSE/SEP/15-008**

*UTAC декларира, че на посочените по-долу продукти са извършени изпитвания съгласно стандарт EN 1865-5:2012 и същите съответстват на изискванията на този стандарт.*

Възложител (Седалище): STEM S.R.L Strada Ghiaie 12D 43014 MEDESANO (PR)  
ИТАЛИЯ

Производител: STEM S.R.L Strada Ghiaie 12D 43014 MEDESANO (PR)  
ИТАЛИЯ

Продукт: Поддържаща опора на носилка за линейки  
R-3L-X,  
R-3L-H,  
R-3L,  
R-3L-GI,  
R-3L-GI-3T.

Директива/Регламент: Стандарт EN 1865-5:2012

Доклад от изпитване №: Доклад № 13/07029

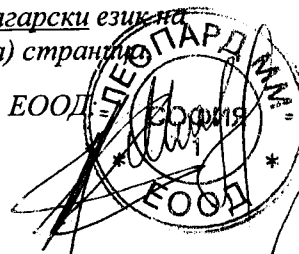
Дата на издаване: 16 февруари 2015 г.

/подпис/  
Николас ВИ  
Проектов инженер

Фирма „Леопард ММ“ ЕООД, удостоверява верността на извършения превод чрез заклет преводач Аделина Емилова Чернаева-Йолова от френски на български език на приложения документ – Сертификат. Преводът се състои от 1 (една) страница

За „Леопард ММ“ ЕООД

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



Union Technique de l'Automobile, du Motocycle et du Cycle  
Autodrome de Linas-Montlhéry BP2012 - 91311 Montlhéry Cedex France  
Centre d'essais de Mortefontaine Route du golf - 68128 Mortefontaine  
Tel : Montlhéry : +33 (0)1 69 80 17 00 / Mortefontaine : +33 (0) 3 44 54 51 51

**CERTIFICAT**

**N° DSE/SEP/15-008**

L'UTAC déclare que des tests réalisés sur les sur le(s) produit(s) listé(s) ci après, selon la norme EN1865-5 :2012, sont conformes aux exigences de cette norme.

UTAC declares that tests have been carried out on the listed product(s) listed hereafter, following of the standard EN1865-5:2012 are in accordance with requirements of this standard.

**Demandeur (Siège social) :**

STEM S.R.L  
Strada Ghiaie 12D  
43014 MEDESANO (PR)  
ITALY

**Fabriquant :**  
**Manufacturer :**

STEM S.R.L  
Strada Ghiaie 12D  
43014 MEDESANO (PR)  
ITALY

**Produit :**  
**Product :**

Tables supports de brancard pour ambulance  
Stretcher support for ambulance  
R-3L-X,  
R-3L-H,  
R-3L,  
R-3L-GI,  
R-3L-GI-3T.

**Directive / Règlement :**  
**Directive / Regulation :**

Norme EN1865-5 :2012  
Standard EN1865-5 :2012


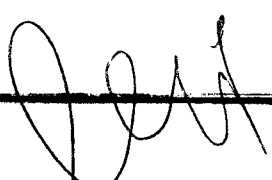

**Document de référence :**  
**Test report n° :**

Rapport n°13/07029  
Report n°13/07029

**Date d'édition:**

16 février 2015  
February 16<sup>th</sup>, 2015

  
Nicolas VIE  
Chef de projets/ Projects engineer

  
  
  
**DANIO C. CORNIGLIAJA**



**Translation Office**  
Bulgaria - Sofia, 5B "Triadica" str., Office 110  
tel/fax: /+359 2/ 9813953  
tel/fax: /+359 2/ 9812133  
mob: /+359/ 878508275  
e-mail: etleopardm@gmail.com

*Превод от френски език*



Технически съюз за автомобили, мотоциклети и велосипеди (UTAC)  
Autodrome de Linas-Montlhéry BP2012 - 91311 Montlhéry Cedex France (Франция)  
Център за изпитвания Мортфонтен Route du golf - 68128 Mortefontaine  
Тел.: Монтиери: +33 (0) 1 69 80 17 00 / Мортфонтен: +33 (0) 3 44 54 51 51

**СЕРТИФИКАТ**  
№ ° D S E / S E P / 1 4 - 0 0 9

*UTAC декларира, че на посочените по-долу продукти са извършени изпитвания съгласно стандарт EN 1865-1:2012, параграф 4.2.10 и същите съответстват на изискванията на този стандарт.*

**Възложител (Седалище):** PROMENBA  
C-16. Km.59.5,08650-Sallent  
Барселона  
Испания

**Производител:** PROMENBA  
C-16. Km.59.5,08650-Sallent  
Барселона  
Испания

**Продукт:** *Носилка PROMEBA PC610-7 и закрепване за пода PA550.*

**Директива/Регламент:** *Стандарт EN 1865-1:2012 параграф 4.2.10*

**Доклад от изпитване №:** *Доклад № 14/00383*

**Дата на издаване:** *11 февруари 2014 г.*

*/ подпис /*

*Николас Ви*

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



Проектен инженер

„Леопард ММ“ ЕООД, удостоверява верността на извършения превод  
от преводач Аделина Емилова Чернаева-Йолова от френски на български език  
технически документ – Сертификат. Преводът се състои от 2 (две) страници.

За „Леопард ММ“ ЕООД:



A handwritten signature consisting of several loops and strokes.

A handwritten signature, possibly starting with the letter 'A', followed by several loops.

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

A handwritten signature, similar in style to the one in the middle of the page.

# CERAM

GRUPE UTAC CERAM

Union Technique de l'Automobile, du Motorcycle et du Cycle  
Autodrome de Linas-Montlhéry BP2012 - 91311 Montlhéry Cedex France  
Centre d'essais de Mortefontaine Route du golf - 68128 Mortefontaine  
Tel : Montlhéry : +33 (0)1 69 80 17 00 / Mortefontaine : +33 (0) 3 44 54 51 51

## CERTIFICAT

**N° DSE/SEP/14-009**

L'UTAC déclare que des tests réalisés sur les sur le(s) produit(s) listé(s) ci après, selon la norme EN1865-1 :2012 paragraphe 4.2.10, sont conformes aux exigences de cette norme.

UTAC declares that tests have been carried out on the listed product(s) listed hereafter, following of the standard EN1865-1:2012 paragraph 4.2.10, are in accordance with requirements of this standard.

**Demandeur (Siège social) :**

PROMEBA  
C-16, Km. 59.5, 08650-Sallent  
BARCELONA  
ESPAGNA

**Fabriquant :**

Manufacturer :

PROMEBA  
C-16, Km. 59.5, 08650-Sallent  
BARCELONA  
ESPAGNA

**Produit :**

Product :

Brancard PROMEBA PC610-7 et fixations au sol PA550  
Stretcher PROMEBA PC610-7 and ground fixations PA550.

**Directive / Règlement :**

Directive / Regulation :

§4.2.10 de la norme EN1865-1 :2012  
§4.2.10 of standard EN1865-1:2012

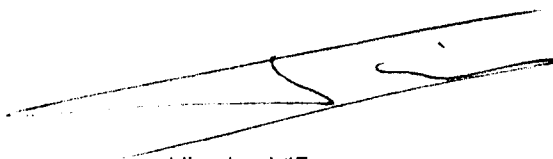
**Document de référence :**

Test report n° :

Rapport n°14/00383  
Report n°14/00383

**Date d'édition:**

11 février 2014  
February 11th, 2014

  
Nicolas VIE  
Chef de projets






**Translation Office**  
Bulgaria - Sofia, 5B "Triadica" str., Office 110  
tel/fax: /+359 2/ 9813953  
tel/fax: /+359 2/ 9812133  
mob: /+359/ 878508275  
e-mail: etleopardm@gmail.com

Превод от испански език

Лого: Промеба  
Лого: не се чете  
Лого: не се чете



Компанията:

**Метални продукти от Багес (Промеба ООД)**  
Ул. С-16км 59.5  
08650 Саллент, Барселона  
93 837 12 00

Декларира под собствена отговорност, че продукт:

**Носилка с повишена височина РС-610/7Н**

Референтен номер:  
РС6272-00000

Е в съответствие със следните Европейски Директиви:

93/42/СЕЕ Клас I  
UNE-EN 1865-1

UNE-EN 1789  
оборудване.

Здравни продукти съгласно приложения I и VII /  
Спецификации за общите системи за носилки и  
друго оборудване за превоз на пациенти, използвано  
в линейки. Част 1: Спецификации за общите системи  
за носилка и оборудване за транспортиране на  
пациенти /  
Медицински превозни средства и тяхното

CE

Мануел Манаут и Коста  
Отговорник за И+Д  
5 септември 2016  
Подпис: не се чете

**СЕРТИФИКАТЕ**

Фирма „Леопард ММ“ ЕООД, удостоверява верността на извършения превод  
чрез заклет преводач Йоанна Пламенова Дочевска от испански на български език на  
приложения документ. Преводът се състои от 1 (една) страница.

За „Леопард ММ“ ЕООД

КОПИО С ОРИГИНАЛА





**PROMEBBA**  
EMERGENCY & RESCUE



**ER**

**The Company/ La empresa/ L'entreprise:**

**PRODUCTOS METÁLICOS DEL BAGES (PROMEBBA S.L.)**

Cta. C-16 Km. 59.5

08650 Sallent (Barcelona)

93 837 12 00

**Declares under the sole responsibility that product**

*Declara bajo su única responsabilidad que el producto*

*Déclare sous sa seule responsabilité que le produit:*

**UPPER HEIGHT STRETCHER PC-610/7H**

CONJUNTO CAMILLA ATAQUE ALTURA SUPERIOR PC-610/7H

HAUTEUR SUPÉRIEURE BRANCARD PC-610/7H

REF.

PC6272-00000

**It is in accordance with the following European Directives**

*Se halla en conformidad con las directivas europeas siguientes*

*Il est en conformité avec les directives européennes suivantes:*

**93/ 42/ CEE**

Class I Health Products according to Annexes I and VII/  
Productos Sanitarios de clase I según los anexos I y VII/  
Des produits de santé de classe I conformément aux  
annexes I et VII

**UNE-EN 1865-1**

Specifications for stretchers and other equipment for  
patient transport used in ambulances - Part 1:  
Specification for general stretcher systems and  
equipment for transporting patients/  
Especificaciones para camillas y otros equipos para el  
transporte del paciente utilizados en ambulancias de  
carretera - Parte 1: Especificaciones para sistemas de  
camillas en general y equipos para el transporte de  
pacientes/

**UNE-EN 1789**

Spécifications des brancards et autres équipements pour  
le transport des patients utilisés dans les ambulances de  
la route - Partie 1: Spécifications pour les systèmes de  
civière généraux et de l'équipement pour le transport de  
patients

Medical vehicles and their equipment/  
Vehículos de transporte sanitario y sus equipos/  
Véhicules sanitaires et leur équipement

Miquel Manaut i Costa

Responsable de I+D

5 Septiembre 2016



Firma

*[Handwritten signatures]*

*[Handwritten signature]*  
*[Stamp]*

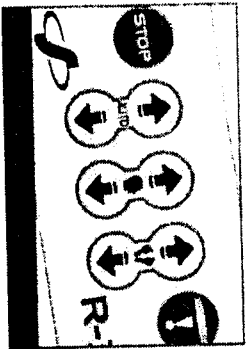


**Translation Office**  
"Tradica" str., Office 110  
Bulgaria - Sofia, 5 B  
tel/fax: /+359 2/ 9813953  
tel/fax: /+359 2/ 9812133  
mob: /+359/ 87850827/  
e-mail: enileopardm@gmail.com

Превод от френски език



 Emergencys systems

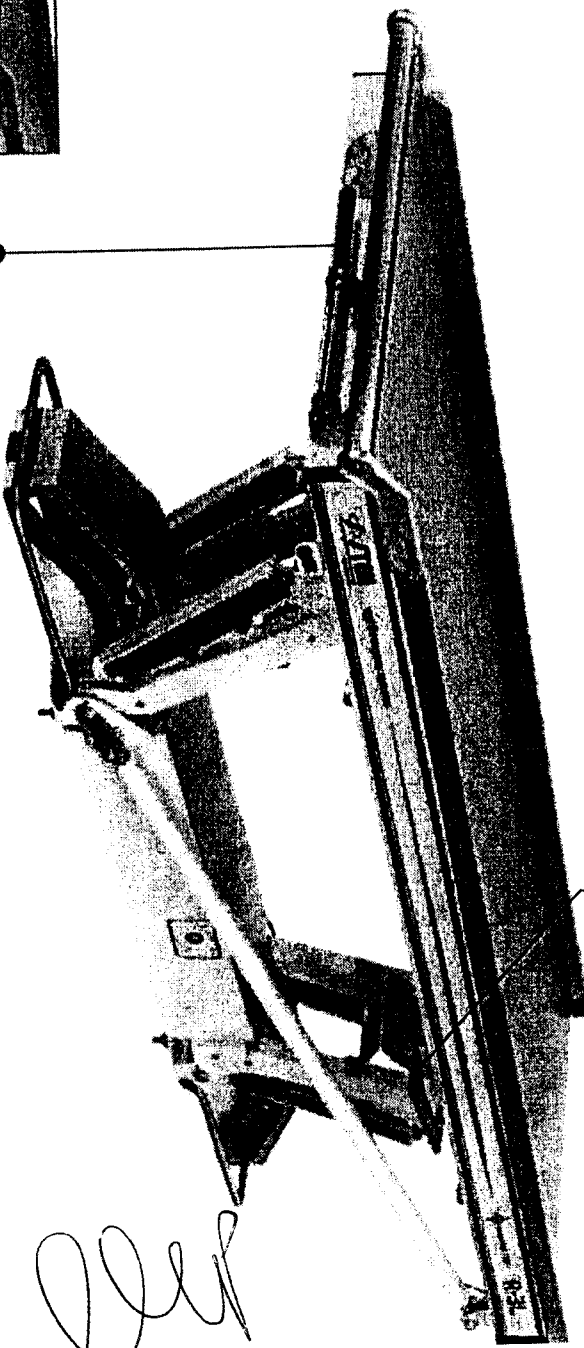


Специална електрична клавиатура за дистанционно управление:  
• Позиция "Тренделенбург" и "обратен Тренделенбург"  
• Настройка на височината на подложката на носилката

MODU-1, комбиниран с R-3L, за да се получи място за приближане на дъската за гръбнака или платнената носилка



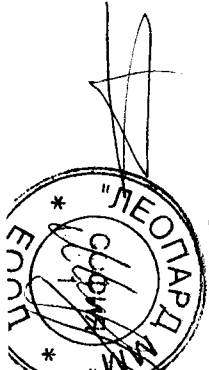
Ергономичен лост за изваждане на носилката с автоматичен наклон до позицията на поставяне на пациента



Лост за освобождаване на странично движение

[www.stem.it](http://www.stem.it)

Протектор на р1



ВЪРНО С ОПРАВИЛАТА

► R-3L

 Emergency systems

Електромеханична поддържаща опора на носилка с функции за повдигане и наклон

Стабилна лека опора на носилката, проектирана да събира допълнително място за прибиране на дъска за гръбнак или платнена носилка. Характеристики на R-3L: лесна за употреба от клавиатурата за дистанционно управление; безопасна благодарение на система, позволяваща сваляне на носилката дори без захранване и надеждност във времето.


 Emergency systems

 SYSTEM  
technology

► R-3L



Техническа информация

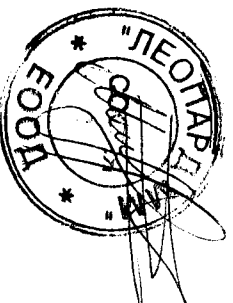
EN 1789 - EN1865-5 + Приложение B

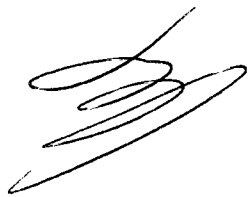


250 кг 1964x630 x216 мм 102 кг 12V DC 22 - 45 A UNECE Регламент 2006/42/EO

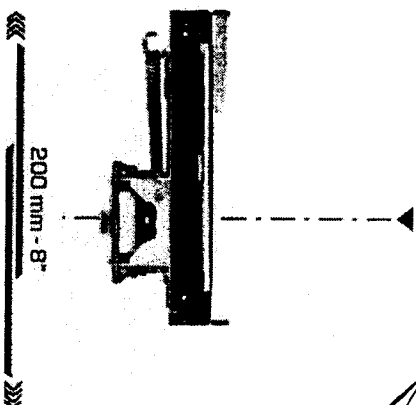
224lbs

№ 10 - Изд.5





Двупосоочен наклон на подложката



ВЪРНО С ОПРИГНАТА



Настройка на височината за поставяне на пациента със система за ръчно вдигане на носилката в случай на спиране на тока



 Emergency systems

Фирма „Леонард ММ“ ЕООД, удостоверява верността на извършения превод чрез закъмет преводач Аделина Емилова Чернаева-Йолова от френски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 3 (три) страници.

За „Леонард ММ“ ЕООД:

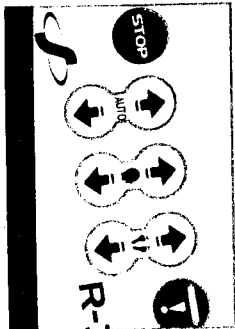




Emergency systems

**STEM**  
technology

www.stem.it



Pulsantiera elettronica remota:

- Posizione Trendelenburg e anti Trendelenburg
- Regolazione altezza piano barella

Dedicated electronic remote control pad:

- Trendelenburg and Reverse Trendelenburg position
- Height adjustment of the stretcher tray

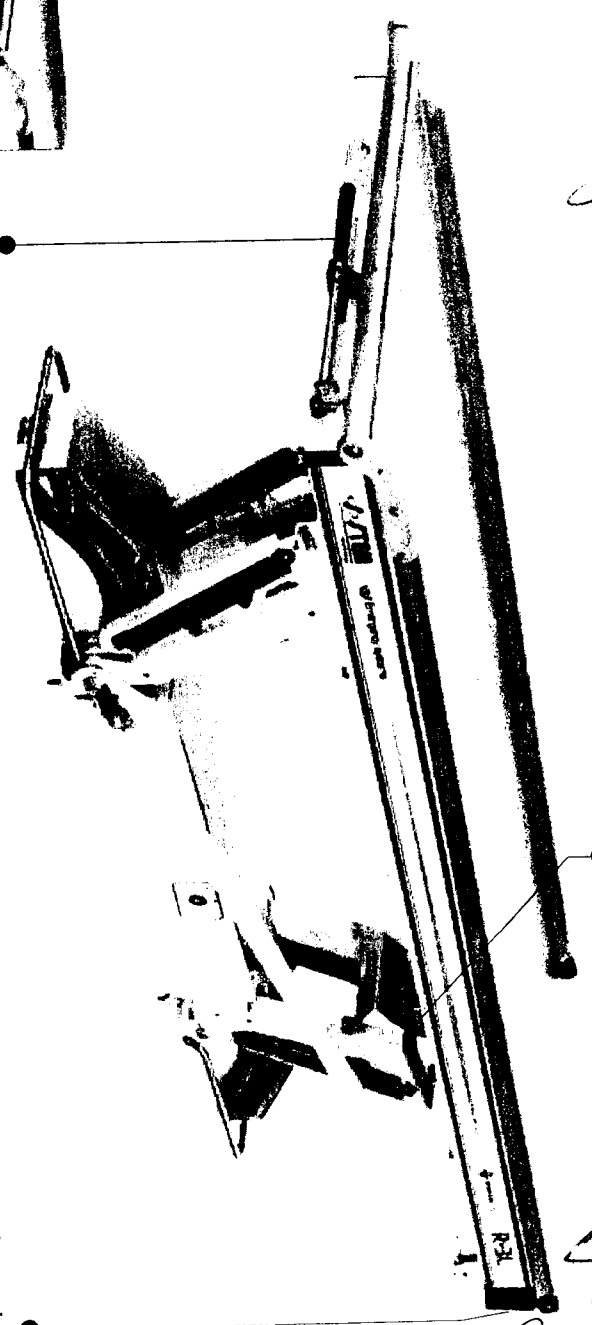
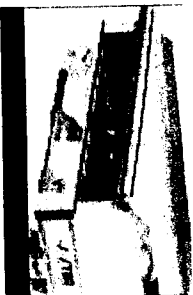
Commande déportée et électronique dédiée:

- Position Proclive / Declive
- Réglage de la hauteur du plan

MODU-1 abbinato al supporto R-3L per ottenere un vano contenitore per barella spinale o cucchiaino

MODU-1 combined with R-3L to obtain a storage space for spine board or scoop stretcher

MODU-1 associé au support R-3L pour créer un logement pouvant accueillir un plan dur ou une cuillère



Leva di sblocco traslazione  
Sideways movement release lever  
Lever débloccage translation

Leva ergonomica per estrazione piano con inclinazione automatica per carico barella  
Tray slide-out ergonomic lever with automatic tilting to loading position  
Poignée ergonomique de sortie du plan pour l'inclinaison automatique lors du chargement

Protezione spigoli  
Edge protection  
Protection des bords

## Supporto barella elettromeccanico con sollevamento e inclinazione

Supporto per barelle particolarmente robusto e leggero con possibilità di integrazione di un vano opzionale per spinale o cucchiaino. R-3L si distingue per semplicità di utilizzo, con pulsantiera remota; sicurezza, grazie al sistema che consente lo scaricamento barella anche senza alimentazione elettrica e affidabili nel tempo.

## Electromechanical stretcher support with lifting and inclination functions

Sturdy, light stretcher tray designed to house optional storage space for spine board or scoop stretcher. R-3L features: easy to use via remote control pad, safety, thanks to a system that enables stretcher unloading even without power and reliability over time.

## Support de brancard électromécanique avec fonctions de soulèvement et inclinaison

Support de brancard particulièrement solide et léger avec compartiment pour le plan dur ou la cuillère en option. R-3L se distingue par sa simplicité d'utilisation par commande déportée, avec son système de déchargement sécurisé qui permet d'utiliser le brancard même sans alimentation électrique et fiable dans le temps.

## R-3L

Emergency systems












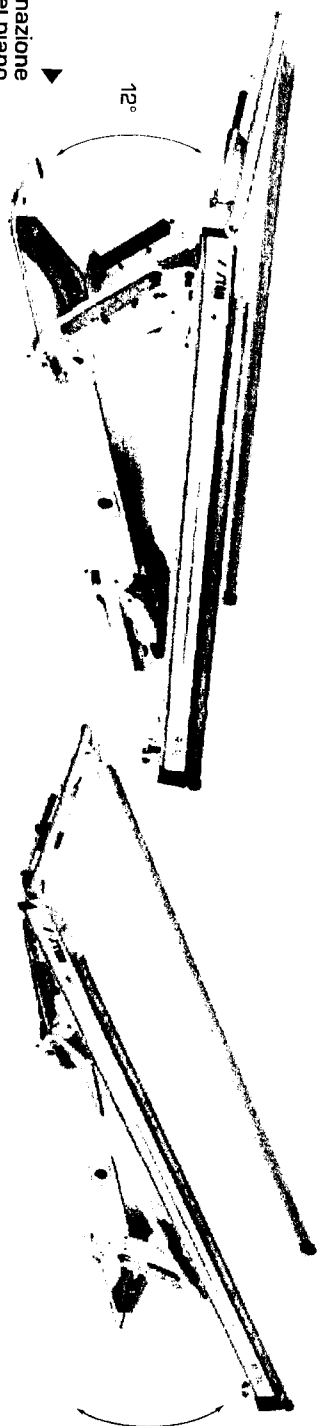
BN 1789 - EN1965-5 + Annex B

# R-3L

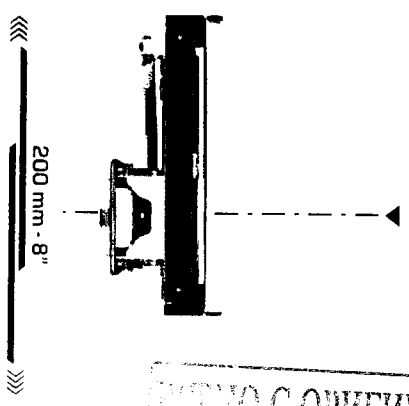
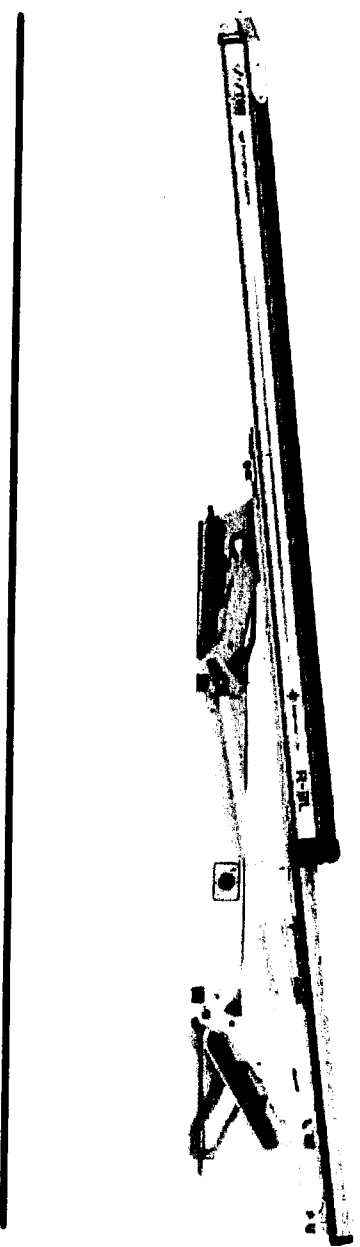
Dimensioni tecniche  
Technical Information  
Dimensioni tecniche

-  250 kg  
547 lbs
-  1964x3042x16 mm  
77 3/4 x 125 3/4 x 8 1/2
-  102 kg  
224 lbs
-  12V DC
-  22 - 45 A
-  UNECE Regulation 2006/42/CE  
No.10 - Rev.5
- 

**Inclinazione bidirezionale del piano**  
Bi-directional tray tilting  
Inclinaison bidirectionnelle du plan



**Regolazione dell'altezza di carico**  
con sistema manuale di scaricamento barella in caso di mancanza di alimentazione elettrica  
Loading height adjustment with manual stretcher unloading system in case of power failure  
Réglage de la hauteur de chargement avec système manuel de déchargement du brancard sans courant électrique



**Spostamento laterale del piano porta barella:**  
bloccabile in qualsiasi posizione  
Stretcher tray sideways movement lockable in any position  
Déplacement latéral du plan porte-brancard bloccage possible dans n'importe quelle position



Bulgaria - Sofia, 5 B "Tridica" str., Office 110

tel/fax: /+359 2/ 981395

tel/fax: /+359 2/ 981213

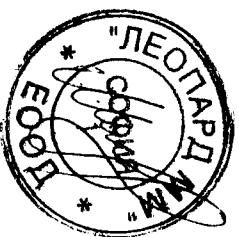
mob: /+359/ 87850827

e-mail: [leopardmm@gmail.com](mailto:leopardmm@gmail.com)

Превод от френски език

КОПИО С ОРИГИНАЛА

Фирма „Леопард ММ“ ЕООД, удостоверява верността на извършения превод чрез заклет преводач Аделина Емилова Чернаева-Йолова от френски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 3 (три) страници.  
За „Леопард ММ“ ЕООД:





**ROMEBA**  
EMERGENCY & RESCUE



СЕРТИФИЦИРАН  
ПРОДУКТ  
УСТОЙЧИВ НА 10G  
УДАР

ЕРГОНОМИЧНИ  
ДРЪЖКИ

ЗАКЛЮЧВАЩА  
СЕ СИСТЕМА ЗА  
НАСОЧВАНЕ

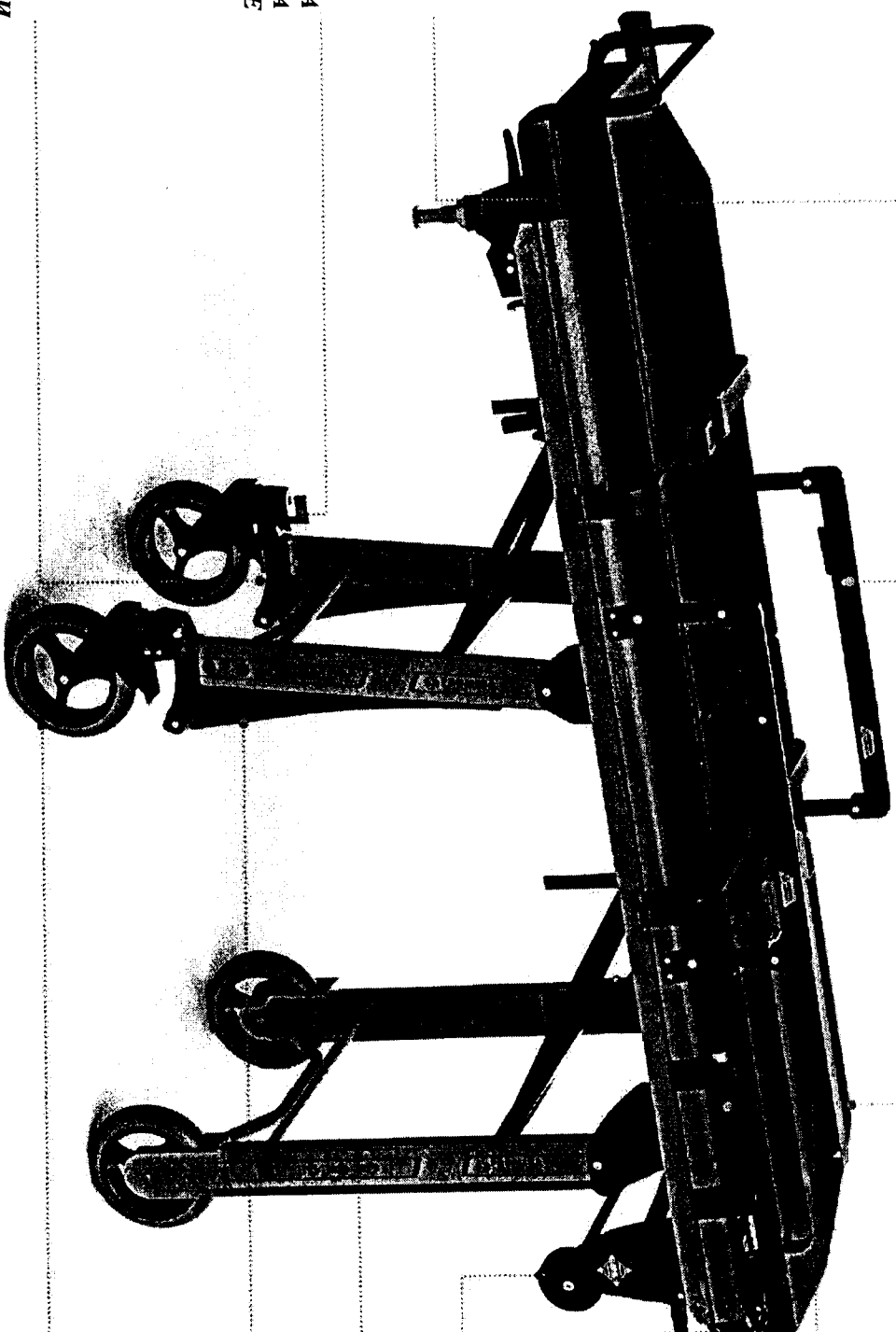
ПОДСИЛВАЩИ  
АРКИ

ПЛАТ С ДВОЕН ШЕВ  
ЛЕСЕН ЗА  
ПОЧИСТВАНЕ

СТЪВАЕМИ  
ПЕРИЛА

НОСИЛКА ЗА  
ЛИНЕЙКА

PC-610/7H



НАСТРО  
ЙВАЩА  
СЕ  
СТЪВАЕМ  
ПРЪТ ЗА  
СИСТЕМИ

ТЕЛЕСКОП  
ИЧНИ  
ДРЪЖКИ

ЗАЩИТНИ  
ВОДАЧИ

ЗАЩИТЕН  
ГУМЕН ПРОФИЛ

ПОДЛОЖКИ  
ЗА ЛЕЧНО  
ПОСТАВЯНЕ  
НА

ПРЕДНИ ИЛИ ЗАДНИ  
ЛЕТИ КОЛЕЛА СЪС  
СПИРАЧКИ

КОСТО СОРТИНАЛИА



ПОСЪВЕТУВАМЕ С АНТИ ЗА ДА ОТПРЪЧЕТЕ



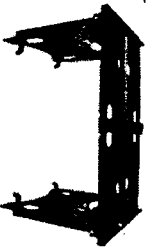
- > Стъвяема система, позволяваща по-голяма височина на носилката, улеснявайки операцията по поставяне на пациента
- > Много лека носилка със структура от алуминий с голяма якост
- > Накланията се опора за гръб с ръчно опериране
- > Телескопични дръжки за по-добра маневреност
- > Предни подложки за улесняване на по-гладко и удобно поставяне на пациента
- > Подсилващи арки на двата крака
- > Ергономични дръжки от шприцована свръхздрава пластмаса
- > Стъвяема перила, за да има свободно място
- > Стъвяем прът за системи, който може да се постави във всяка част на носилката
- > Междина спиратка за прехвърляне на пациента или улесняване на поставянето му

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

ДЪЛЖИНА	1920 мм
ШИРИНА	570 мм
ВИСОЧИНА	350/980 мм
МИН./МАКС.	

**СВЪРЗАНИ ПРОДУКТИ И ТЕГЛО**

МАКС. ТОВАР	43 кг
	250 кг

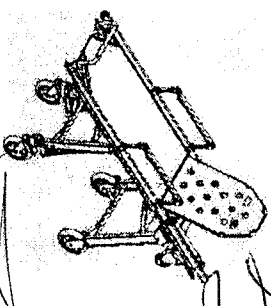
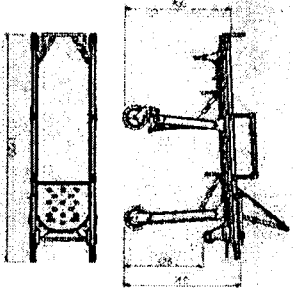
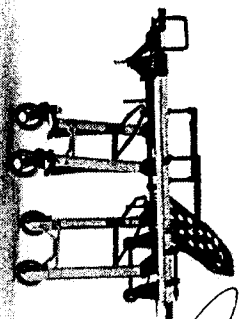
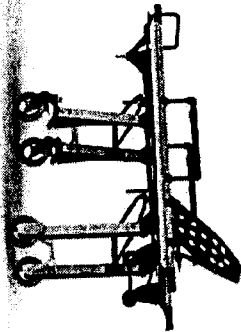
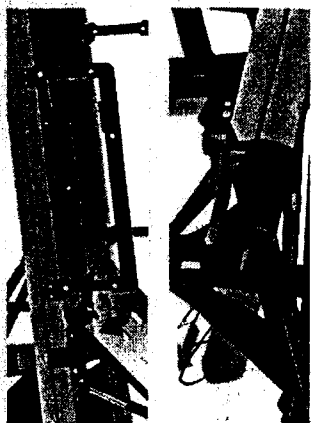
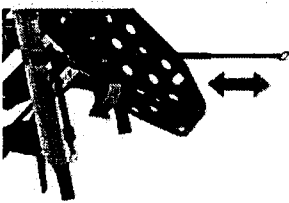


РА-532  
ПОСТАВКА ЗА  
КИСЛОРОДНА  
БУТИЛКА

РА-610  
СТЪВЯЕМА МАСА ЗА  
ИНСТРУМЕНТИ

РА-632  
ПОЖАРОУСТОЙЧИВ И  
АНАТОМИЧЕН МАТРАК

Продуктите са изработени от алуминий. Могат да бъдат  
използвани повторно. Без опасност.



ПРОМЕБА  
ИСТАНБУЛ  
Тим С-16 Км 59.5 · 08650 Salfent (България)  
Тел: (+34) 938 371 200 · Факс: (+34) 938 206

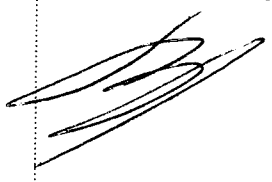


ПРОМЕБА



**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CHARACTERISTICS**

- > Sistema de plegado que permite una mayor altura de la camilla, facilitando la operación de carga
- > Camilla de gran ligereza con estructura en aluminio de alta resistencia
- > Respaldo reclinable mediante accionamiento manual
- > Manetas telescópicas para una mejor maniobrabilidad
- > Patines delanteros para facilitar una carga suave y cómoda
- > Arcos de refuerzo en ambas patas
- > Manetas de accionamiento ergonómicas en plástico inyectado de alta resistencia
- > Barandillas plegables sobre si mismas para no obstaculizar con el usuario
- > Portasuelos plegable que permite ubicarse en cualquier punto de la camilla
- > Parada intermedia para efectuar el transfer o facilitar la incorporación del paciente




- > Folding system allowing greater height of the stretcher, facilitating the loading operation
- > Very light stretcher with structure in high strength aluminium
- > Reclining backrest by manual operation
- > Telescopic handles for better manoeuvrability
- > Front skates to facilitate smooth and comfortable load
- > Reinforcement arch in both legs
- > Ergonomic handles in heavy duty plastic injected
- > Folding handrails to allow free space
- > Folding pole that can be located at any point of the stretcher
- > Intermediate stop to do the transfer of the patient or facilitate the incorporation of patient

- > Système pliant permettant une plus grande hauteur du brancard pour faciliter l'opération de chargement
- > Brancard d'une grande légèreté en aluminium très résistant
- > Dossier inclinable à enclenchement manuel
- > Poignées télescopiques pour une meilleure manoeuvrabilité
- > Patins à l'avant pour faciliter un chargement fluide et pratique
- > Manettes au caoutchouc sur les deux pattes
- > Poignées ergonomiques en plastique injecté très résistant
- > Ridelles pliantes pensées pour ne pas gêner l'utilisateur
- > Bras de perfusion pliants, pouvant être placés partout sur le brancard
- > Position intermédiaire pour faciliter le transfert ou l'incorporation du patient

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL DATA / FICHE TECHNIQUE**

LARGO	LONGUEUR	1920 mm
ANCHO	WIDTH	570 mm
ALTO MIN./MAX.	HEIGHT MIN./MAX.	350 / 980 mm
PESO	WEIGHT	43 kg
CARGA MÁXIMA	MAX LOAD	250 kg


**PRODUCTOS RELACIONADOS / RELATED PRODUCTS / PRODUITS LIÉS**



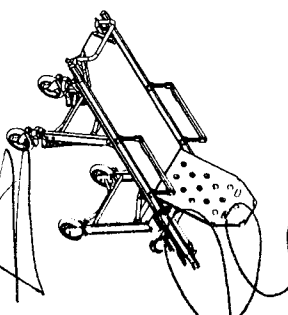
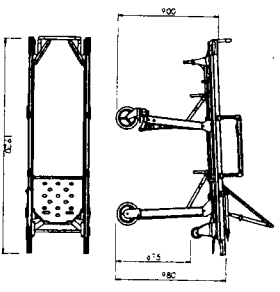
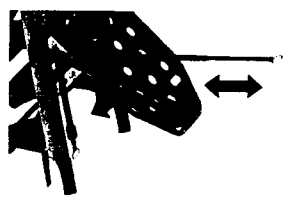
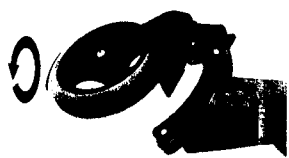
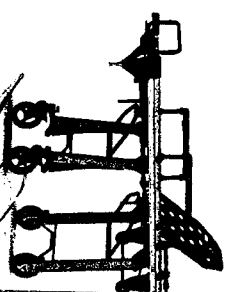
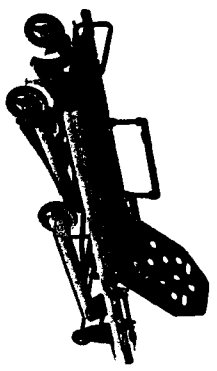
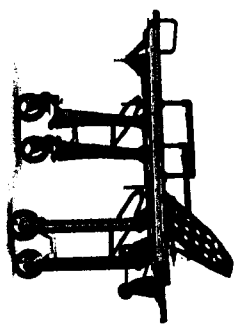
**PA-532**  
PORTA BOTTELLA DE OXIGENO  
OXYGEN BOTTLE HOLDER  
OXYGÈNE BOUTEILLE DOYVINGNE



**PA-610**  
MESA INSTRUMENTAL PLEGABLE  
INSTRUMENTAL FOLDING TABLE  
TABLE PLIANTE POUR INSTRUMENTS



**PA-632**  
COLCHON ANTIFLUJO ANTÁLGICO  
FIREPROOF AND ANTYALGIC MATTRESS  
TABLE PLIANTE POUR INSTRUMENTS



PROMIEBA, S.L.  
Ctra C-16 km 59.5 - 08650 Sallent (Barcelona) - SPAIN  
T: +34 91 352 22 700



COPIA S ORIGINALA



Bulgaria - Sofia, 5 B

**Translation Office**

“Градиса” стр., Офис 110

tel/fax: /+359 2/ 9813953

tel/fax: /+359 2/ 9812133

mob: /+359/ 878508277

e-mail: [leonardm@gmail.com](mailto:leonardm@gmail.com)

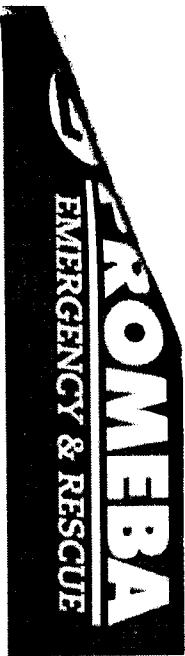
Превод от френски език

ИСТИНО С ОРИГИНАЛА

Фирма „Леонард ММ“ ЕООД, удостоверява верността на извършения превод чрез заглав преводач Аделина Емилова Чернаева-Йолова от френски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 3 (три) страници.

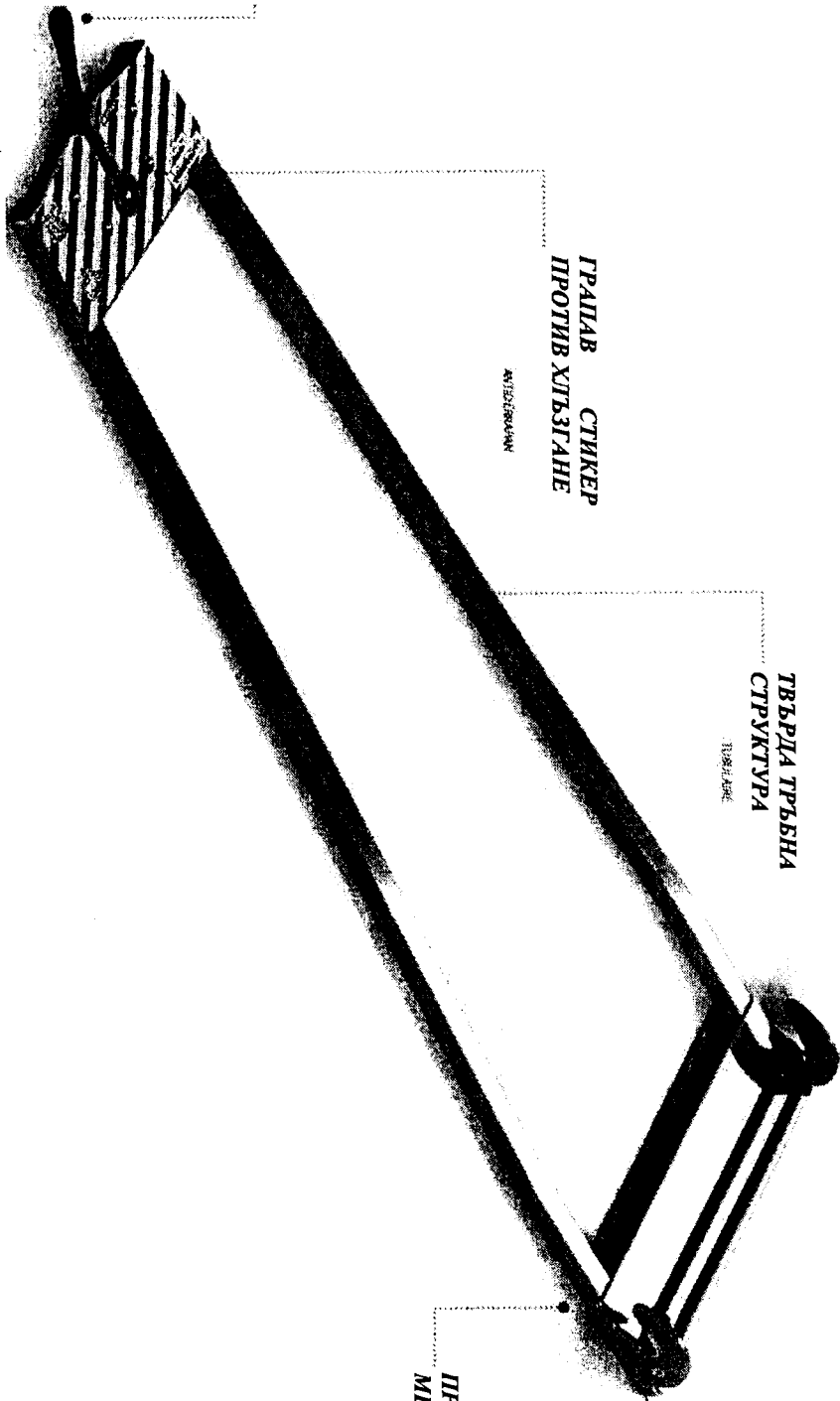
За „Леонард ММ“ ЕООД:





СЕРТИФИЦИРАН  
ПРОДУКТ  
УСТОЙЧИВ НА 100  
УДАР

ЕРГОНОМИЧНА  
ДЪРЖКА ЗА  
ОСВОБОЖДАВАНЕ



ГРАЦЛАВ СТИКЕР  
ПРОТИВ ХЪРЪГАНЕ

ANTI-SLIP

ТЪРЪПЛА ТЪРЪБНА  
СТРУКТУРА

TUBULAR

ПРЕДНИ КУКИ С КАБЕЛЕН  
МЕХАНИЗЪМ

ЗАКЛЮЧАЩА  
СИСТЕМА  
P&S

ВЪРХО С ОРИГИНАЛ



ПРОДУКТЪТ НЕ Е НАМИНАВАН СЕРВИСЪТ ЗА ДИПОМНИТЕ

www.romeva.com

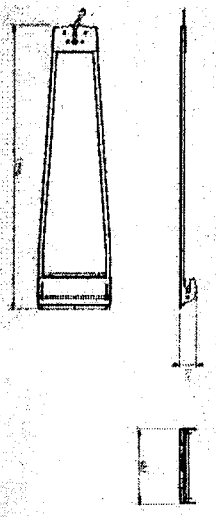
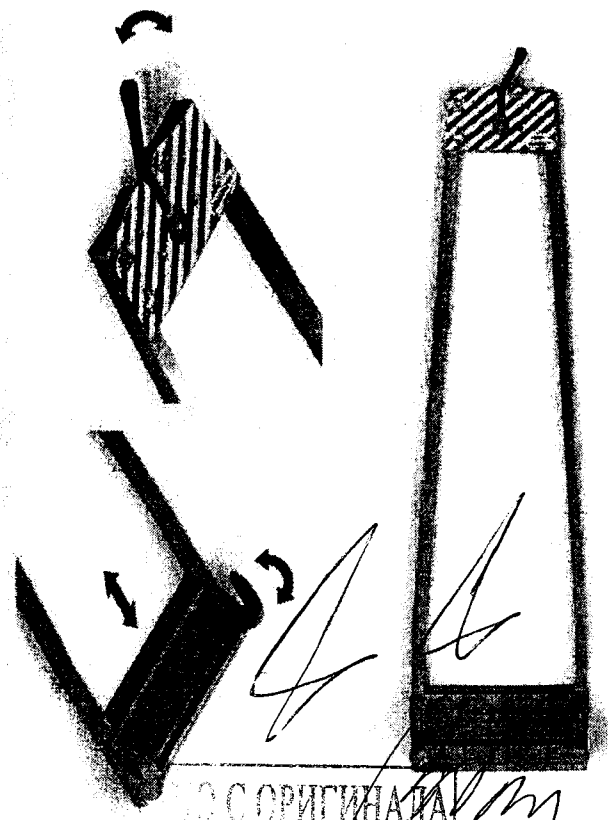
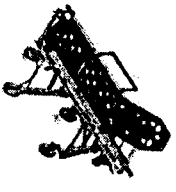
- > Фиксацията система за носилка PROMEVA с кабелен механизъм
  - > Може да се монтира на всяка поддържаща опора или директно на пода на линейката
  - > Тръбна рамка с голяма якост с твърдо покритие от боя
  - > Ергономична дръжка за осебодождаване
  - > Грамаг стикер против хлъзгане
- .....Кабел за задвижване е предни дръжки.....

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

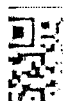
ДЪЛЖИНА	1700 MM
ШИРИНА	455 MM
ВИСОЧИНА МИН./МАКС.	100 MM
ТЕЖЕТО	12 кг
МАКС. ТОВАР	250 кг
ВИСОЧИНА ЗА ПОСТАВЯНЕ НА ПАЦИЕНТ	30 MM

**СВЪРЗАНИ ПРОДУКТИ**

- РС-610/7 НОСИЛКА С ТРЕНДЕЛЕМБЪУРГ
- РС-650 НОСИЛКА С ФАУЛЪР И ТРЕНДЕЛЕМБЪУРГ
- КОЛИЧКА С НОСИЛКА С ФАУЛЪР И ТРЕНДЕЛЕМБЪУРГ



PROMEVA S.L.  
Тренинг



# PROMEBA

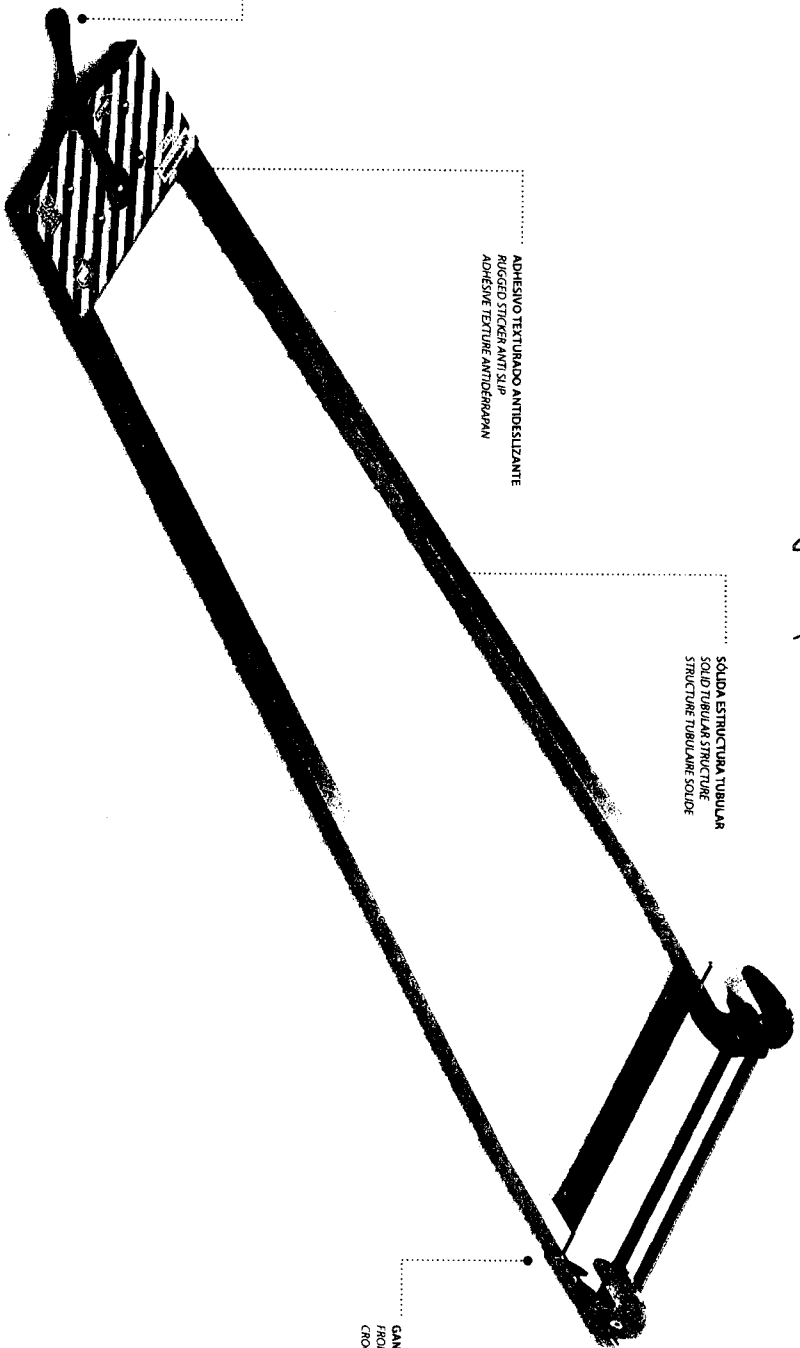
EMERGENCY & RESCUE

PA-550



PRODUCTO CERTIFICADO IMPACTO 10G  
 CERTIFIED 10G SHOCK RESISTANT PRODUCT  
 PRODUIT CERTIFIÉ CONTRE LES IMPACTS 10G

MANEJA ERGONOMICA DE DESBLOQUEO  
 ERGONOMIC HANDLE RELEASE  
 POCHÉZ ERGONOMIQUE DU DÉBLOQUEMENT



ADHESIVO TEXTURADO ANTIDESLIZANTE  
 RUGGED STICKER ANTI-SLIP  
 ADHÉSIVE TEXTURE ANTI-GLISSANT

SOLIDA ESTRUCTURA TUBULAR  
 SOLID TUBULAR STRUCTURE  
 STRUCTURE TUBULAIRE SOLIDE

GANCHOS FRONTALES DE ACCIONAMIENTO POR CABLE  
 FRONT HOOKS WITH CABLE MECHANISM  
 CROCHETS À LIAISON PAR CÂBLE

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

COPIA S ORIGINAL



WWW.PROMEBA.COM

VISITE NUESTRA WEB PARA CONOCER TODA NUESTRA GAMA DE PRODUCTOS  
 VISIT OUR WEBSITE TO FIND OUT ALL OUR PRODUCT RANGE





**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CHARACTERISTICS**

- > Sistema de fijación para camillas PROMEBA con mecanismo por cable
- > Se puede instalar en cualquier porta camillas o directamente en el suelo de la ambulancia
- > Estructura tubular de alta resistencia con acabado en pintura al horno
- > Maneta ergonómica de desbloqueo
- > Adhesivo texturizado antideslizante
- > Soportes frontales con accionamiento por cable

Fixing system for PROMEBA stretchers with cable mechanism  
 Can be installed on any stretcher support or directly on the floor of the ambulance  
 High strength tubular frame with solid coated paint finish  
 Ergonomic manual release  
 Textured sticker on the  
 Front hooks with cable

Système de fixation pour brancards PROMEBA par câble  
 L'installation peut être sur le table ou sur terre  
 Structure tubulaire de force avec finition peinture cuite  
 Poignée ergonomique du déverrouillage  
 Adhésif texture antidérapant  
 Crochets à l'avant par câble

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL DATA / FICHE TECHNIQUE**

LARGO	LONGUEUR	1700 mm
ANCHO	LARGEUR	455 mm
ALTO MIN./MAX.	HAUTEUR MIN./MAX.	100 mm
PESO	POIDS	12 kg
CARGA MÁXIMA	MAX. LOAD	250 kg
ALTURA DE CARGA	HAUTEUR DE CHARGEMENT	30 mm

**PRODUCTOS RELACIONADOS / RELATED PRODUCTS / PRODUITS LIÉS**



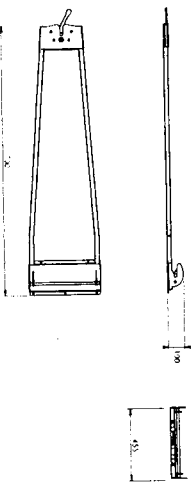
PC-6107  
CAMILLA CON TRENDELEMBURG  
STRETCHER WITH TRENDELEMBURG  
BRANCARDO AVEC TRENDELEMBURG



PC-650  
CAMILLA CON FOWLER-TRENDELEMBURG  
STRETCHER WITH FOWLER-TRENDELEMBURG  
BRANCARDO AVEC FOWLER-TRENDELEMBURG



PC-675  
CARRILLO-CAMILLA CON FOWLER-TRENDELEMBURG  
ROLLET STRETCHER WITH FOWLER-TRENDELEMBURG  
CROCHET ET BRANCARDO AVEC FOWLER-TRENDELEMBURG



С ОРИГИНАЛА



"АДАПТ БЪЛГАРИЯ" ЕООД  
гр. София 1142  
бул. "Евлоги и Христо Георгиеви" 77  
Тел./Факс: (02) 989 98 67

ADAPT BULGARIA LTD  
Sofia 1142, Republic of Bulgaria  
77 Evlogi i Hristo Georgievi Blvd.  
Tel./Fax: (00359 2) 989 98 67

**LICS**  
Language Industry Certification System

**ADAPT BULGARIA**

TRANSLATION AGENCY



E-mail: adapt@abv.bg, www.adaptbg.com

Превод от италиански език

CSI  
Сертифициране и тестване

Формуляр M02-3

CSI SpA  
Правно седалище: 20030 Сенаго (провинция Милано), Италия  
Кашина Траверсаня № 21

Дирекция, служби и лаборатории  
20021 Болате (провинция Милано), Италия  
бул. Ломбардия № 20  
Тел. +39 02 3833301  
Факс +39 02 03503940  
[www.csi-spa.com](http://www.csi-spa.com)

**CSI CERT**  
Регистрационен номер 22121/08

**СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗПИТВАНЕ НА ТИПА**

Въз основан на извършените проверки и разгледаната документация  
се удостоверя, че

**Корпус за линейка код за проект X250,  
оборудван на вида МПС:**

**Citroen Jumper NAN6173; Fiat Ducato 250, модел CDMFB VX/BVS-1 и  
Peugeot Boxer**

Произведен от

**Integra Srl**

ул. Капограса № 1603, 04100 Латина, Италия

Съответства на стандарт

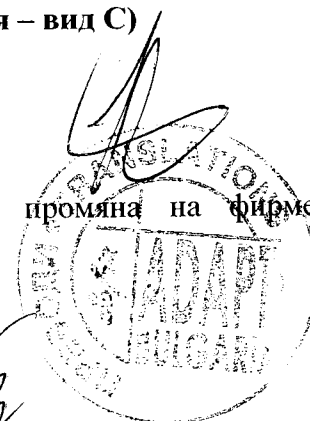
**UNI EN 1789:2007**

(мобилна единица за интензивна терапия – вид С)

Дата на първото издаване: 22.12.2008 г.

Последно издаване: 12.12.2014 г.

Бележка: актуализация от 16.07.2012 г., издадена за промяна на фирменото наименование от „Innova Bollanti H.V. S.r.l.“ на „Integra Srl“



Бележка: актуализация от 20.03.2014 г., издадена за въвеждане на кода на проекта на корпуса и оборудването на Citroen Jumper и Peugeot Boxer.

Бележка: Настоящото удостоверение анулира и заменя сертификат № 22121/08 от 22.12.2008 г. и съответната актуализация от 03.05.2013 г. и № 11091/09 от 11.09.2009 г., и съответната актуализация от 03.05.2013 г.)

Инж. Р. Гати:

(подпис)

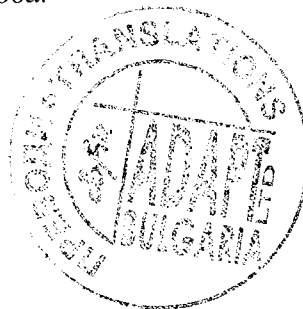
Делегиран управител

Групировка IMQ

Стр. 1 от 1

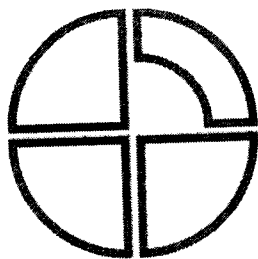
Долуподписаната Светлана Димитрова Бъчварова удостоверявам верността на извършения от мен превод от италиански език на български език – Сертификат за изпитване на типа. Преводът се състои от 2 страници.

Преводач: Светлана Димитрова Бъчварова.



*С. Гати*

*[Handwritten signature]*


**CSI**<sup>®</sup>  
**CERT**

 A  
 Legale  
 0030 Senago - MI - I  
 Cascina Traversaglia 21

 Direzione, Uffici e Laboratori  
 20021 Bollate - MI - I  
 Viale Lombardia 20  
 Tel. +39 02 383301  
 Fax +39 02 3503940  
 www.csi-spa.com

Registrazione numero/Registration number

22121 /08

**CERTIFICATO DI CONFORMITA' DEL TIPO**  
**TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

 Viste le verifiche effettuate e la documentazione esaminata  
 Referring to the verification carried out and the documentation examined

Si certifica che / this is to certify that

**La scocca ambulanza codice di progetto X250**  
**allestita su tipo veicolo:**  
**Citroen Jumper NAN6173; Fiat Ducato250 mod. CDMFB BX/BVS-1 e**  
**Peugeot Boxer**

 Fabbricata da  
 Manufactured by

**Integra Srl**  
**Via Capograssa, 1603 - 04100 Latina (LT) - ITALIA**

 È conforme alla norma  
 Is found to comply with the standard

**UNI EN 1789: 2007**  
**(unità mobile di terapia intensiva - tipo C)**

22/12/2008

Prima emissione/First issue

12/12/2014

Ultima emissione/Last issue

Nota: aggiornamento del 16/07/2012 emesso per modifica della ragione sociale da "Innova Bollanti H.V. S.r.L." in "Integra Srl"

Nota: aggiornamento del 20/03/2014 emesso per introduzione codice progetto scocca e allestimento Citroen Jumper e Peugeot Boxer

Nota: il presente certificato annulla e sostituisce il certificato n°. 22121/08 del 22/12/2008 e relativo agg. del 03/05/2013 e n° 11091/09 del 11/09/2009 e relativo agg del 03/05/2013)



ADAPT BULGARIA

TRANSLATION AGENCY

E-mail: adapt@abv.bg, www.adaptbg.com



Превод от турски език

UNISEAT®

СЕДАЛКИ ЗА ЛИНЕЙКИ M1

**ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Неподвижна седалка за линейки, клас M1;
- Тествани по стандарт TS EN 1789 + A2;
- Снабдени със Сертификат 10 G Crash Test;
- Тапицерия: негорима, хигиенична изкуствена кожа Vinlex;
- Стабилна метална конструкция;
- Триточков предпазен колан снабден със Сертификат E;
- Сертификат за одобряване на типа E9-25R;
- Оригинална монтажна стойка;
- Лесен монтаж към предния сепараторен шкаф;
- Съответствие със Стандарт TSE за линейките;

10 G tested                      TSE                      E9

TS EN 1789 + A2

**КА 100**

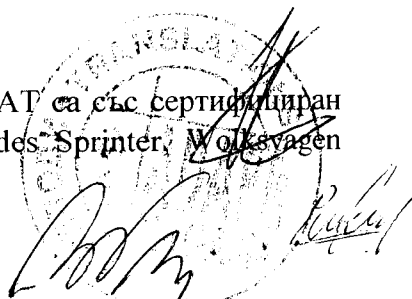
**НЕПОДВИЖНА СЕДАЛКА**

УНИВЕРСАЛ  
Куртаран Амбуланс Лдт. Шти.  
2002

**НЕПОДВИЖНА СЕДАЛКА ЗА ЛИНЕЙКИ**

Размери

Въртящите и неподвижни седалки за линейки с марка UNISEAT са със сертифициран клас M1 подходящи за превозни средства с марките Mercedes Sprinter, Volkswagen Crafter, Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroen Jumper.

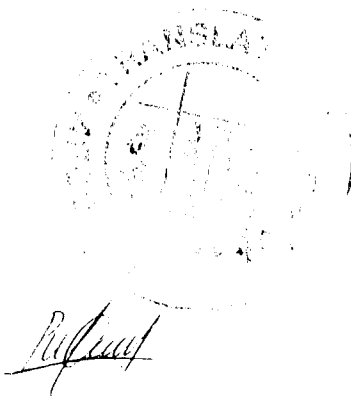


## ОДОБРЕНИ ТЕСТОВЕ

- Тест ECR 14 за свързване на предпазния колан
- Триточков предпазен колан със Сертификат ECR 16
- Тест ECR 17 клас M1 за одобряване на тина
- Тест ECR 17 за патнек на облегалката
- Тест ECR 25 на горната част
- Тест ECR 21 за абсорбиране на енергията от задната част на седалката

*Подписаната Семиха Бюрханова Сюлейманова удостоверявам верността на извършения от мен превод от турски език на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 страници.*

*Преводач: /Семиха Бюрханова Сюлейманова/*



Handwritten signature.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

# UNISEAT®

M1 AMBULANS KOLTUKLARI

M1 Sınıfı Sabit Ambulans Koltuğu,  
TS EN 1789 + A2 standardlarında test edilmiştir.  
10 G Crash Test Sertifikalıdır.  
Yanmaz, hijyenik vinil / suni deri kaplamalı,  
Sağlam Çelik Konstrüksiyonlu,  
E belgeli 3 nokta emniyet kemeri,  
E9-25R tip onay belgesi,  
Orijinal Montaj braketi,  
Ön separator dolabı içine kolay montaj,  
TSE ambulans standartlarına uygundur.



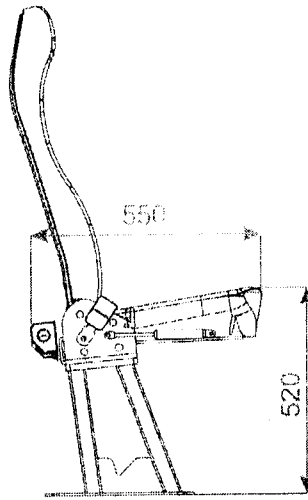
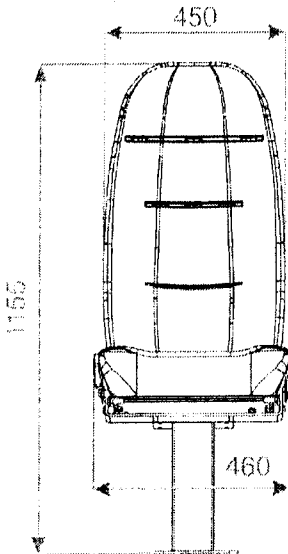
TS EN 1789 + A2

## KA 100

SABİT KOLTUK / FIXED SEAT



## SABİT AMBULANS KOLTUĞU / FIXED AMBULANCE SEATS



- M1 Class Fixed Ambulance Seat.
- Tested according to TS EN 1789 + A2 standards.
- 10 G Crash Test Certified.
- Non-combustible, hygienic vinlex artificial leather upholstery.
- Solid Steel Construction.
- E certified 3 point safety belt.
- E9-25R type approval certificate.
- Original mounting bracket.
- Easy assembly into the front separator cupboard.
- Compliance with TSE ambulance standards.

our **UNISEAT** rotating and fixed ambulance seat has M1 approved and for Mercedes Sprinter, Volkswagen Crafter, Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroen jumper.

### APPROVED TESTS

- ECR 14 Safety belt connection test
- ECR 16 3 point safety belt
- ECR 17 M1 class approval test
- ECR 17 Backrest pushing test
- ECR 25 Head test
- ECR 21 Back seat energy absorption test



"АДАПТ БЪЛГАРИЯ" ЕООД  
гр. София 1142  
бул. "Евлоги и Христо Георгиеви" 77  
Тел./Факс: (02) 989 98 67

ADAPT BULGARIA LTD  
Sofia 1142, Republic of Bulgaria  
77 Evlogi i Hristo Georgievi Blvd.  
Tel./Fax: (00359 2) 989 98 67

LICS

ADAPT BULGARIA

TRANSLATION AGENCY

E-mail: adapt@abv.bg, www.adaptbg.com



Превод от турски език

UNISEAT®

СЕДАЛКИ ЗА ЛИНЕЙКИ М1

### ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Въртящи се седалки за линейки, клас М1;
- Тествани по стандарт TS EN 1789 + A2;
- Снабдени със Сертификат 10 G Crash Test;
- Тапицерия: негорима, хигиенична изкуствена кожа Vinlex;
- Стабилна метална конструкция;
- Четиристепенен въртящ механизъм;
- Триточков предпазен колан снабден със Сертификат E;
- Сертификат за одобряване на типа E9-25R;
- Оригинална монтажна стойка;
- Възможност за производство в ляв и десен вариант;
- Съответствие със Стандарт TSE за линейките;

10 G tested                      TSE                      E9

TS EN 1789 + A2

КА 200

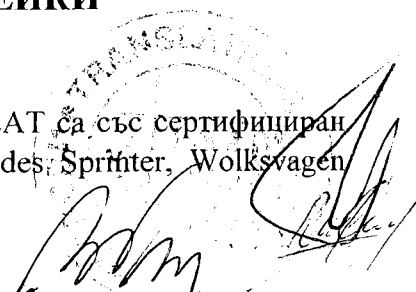
ВЪРТЯЩА СЕ СЕДАЛКА

УНИВЕРСАЛ  
Куртаран Амбуланс Лдт. Шти.  
2002

### ВЪРТЯЩА СЕ СЕДАЛКА ЗА ЛИНЕЙКИ

Размери

Въртящите и неподвижни седалки за линейки с марка UNISEAT са със сертифициран клас М1 подходящи за превозни средства с марките Mercedes Sprinter, Volkswagen Crafter, Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroen Jumper.



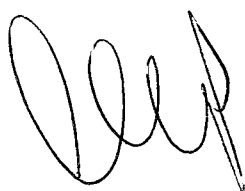
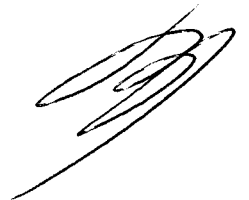


## ОДОБРЕНИ ТЕСТОВЕ

- Тест ECR 14 за свързване на предпазния колан
- Триточков предпазен колан със Сертификат ECR 16
- Тест ECR 17 клас M1 за одобряване на типа
- Тест ECR 17 за натиск на облегалката
- Тест ECR 25 на горната част
- Тест ECR 21 за абсорбиране на енергията от задната част на седалката

*Подписаната Семиха Бюрханова Сюлейманова удостоверявам верността на извършения от мен превод от турски език на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 страници.*

*Преводач: /Семиха Бюрханова Сюлейманова/*



# UNISEAT

M1 AMBULANS KOLTUKLARI

- M1 Sınıfı Dönerli Ambulans Koltuğu.
- TS EN 1789 + A2 standartlarına test edilmiştir.
- 10 G Crash Testi Sertifikalıdır.
- Yanmaz, hijyenik vinilx suni deri döşeme.
- Sağlam çelik konstrüksiyon.
- 4 kademele dönme mekanizması.
- E Belgele 3 nokta emniyet kemeri.
- E9-25R tip onay belgesi.
- Orjinal Montaj braketi.
- Sağ ve Sol olarak üretimi imkanı.
- TSE ambulans standartlarına uygundur.



TS EN 1789 + A2

## KA 200

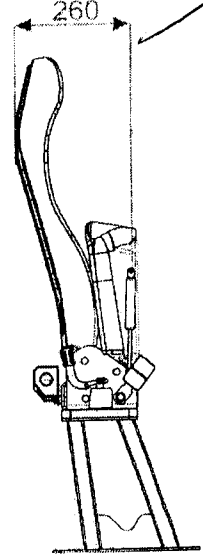
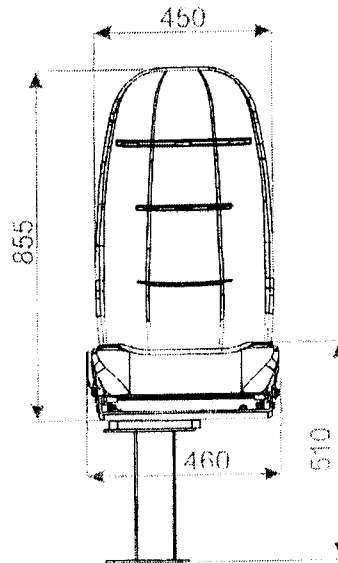
DÖNERLİ KOLTUK / ROTATING SEAT



UNIVERSAL

## DÖNERLİ AMBULANS KOLTUĞU / ROTATING AMBULANCE SEATS

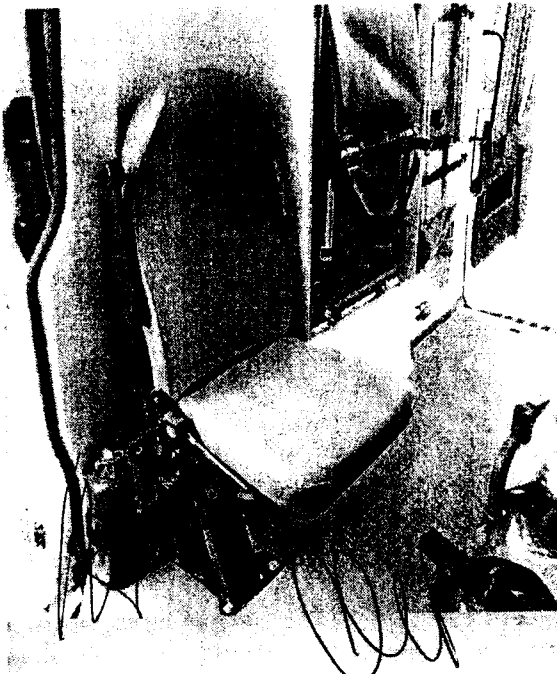
- M1 Class Rotating Ambulance Seat.
- Tested according to TS EN 1789 + A2 standards.
- 10 G Crash Test Certified.
- Non-combustible, hygienic vinilx artificial leather upholstery.
- Solid Steel Construction.
- 4-stage rotation mechanism.
- E certified 3 point safety belt.
- E9-25R type approval certificate.
- Original mounting bracket.
- Right and Left sides using possibility.
- Compliance with TSE ambulance standards.



**UNISEAT** Markalı Dönerli ve Sabit Ambulans koltuklarımız Mercedes Sprinter, Wolkswagen Crafter, Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroen Jumper araçlar için M1 sınıfında onaylıdır.

### ONAYLANAN TESTLER

- ECR 14 Emniyet Kemer Bağlantı Testi
- ECR 16 Belgeli Emniyet 3 Nokta Kemer
- ECR 17 M1 Sınıfı Tip Onay Testi
- ECR 17 Sırtlık İme Testi
- ECR 25 Başlık Testi
- ECR 21 Koltuk Arka Kısım Enerji Emme Testi



"АДАПТ БЪЛГАРИЯ" ЕООД  
гр. София 1142  
бул. "Евлоги и Христо Георгиеви" 77  
Тел./Факс: (02) 989 98 67

ADAPT BULGARIA LTD  
Sofia 1142, Republic of Bulgaria  
77 Evlogi i Hristo Georgievi Blvd.  
Tel./Fax: (00359 2) 989 98 67

# ADAPT BULGARIA

**LICS**  
Linguistic Information and Communication System

TRANSLATION AGENCY



E-mail: adapt@abv.bg, www.adaptbg.com

Превод от английски език



**INTEGRA**



## ПОД НА ЛИНЕЙКИ:

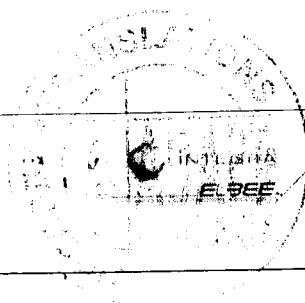
### СЕРТИФИЦИРАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ КОМПОНЕНТИ

С настоящото заявяваме, че използваният продукт за покриване на пода в санитарното отделение на линейки е двукомпонентна смола със следните характеристики:

Материал на подовото покритие	Механични характеристики
Двукомпонентен с модифицирана епоксидна смола, без разтворители.	<p>Тип на превозното средство полиуретаново алифатно</p> <p>Съдържание на твърди вещества в обем 48 ± 2%</p> <p>Точка на запалване 30°C</p> <p>Специфично тегло 1,35 ± 0,05 kg/dm<sup>3</sup></p> <p>V.O.C. 429 g/l</p> <p>Цвят виж списъка с цветове</p> <p>Съотношение на смесване по тегло основа 80 - втвърдител 20</p> <p>Срок за употреба след смесване при 23°C и 50% относителна влажност 4 часа</p> <p>Дебелина на сухия слой около 0,050 mm</p> <p>Покритие при посочената дебелина прикл. 0,150 kg/m<sup>2</sup></p> <p>Време за повторно покриване при 23°C мин. 15 часа, макс. 72 часа</p> <p>Време за втвърдяване при движение на пешеходци при 23°C, 50% относителна влажност след 24 часа</p> <p>Пълно втвърдяване при 23°C, 50% относителна влажност 7 дни</p> <p>Еластичност удължение при стяга с диаметър 6 mm: 9%</p> <p>Устойчивост на тест Erichsen &gt; 6 mm</p> <p>Топлоустойчивост работна температура до 80°C</p> <p>Твърдост на Sward-Rocher 30-35 осцилации</p> <p>Устойчивост на дифузия на водни пари прикл. 42.000 (μ)</p> <p>Устойчивост на химикали разредени киселини: много добра; разредени основи: добра; разтвори за детергенти, индустриална и морска среда: много добра; петролни продукти: много добра</p> <p>Устойчивост на сцепление върху бетон &gt; 2 N/mm<sup>2</sup> - EN 1542/2000</p> <p>Пропускливост на водни пари Клас I -&gt; Sd - EN ISO 7783-1 5 m</p> <p>Устойчивост на абразия (Taber) &lt; 3.000 mg - EN ISO 5470-1</p> <p>Устойчивост на плъзгане Клас III - EN ISO 13036-4</p>

Integra Srl

INTEGRA Srl - Via ...  
Съставител: ...  
Телефон: ...  
FAX: ...  
E-mail: ...



Подписаният Владислав Христофоров Маринчев удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Владислав Христофоров Маринчев



Ванков М. С.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke.

A handwritten signature in black ink, consisting of a vertical line and a few loops.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops.

A handwritten signature in black ink, consisting of a vertical line and a few loops.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops.



INTEGRA



INTEGRA S.p.A. - Via Isola del Copoverde n° 248 - 00121 ROMA  
Tel. +39 06 5730 1111  
Fax +39 06 5730 1112  
E-mail: info@integra.it  
www.integra.it

## AMBULANCES FLOOR:

### USED COMPONENTS CERTIFICATION

We hereby state that the used product to cover the floor in the sanitary compartment of Ambulances it's a bi-component resin with the following characteristics :

Floor covering material	Mechanical characteristics
Bi-component with modified epossidic resin, solvent free.	<p>Vehicle type polyurethane alifatic</p> <p>Solids content in volume 48 ± 2%</p> <p>Flash point 30°C</p> <p>Specific weight 1,35 ± 0,05 kg/dm<sup>3</sup></p> <p>V.O.C. 429 g/l</p> <p>Colour see colour list</p> <p>Mixing ratio by weight base 80 - hardener 20</p> <p>Pot-life at 23°C and 50% R.H. 4 hours</p> <p>Dry film thickness approx. 0,050 mm</p> <p>Coverage at the indicated thickness approx. 0,150 kg/m<sup>2</sup></p> <p>Overcoating time at 23°C min. 15 hours, max. 72 hours</p> <p>Cure-time for pedestrian traffic at 23°C, 50% R.H. after 24 hours</p> <p>Full cure at 23°C, 50% R.H. 7 days</p> <p>Elasticity extension with 8 mm diameter chuck: 9%</p> <p>Resistance to Erichsen Test &gt; 6 mm</p> <p>Heat resistance service temperature up to 80°C</p> <p>Sward-Rocher hardness 30-35 oscillations</p> <p>Resistance to water vapour diffusion approx. 42.000 (μ)</p> <p>Resistance to chemicals diluted acids: very good; diluted alkali: good; detergent solutions, industrial and marine environments: very good; petroleum products: very good</p> <p>Adhesion strength on concrete &gt; 2 N/mm<sup>2</sup> - EN 1542/2000</p> <p>Water vapor permeability Class I -&gt; Sd - EN ISO 7783-1 5 m</p> <p>Abrasion resistance (Taber) &lt; 3.000 mg - EN ISO 5470-1</p> <p>Slip resistance Class III - EN ISO 13036-4</p>

**Integra Srl**

*Cannizzaro Maurizio*

INTEGRA srl, sede legale: Via Isola del Copoverde n° 248, 00121 ROMA;  
Insediamento di produzione via Copoverde, 1003, 04010 Latina  
Tel. +39 0773 911111  
Fax +39 0773 911112



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



# ADAPT BULGARIA

TRANSLATION AGENCY



E-mail: adapt@abv.bg, www.adaptbg.com

Превод от английски език



EN 1504-2

## apifloor 354

Двукомпонентен продукт на базата на модифицирани епоксидни смоли.

### Технически данни

Тип превозно средство епоксидно  
Съдържание на твърди вещества  $\geq 97\%$   
V.O.C. 135 g/l  
Съотношение на смесване по тегло база 77 - втвърдител 23  
Специфично тегло  $1.45 \pm 0.05 \text{ kg/dm}^3$   
Точката на запалване не е запалимо

Описание на продукта  
*Apifloor 354* е двукомпонентна епоксидна смола, използвана за получаване на хидроизолации, безшевни смолисти покрития чрез многопластови покрития, с отлична устойчивост на удар, износване, химикали и атмосферни влияния, лесна за почистване и поддръжка.

Подготовка на повърхността  
Подготовката на повърхността може да се извърши чрез олющване или смилане според състоянието на субстрата.

Ръководство за приложение  
Винаги прилагайте *Apifloor 354* върху сухи, чисти повърхности, без масла, мазнини, стари бои и/или други замърсители.  
*Apifloor 354* следва да се прилага върху специфични стимулатори на адхезията, в зависимост от естеството и условията на повърхността, в рамките на съответните срокове за повторно покриване (виж техническите листове за грундове и/или цикли).  
След старателно смесване на основа и втвърдител *Apifloor 354* може да се нанася:

В тънък слой, с права мистрия, за гладки повърхности;  
самонивелиращи се с назъбена мистрия; добавете пълнител *Quarzo 0.06-0.25* към *Apifloor 354*, съотношение на смолата според теглото 100: пълнител 70;  
многопластова: с назъбена мистрия; добавете пълнител *Quarzo 0.06-0.25* към *Apifloor 354*, съотношение на смолата с поред теглото 100: пълнител 30;  
Температурата и целевата дебелина трябва да влияят на действителното количество на пълнежа, необходимо за всяко конкретно приложение.  
Обикновено *Apifloor 354* не изисква довършителен слой; ако е необходимо, полиуретаново покритие *Flexilit* се предлага в различни версии (виж съответната техническа спецификация).

Покритие на  $1 \text{ m}^2$  дебелина  $0.900 \text{ kg / m}^2$   
Срок за употреба след смесване при  $23^\circ\text{C}$  30 минути  
Време за повторно покриване при  $23^\circ\text{C}$  макс. 24 часа  
Време за втвърдяване при движение на пешеходци при  $23^\circ\text{C}$  24 часа  
Пълно втвърдяване при  $23^\circ\text{C}$  10 дни  
Якост на натиск ASTM D695  $> 50 \text{ N/mm}^2$   
Якост на натиск EN 12190 Клас II -  
Индекс на натиск ASTM D695 прилб.  $2200 \text{ N/mm}^2$   
Удължение при скъсване  $> 2\%$   
Издръжливост на опън ISO R527  $> 18 \text{ N/mm}^2$   
Индекс на издръжливост на опън ISO R527 прилб.  $1500 \text{ N/mm}^2$   
Индекс на опън при огъване UNI 7219 прилб.  $480 \text{ N / mm}^2$   
Устойчивост на абразия EN ISO 5470-1 (Taber)  $< 3000 \text{ mg}$   
Устойчивост на сцепление върху бетон EN 1542/2000  $> 2 \text{ N/mm}^2$   
Пропускливост на водни пари EN ISO 7783-1 Клас II -  $5 \text{ m} < S_d < 50 \text{ m}$  -  
Цвят при поискване  
Почистващ инструмент *Solvente n. 1080* (запалимо)

apifloor 354 1 / 2


Температурен диапазон на приложение  
 Arifloor 354 не трябва да се прилага, ако температурата е по ниска от 10°C или по висока от 35°C

Никога не прилагайте при температура под 5°C.  
 Температурата на подложката трябва да е поне 3°C над точката на оросяване

Опаковка  
 Кутии 20 kg нетно тегло (основа + втвърдител)

Условия за съхранение  
 Срокът на годност на Arifloor 354 е около 12 месеца, при условие, че се съхранява в оригинални и запечатани кутии, при сухи условия и при температура между 5°C и 30°C

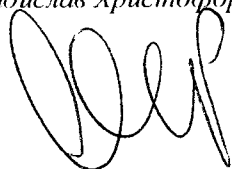
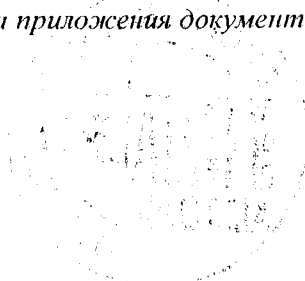
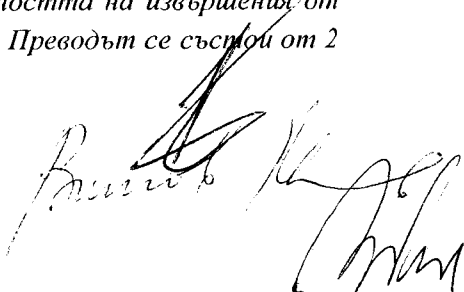
Марки за безопасност  
 Вредно при поглъщане.  
 Продължителният или многократен контакт с кожата може да бъде опасен.  
 Използвайте подходящо защитно облекло. Избягвайте открит огън по време на прилагане

 01305	
12	
CPR-IT 1-005 EN 1504-2 Слой за повърхностна защита на бетон (PI) - Защита срещу проникване (MC) - Контрол на влагата (IR) - Увеличаване на съпротивлението	
Адхезия към бетон EN1542	≥ 2.0 N/mm <sup>2</sup>
Пропускане на водни пари EN/ISO 7783-1 & 7783-2	Клас II: 5 m ≤ S <sub>d</sub> ≤ 50 m
(Taber test) Устойчивост на абразия EN ISO 5470-1	< 3000 mg
Якост на натиск    Клас II EN12190	



Подписаният Владислав Христофоров Маринчев удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Владислав Христофоров Маринчев

## apifloor 354

**Prodotto autolivellante a due componenti a base di resine epossidiche modificate.**

### Dati Tecnici

**Natura del veicolo** epossidico  
**Contenuto in solidi** > 97%  
**V.O.C.** 135 g/l  
**Rapporti di impiego in peso** base 77 - indurente 23  
**Peso specifico** 1.45 ± 0.05 kg/dm<sup>3</sup>  
**Punto di infiammabilità** non infiammabile  
**Consumo per mm di spessore** 0.900 kg/m<sup>2</sup>  
**Pot-life a 23°C** 30 minuti  
**Intervallo di ricopertura a 23°C** max. 24 ore  
**Pedonabile a 23°C** 24 ore  
**Indurimento completo a 23°C** 10 giorni  
**Resistenza a compressione ASTM D695** > 50 N/mm<sup>2</sup>  
**Resistenza a compressione EN 12190** Classe II  
**Modulo a compressione ASTM D695** 2200 N/mm<sup>2</sup> circa  
**Allungamento a rottura** > 2%  
**Carico di rottura a trazione ISO R527** > 18 N/mm<sup>2</sup>  
**Modulo a trazione ISO R527** 1500 N/mm<sup>2</sup> circa  
**Modulo elastico a flessione UNI 7219** 480 N/mm<sup>2</sup> circa  
**Resistenza all'abrasione EN ISO 5470-1 (Taber)** < 3000 mg  
**Adesione su calcestruzzo EN 1542/2000** > 2 N/mm<sup>2</sup>  
**Permeabilità al vapore EN ISO 7783-1** Classe II - 5 m < S<sub>a</sub> < 50 m  
**Colore** a richiesta  
**Solventi per pulizia attrezzi** *Solvente n. 1080* (infiammabile)

### Descrizione del prodotto

*Apifloor 354* è una resina epossidica bicomponente impiegata per realizzare rivestimenti resinosi continui di medio spessore mediante rasatura successiva "multistrato", impermeabili, con ottima resistenza all'urto, all'usura, agli agenti chimici ed atmosferici, di facile pulizia e manutenzione.

### Preparazione delle superfici

La preparazione delle superfici deve essere effettuata mediante sabbiatura a recupero (pallinatura) o fresatura, secondo le condizioni delle stesse.

### Modalità di applicazione

*Apifloor 354* si applica sempre su supporti asciutti, puliti, esenti da oli, grassi e vecchie pitture. *Apifloor 354* si applica normalmente su idoneo promotore di adesione in funzione della natura, condizioni del supporto e tempi di sovrapposibilità (v. schede tecniche dei primer e/o dei cicli). Previo mescolamento di base ed

Indurente, *Apifloor 354* può essere applicato:  
**arazare**, mediante spatola americana a filo diritto per eseguire operazioni di lisciatura della superficie;  
**come autolivellante**, mediante spatola dentata; aggiungere ad *Apifloor 354* il *Quarzo 0.06-0.25* in rapporto in peso resina 100: inerte 70;  
**come multistrato**, mediante spatola dentata; aggiungere ad *Apifloor 903* il *Quarzo 0.06-0.25* in rapporto in peso resina 100: inerte 30.  
 Temperatura di applicazione e spessore da realizzare possono influenzare la quantità effettiva di inerte necessaria per lo scopo dell'applicazione.  
 Generalmente *Apifloor 354* non richiede finiture; se necessario, tuttavia, *Apifloor 354* può essere finito con uno strato di finitura poliuretana *Flexilit*, disponibile in differenti versioni (si veda la relativa scheda tecnica).

**Two-component product based on modified epoxy resins.**

### Technical Data

**Vehicle type** epoxy  
**Solids content** > 97%  
**V.O.C.** 135 g/l  
**Mixing ratio by weight** base 77 - hardener 23  
**Specific weight** 1.45 ± 0.05 kg/dm<sup>3</sup>  
**Flash point** not flammable  
**Coverage per mm of thickness** 0.900 kg/m<sup>2</sup>  
**Pot-life at 23°C** 30 minutes  
**Overcoating time at 23°C** max. 24 hours  
**Cure-time for pedestrian traffic at 23°C** 24 hours  
**Full cure at 23°C** 10 days  
**Compressive strength ASTM D695** > 50 N/mm<sup>2</sup>  
**Compressive strength EN 12190** Class II -  
**Compressive modulus ASTM D695** approx. 2200 N/mm<sup>2</sup>  
**Elongation at break** > 2%  
**Tensile strength at break ISO R527** > 18 N/mm<sup>2</sup>  
**Tensile strength modulus ISO R527** approx. 1500 N/mm<sup>2</sup>  
**Tensile modulus on bending UNI 7219** approx. 480 N/mm<sup>2</sup>  
**Abrasion resistance EN ISO 5470-1 (Taber)** < 3000 mg  
**Adhesion strength on concrete EN 1542/2000** > 2 N/mm<sup>2</sup>  
**Water vapor permeability EN ISO 7783-1** Class II - 5 m < S<sub>a</sub> < 50 m  
**Colour** upon request  
**Tool cleaner** *Solvent n. 1080* (flammable)

### Product Description

*Apifloor 354* is a two-component epoxy resin used to obtain waterproofing, seamless resinous coatings through multilayering, with excellent resistance to impact, wear, chemicals and weathering, easy to clean and to maintain.

### Surface Preparation

Surface preparation can be shot peening or milling according to the condition of the substrate.

### Application guide

Always apply *Apifloor 354* on dry, clean surfaces, free from oil, grease, old paints and / or other contaminants.  
*Apifloor 354* shall be applied on specific adhesion promoters, depending on nature and conditions of the surface, within the relevant overcoating times (see primers and/or cycles technical data sheets).  
 After thorough mixing of base and hardener, *Apifloor 354* can be applied:

**In thin layer**, by straight trowel, to smooth surfaces;  
**self-levelling**: by notched trowel; add filler *Quarzo 0.06-0.25* to *Apifloor 354*, weight-base ratio resin 100: filler 70;  
**multilayer**: by notched trowel; add filler *Quarzo 0.06-0.25* to *Apifloor 354*, weight-base ratio resin 100: filler 30;  
 Temperature and target thickness shall influence the actual quantity of filler required for each specific application.  
 Usually, *Apifloor 354* does not require finishing; if necessary, polyurethane finishing *Flexilit* is available in different versions (see relevant technical datasheet).



**Temperatura di applicazione**

È sconsigliabile applicare Apifloor 354 a temperature inferiori a 10 °C o superiori a 35 °C o in caso di elevata umidità.  
Non applicare mai al di sotto dei 5 °C. La temperatura del supporto deve essere almeno 3 °C al di sopra del punto di rugiada.

**Confezionamento**

L'atto da kg 20 (peso netto, base + indurente).

**Norme di magazzinaggio**

Apifloor 354 può essere conservato per un tempo di 12 mesi se mantenuto in recipienti chiusi ed originali, in ambiente asciutto ed a temperatura compresa tra 15°C o i 30°C.

**Norme di igiene o sicurezza**

Materiale nocivo per ingestione o prolungato contatto con la pelle. Evitare pertanto questi contatti utilizzando idonei indumenti protettivi. Durante l'uso del prodotto evitare la presenza di fiamme libere.

**Temperature range of application**

Apifloor 354 should not be applied if temperature is lower than 10 °C or higher than 35 °C.  
Never apply below 5 °C.  
Substrate temperature must be at least 3 °C above dew point.

**Packaging**


(Kg 20 cans net weight (base + hardener)).

**Storage conditions**

Apifloor 354 shelf life is about 12 months, provided it is kept in original and sealed cans, in dry conditions and at a temperature ranging between 15°C and 30°C.

**Safety precautions**

Harmful by ingestion.  
Prolonged or repeated contact with skin can be dangerous.  
Use proper protective garments.  
Avoid open flames during application.

 01305	
12	
CPR-IT 1-005 EN 1504-2 Rivestimento per la protezione superficiale del calcestruzzo <i>Layer for surface protection of concrete</i>	
Principi di protezione Protezione contro i rischi della penetrazione (PI) - <i>Protection against ingress</i> Controllo dell'umidità (MC) - <i>Moisture Control</i> Aumento della resistività (IR) - <i>Increasing resistivity</i>	
Adesione su calcestruzzo <i>Adhesion to concrete</i> EN1542	≥ 2.0 N/mm <sup>2</sup>
Permeabilità al vapore <i>Permeability to water vapor</i> EN/ISO 7783-1 & 7783-2	Classe II: 5 m ≤ S <sub>a</sub> ≤ 50 m
Resistenza all'abrasione (Taber test) <i>Abrasion resistance</i> EN ISO 5470-1	< 3000 mg
Resistenza a compressione <i>Compressive strength</i> EN12190	Classe II

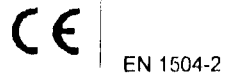
# ADAPT BULGARIA

TRANSLATION AGENCY

E-mail: [adapt@abv.bg](mailto:adapt@abv.bg), [www.adaptbg.com](http://www.adaptbg.com)



Превод от английски език



## flexilit

Двухкомпонентно оцветено полиуретаново покритие

### Технически данни

Тип на превозното средство полиуретаново алифатно  
Съдържание на твърди вещества в обем  $48 \pm 2\%$   
Точка на запалване  $30^{\circ}\text{C}$   
Специфично тегло  $1,35 \pm 0,05 \text{ kg/dm}^3$   
V.O.C. 429 g/l  
Цвят виж списъка с цветове  
Съотношение на смесване по тегло основа 80 - твърдител 20  
Срок за употреба след смесване при  $23^{\circ}\text{C}$  и 50% относителна влажност 4 часа  
Дебелина на сухия слой около 0,050 mm  
Покритие при посочената дебелина при бл.  $0,150 \text{ kg/m}^2$   
Време за повторно покриване при  $23^{\circ}\text{C}$  мин. 15 часа, макс. 72 часа

### Основна употреба

Довършителен слой за покрития от смола, проектиран за най-висока защита срещу химикали и износване, този довършителен продукт осигурява повърхностни покрития, които са естетически приятни.

### Подготовка на повърхността

Повърхностите трябва да са сухи, чисти, без масло и смазка.  
Този продукт може да се нанася върху съвместими основи, а именно епоксидни, полиуретанови и епокси-полиуретанови повърхности.  
Ако са изминали повече от 72 часа от прилагането на посочените по-горе покрития, покритата повърхност трябва леко да се шлайфа.

### Начин на нанасяне

Прилагане чрез спрей или четка създава много здрав филм от *Flexilit*, който е в състояние да покаже най-добрите характеристики за хидроизолация и химическа устойчивост на продукта. Когато техническите изисквания не са твърде строги, може да се нанася и с валче, при условие че то е направено от къса мохерна вълна, специфична за полиуретанови покрития. За получаването на равна и хомогенна повърхност и за да избегнете следите от валчето, предлагаме да кръстосвате покритията и да внимавате по време на повторното покриване. Преди приложението внимателно смесете двата компонента на продукта заедно, като внимавате често да отстранявате несмесения материал от стените и дъното на кутията.

Време за втвърдяване при движение на пешеходци при  $23^{\circ}\text{C}$ , 50% относителна влажност след 24 часа  
Пълно втвърдяване при  $23^{\circ}\text{C}$ , 50% относителна влажност 7 дни  
Еластичност удължение при стяга с диаметър 8 mm: 9% Устойчивост на тест Erichsen > 6 mm

Топлоустойчивост работна температура до  $80^{\circ}\text{C}$   
Твърдост на Sward-Rocher 30-35 осцилации  
Устойчивост на дифузия на водни пари при бл. 42.000 ( $\mu$ )  
Устойчивост на химикали разредени киселини: много добра, разредени алкали: добра,  
разтвори за детергенти, индустриална и морска среда: много добра, петролни продукти: много добра  
Устойчивост на сцепление върху бетон > 2 N/mm<sup>2</sup> - EN 1542/2000  
Пропускливост на водни пари Клас I - > S<sub>1</sub> - EN ISO 7783-1 5 m  
Устойчивост на абразия (Taber) < 3.000 mg - EN ISO 5470-1  
Устойчивост на плъзгане Клас III - EN ISO 13036-4  
Почистващ инструмент Solvente n° 1080 (запалим)

Температура на прилагане  
Приложение при температура  
под 10° C и над 35° C  
не е препоръчително. В никакви  
случай не трябва да се прилага  
при температура под 5° C.  
Повърхностната температура  
трябва да е поне 3° C над  
точката на оросяване

Размер на опаковката  
*Flexilit liscio*  
Кутии по 5 kg нетно тегло  
(основа+втвърдител)  
Вариант със сапенов  
довършителен слой  
kg 0,100 sn тегло  
добавено на кутия  
Вариант срещу плъзгане:  
kg 0,025 sn тегло срещу  
плъзгане  
добавено на кутия.

#### Съхранение

Този продукт има срок на годност  
от около 12 месеца, при условие  
че се съхранява в оригинални и  
запечатани кутии, при сухи  
условия и при температура между  
5° C и 20° C.

#### Мерки за безопасност

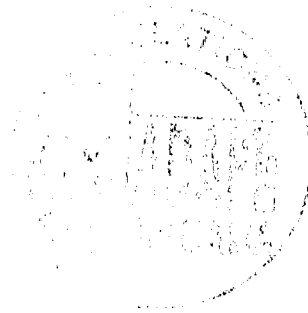
Продължителният или  
многократен контакт с кожата и  
очите може да бъде вреден.  
Продуктът е вреден при  
поглъщане или вдишване и  
съдържа запалими  
разтворители. Осигурете  
подходяща вентилация и  
вземете всички необходими  
предпазни мерки, предписани за  
прилагане на продукти на базата  
на разтворители. По време на  
прилагане използвайте бариерен  
крем, ръкавици, очила и защитно  
облекло



flexilit 212/11  
Buniv 6

*Подписаният Владислав Христофоров Маричев удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 3 (три) страници.*

*Преводач: Владислав Христофоров Маричев*



*Преводач*

A handwritten signature in black ink, appearing to be "V. Marichev".

A handwritten signature in black ink.

A handwritten signature in black ink.

A handwritten signature in black ink.

**Natura del veicolo** poliuretano alifatico  
**Contenuto in solidi in volume** 48 ± 2%  
**Punto di infiammabilità** 30°C  
**Peso specifico** 1,35 ± 0,05 kg/dm<sup>3</sup>  
**V.O.C.** 429 g/l  
**Coloro** vedi cartella colori  
**Rapporti di impiego in peso** base 80 - Indurente 20  
**Pot-life a 23°C, 50% U.R.** 4 ore  
**Spessore minimo film secco** 0,050 mm circa  
**Consumo teorico allo spessore indicato** 0,150 kg/m<sup>2</sup> circa  
**Tempo di ricopertura a 23°C** min. 15 ore, max. 72 ore  
**Pedonabile a 23°C, 50% U.R.** dopo 24 ore  
**Indurimento completo a 23°C, 50% U.R.** 7 giorni  
**Elasticità** allungamento con mandrino diametro 8 mm: 9%  
**Resistenza all'imbullitura Erichsen** > 6 mm  
**Resistenza alla temperatura** temperatura di esercizio fino a 80°C  
**Durezza Sward-Rocher** 30-35 oscillazioni  
**Resistenza alla diffusione del vapore d'acqua** ca. 42.000 (μ)  
**Resistenza chimica** ottima agli acidi diluiti; buona alle soluzioni alcaline diluite; ottima a tutte le soluzioni di lavaggio o agli ambienti industriali e marini; ottima ai prodotti petroliferi  
**Adesione su calcestruzzo** ≥ 2 N/mm<sup>2</sup> - EN 1542/2000  
**Permeabilità al vapore** Classe I - 5 m ≥ S<sub>a</sub> - EN ISO 7783-1  
**Resistenza all'abrasione (Taber)** < 3.000 mg - EN ISO 5470-1  
**Resistenza allo scivolamento** Classe III - EN ISO 13036-4  
**Solventi per pulizia attrezzi** Solvente n° 1080 (infiammabile)

Viene usato come strato di finitura su rivestimenti in resina per incrementare la resistenza chimica, all'usura oltre a garantire un gradevole aspetto estetico. Presenta inoltre una eccellente resistenza alla aggressione dell'ambiente esterno conservando nel tempo la sua brillantezza.

Le superfici devono essere asciutte, pulite, esenti da oli e grassi. Il prodotto si applica su fondi compatibili, generalmente epossidici o poliuretani o epossipoliuretani, previa leggera carteggiatura se superati i tempi massimi di ricopertura previsti.

Allo scopo di ottenere un film di *Flexilit* molto chiuso e quindi valorizzare al massimo le caratteristiche di impermeabilità e resistenza chimica, il prodotto dovrebbe essere applicato a spruzzo o a pennello. Ove non vi siano esigenze estetiche molto rigorose, anche l'applicazione a rullo è possibile, tenendo conto che è sempre necessario usare rulli di mohair a pelo corto, specifici per finiture poliuretatiche. Per una più uniforme ed omogenea stesura del prodotto, e per evitare che si evidenzino le rullate, si consiglia di applicare il prodotto incrociando le rullate durante l'applicazione, avendo particolare cura nelle riprese. Prima dell'applicazione mescolare accuratamente l'indurente con il prodotto base, ponendo la massima cura che contro le pareti e il fondo del contenitore non rimangano parti di prodotto non ben mescolato.

**Veicolo tipo** poliuretano alifatico  
**Solids content in volume** 48 ± 2%  
**Flash point** 30°C  
**Specific weight** 1,35 ± 0,05 kg/dm<sup>3</sup>  
**V.O.C.** 429 g/l  
**Colour** see colour list  
**Mixing ratio by weight** base 80 - hardener 20  
**Pot-life at 23°C and 50% R.H.** 4 hours  
**Dry film thickness** approx. 0,050 mm  
**Coverage at the indicated thickness** approx. 0,150 kg/m<sup>2</sup>  
**Overcoating time at 23°C** min. 15 hours, max. 72 hours  
**Cure-time for pedestrian traffic at 23°C, 50% R.H.** after 24 hours  
**Full cure at 23°C, 50% R.H.** 7 days  
**Elasticity** extension with 8 mm diameter chuck: 9%  
**Resistance to Erichsen Test** > 6 mm  
**Heat resistance** service temperature up to 80°C  
**Sward-Rocher hardness** 30-35 oscillations  
**Resistance to water vapour diffusion** approx. 42.000 (μ)  
**Resistance to chemicals** diluted acids: very good; diluted alkali: good; detergent solutions, industrial and marine environments: very good; petroleum products: very good  
**Adhesion strength on concrete** ≥ 2 N/mm<sup>2</sup> - EN 1542/2000  
**Water vapor permeability** Class I - ≥ S<sub>a</sub> - EN ISO 7783-1 5 m  
**Abrasion resistance (Taber)** < 3.000 mg - EN ISO 5470-1  
**Slip resistance** Class III - EN ISO 13036-4  
**Tool cleaner** Solvente n° 1080 (flammable)

Finishing layer for resin coatings designed for highest protection against chemicals and wear, this finishing product provides surface coatings that are aesthetically pleasant.

Surfaces must be dry, clean, free from oil and grease. This product can be applied on compatible substrates, that is epoxy, polyurethane, and epoxy-polyurethane coated surfaces. If more than 72 hours from application of the coatings mentioned above have elapsed, the coated surface must be slightly sanded.

Application by spray or brush give a very tight film of *Flexilit* able to show the best waterproofing and chemical resistance characteristics of the product. Where technical requirements are not too strict, roller application can work, on condition that the roller is made of short hair mohair wool, specific for polyurethane coatings. To obtain an even and homogeneous surface, and to avoid the marks of the roller, we suggest crossing the coats and take care during overcoating. Prior to application, blend thoroughly the two components of the product together taking care to frequently remove unmixed material from the sides and bottom of the can.

Non è consigliabile applicare il materiale con temperatura inferiori a 10°C e superiori a 35°C, in nessun caso applicare con temperatura inferiori a 5°C. La temperatura del supporto deve essere almeno 3°C al di sopra del punto di rugiada.

*Flexilit liscio:*

latte da kg 5 peso netto (base + indurento).

*Versione satinata:*

aggiunta di carica in kg 0,100 per confezione.

*Versione antiskid:*

aggiunta di carica antiskid kg 0,025 per confezione.

Il materiale può essere conservato per un tempo di 12 mesi se mantenuto in recipienti chiusi ed originali, in ambiente asciutto ed a temperatura compresa fra 15°C e 20°C.

Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi, nocivo per inalazione ed ingestione. Il prodotto contiene solventi infiammabili, per applicazioni in locali chiusi, prevedere una adeguata ventilazione oltre a tutte le misure di sicurezza previste per la pitturazione in presenza di solventi. Durante l'applicazione usare come barriera, guanti, occhiali, indumenti protettivi.

Application when temperature is below 10°C and above 35°C is not advisable. In no cases it should be applied when temperature is below 5°C. The surface temperature must be at least 3°C above the dew point.

*Flexilit liscio:*

kg 5 cans net weight (base + hardener).

*Satin-finished version:*

kg 0,100 in charge added per can.

*Antiskid version:*

kg 0,025 antiskid charge added per can.

This product has a shelf life of about 12 months providing it is kept in original and sealed cans, in dry conditions and at a temperature ranging between 5°C and 20°C.

Prolonged or repeated contact with skin and eyes can be harmful. The product is harmful if swallowed or inhaled, and contains flammable solvents. Provide adequate ventilation and take all the necessary precautions prescribed for application of solvent based products. During application use barrier cream, gloves, goggles and protective clothing.

# ADAPT BULGARIA

TRANSLATION AGENCY

E-mail: adapt@abv.bg, www.adaptbg.com



Превод от английски език



INTEGRA



ТЕХНИЧЕСКИ ЛИСТ

<p>Този информационен лист е предназначен да илюстрира особеностите на някои от продуктите, използвани при създаването на вътрешните облицовки на автомобилите на съвешната помощ, с цел картиране на информацията за техническите комисии, които са призвани да дават оценки за качество при провеждане на тържни процедури. INTEGRA декларира, че информацията, предоставена в този информационен лист, отговаря точно на реалните стойности</p>	<p><b>КОМПОЗИТНА ИНЖЕКЦИЯ RTM</b>  <b>Стойности на подобряване</b></p>
<p>Материали</p> <p>Вид на обработката</p> <p>Вид на изделието</p>	<p>Пластмасова двустранична дебелина 3 mm с полиестерна смола, ненаситена, предварително ускорена от химически катализатор термоформовъща и шприцова матрица и противоположна матрица, затворена с вграждане на подсилващи влакна със сандвич с контрол за променливост с постоянна дебелина, даден от производителя в конструкцията на матрицата.</p> <p>Термоформираща операция химическа полимеризация, извършена в шприцова матрица и затворена противоположна матрица</p> <p>Вид на повърхностите при изглед отпред и отзад, според желаната от производителя зададена в матрицата форма. Дебелината на изделието, включително двете страни и сандвичът от влакна, се определя от дебелината, която се изготвя и определя при оразмеряването на матрицата и противоположната матрица и е изпълнено възпроизводима.</p> <p>Липса на омекване на топлина. Не се самозапалва.</p>
<p>Устойчивост на топлина</p> <p>Изпускане на химикали или прах във въздуха</p>	<p>Няма</p>
<p>Модулност</p> <p>Устойчивост на абразия</p> <p>Специфично тегло ASTM D 792A</p>	<p>Висока</p> <p>Висока</p> <p>g/cm<sup>3</sup> 1.41</p>
<p>Разрушаващо напрежение при разтягане ASTM D 638</p> <p>Устойчивост на удар ISO 180 Метод</p>	<p>Мра 45</p> <p>KJ/mq 40</p>
<p>Якост на огъване ASTM D 790</p> <p>Form Flex ASTM D 790</p> <p>Твърдост ASTM 878-55T</p>	<p>Мра 136</p> <p>Гра 6.537</p>
<p>Температура на иззиване Метод ASTM D 648 B</p> <p>Издръжливост на опън</p> <p>Индекс на опън</p> <p>Метод ASTM D 638</p>	<p>°C 60</p> <p>Мра 45</p> <p>Мра 3520</p> <p>Висока</p>
<p>Класификация на поведението при пушене съгласно метод AFNOR NF F 16-101</p>	<p>Клас F2</p>
<p>Класификация на реагирането спрямо огън съгласно регламенти DM 26/6/1982 ИТАЛИЯ</p> <p>Класификация на реагирането спрямо огън съгласно метода AFNOR NFP 92-601 ФРАНЦИЯ</p> <p>Класификация на реагирането спрямо огън съгласно метода UNDERWRITERS LABORATORIES Inc.U.S.A.U194</p> <p>Метод за излитване за разпространение на пламъци съгласно EN ISO 3795</p>	<p>Клас 1 (Незапалим)</p> <p>Клас M1 (Незапалим)</p> <p>Изисквания към точка 4.4.1 на EN 1789</p>
	<p>Изисквания към EN ISO 3795</p>



INTEGRA S.r.l

Подписаният Владислав Христофоров Маринчев удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач: Владислав Христофоров Маринчев



Ръшнов М





**INTEGRA**

TECNOLOGIA PER LA SALUTE



tel. 0773 258256 (4 linee r.a.)  
fax 0773 258216  
E-mail: [info@bolton.it](mailto:info@bolton.it)  
www.bolton.it

**TECHNICAL SHEET**

*This datasheet is intended to illustrate the peculiar characteristics of some of the products used in the creation of the internal linings of the medical emergency ambulances in order to correct information for the technical committees that are called to assign quality scores in the performance of races of contract. INTEGRA declare that the information given in this data sheet correspond exactly to the real values.*

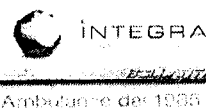
**COMPOSITE INJECTION RTM  
Improvement values**

Items	
Materials	Plastic double sided thickness 3 mm with polyester resin, unsaturated, pre-accelerated by a chemical catalyst thermoforming and injection mold and counter mold closed with interposition of reinforcing fiber with constant thickness variation controlled sandwich given by the manufacturer in mold construction.
Type of processing	Thermoforming operation chemical polymerization carried out in injection mold and closed counter mold.
Aspect of the piece	Appearance of the surfaces of the front sight and the opposite according to the desired preset by the manufacturer in the mold. The thickness of the article, including the two faces and the fiber sandwich is determined by the thickness prepared and determined in the sizing of the mold and counter-mold and are perfectly reproducible.
Resistance to heat	Absence of softening the heat. Not autoinflammability.
Release chemicals or dust in the air	None
Modularity	High
Resistance to abrasion	High
Specific weight ASTM D 792A	g/cmc 1.41
Stress at Break ASTM D 638	Mpa 45
Resistance to impact ISO 180 Method	KJ/mq 40
Bending strength ASTM D 790	Mpa 136
Form Flex ASTM D 790	Gpa 6.537
Hardness ASTM 878-55T	(3 mm) Shore D 80
Temperature of deflection under load ASTM D 648 B Method	°C 60
Tensile strength	Mpa 45
Tensile Modulus	Mpa 3520
ASTM D 638 Method	High
Classification of smoking behavior according to the method AFNOR NF F 16-101 FRANCE	Class F2
Reaction to fire classification according to the regulations D.M. 26/6/1982 ITALY	Class 1 (Not flammable)
Reaction to fire classification according to the method AFNOR NFP 92-501 FRANCE	Class M1 (Not flammable)
Reaction to fire classification according to the method UNDERWRITERS LABORATORIES Inc.U.S.A.UL94	Requirements to the point 4.4.1 of the EN 1789
Test method for flame propagation according to EN ISO 3795	Requirements to EN ISO 3795

INTEGRA S.r.l

*Maurizio Cannizzaro*

INTEGRA srl, sede legale: Via Isole del Capoverde n° 248, 00121 ROMA; Stabilimento di produzione: via Capoverde 1003, 04010 Latina (Città del Sole) tel. FM 1439943 p.l. (vat) IT 02943911003



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*